


# Výročná správa 2010



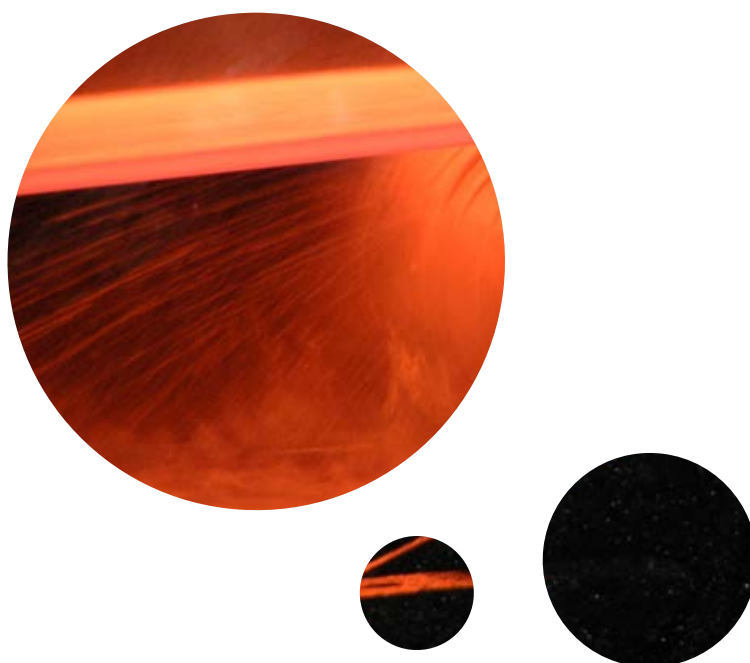
**U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
A Subsidiary of United States Steel

Našou stratégiou je byť významným priemyselným lídrom, ktorý vytvára hodnoty, je svetovo konkurencieschopný a poskytuje kvalitné produkty a služby.



# Obsah

PRÍHOVOR PREZIDENTA.....	4
PROFIL SPOLOČNOSTI .....	7
VÍZIA A HODNOTY.....	9
» Vízia U. S. Steel .....	9
» Princípy podnikania .....	9
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V SOCIÁLNEJ OBLASTI.....	10
» Rozvoj ľudských zdrojov a diverzita .....	11
» Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci .....	12
» Starostlivosť o zamestnancov .....	14
» Etika v podnikaní.....	15
» Rovnosť príležitostí .....	16
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V EKONOMICKEJ OBLASTI.....	18
» Kvalita a služby zákazníkom .....	19
» Výskum a vývoj .....	22
» Kapitálové investície, produktivita a znižovanie nákladov .....	23
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V ENVIRONMENTÁLNEJ OBLASTI .....	26
» Ochrana ovzdušia, vody a recyklácia odpadov .....	27
» Implementácia Kjótskeho protokolu a REACH.....	28
» Informovanie a zapájanie zamestnancov .....	28
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI NA KOMUNITU A REGIÓN .....	32
» Podpora komunity v oblasti vzdelávania.....	33
» Podpora komunity v oblasti životného prostredia .....	37
» Podpora komunity v oblasti zdravotnej starostlivosti .....	37
» Podpora komunity v oblasti sociálnej starostlivosti .....	38
» Podpora komunity v oblasti kultúry .....	38
» Podpora komunity v oblasti športu .....	38
» Dobrovoľnícke programy na podporu komunity.....	40
VYBRANÉ EKONOMICKÉ INFORMÁCIE .....	41
» Výkaz o finančnej situácii.....	41
» Výkaz komplexného výsledku.....	41
» Návrh na rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2010 .....	42
» Významné udalosti po skončení roku 2010 a predpokladaný vývoj v roku 2011.....	42



## Príhovor prezidenta

Rok 2010, podobne ako rok predchádzajúci, bol veľmi komplikovaný z hľadiska vývoja na trhoch s oceľou. Kvôli zvýšeným cenám strategických vstupných surovín sme zaznamenali nižšie zisky. S postupným zotavovaním z hospodárskej krízy sa využitie našich výrobných kapacít zvýšilo na 94 percent. Spolu s odborovými organizáciami sme vyvinuli veľa úsilia a chopili sme sa výzvy na prekonanie tohto ťažkého obdobia. Riešenie problémov nás spojilo a vytvorilo most k ešte silnejšej a úspešnejšej budúcnosti.

Jeseň roku 2010 bola poznamenaná oslavami 10. výročia vstupu U. S. Steel do košických železiarní. Bolo to

desať rokov tvrdej práce, prekonávania problémov a hľadania nových riešení. Získali sme mnoho ocenení a len v samotnom roku 2010 to bol certifikát kvality od svetového výrobcu automobilov Ford Motor Company a Národná cena Slovenskej republiky za kvalitu, ktorú sme vyhrali už po druhý raz.

Významným úspechom je aj fakt, že sa nám od založenia U. S. Steel Košice podarilo znížiť v železiarňach celkovú úrazovosť o takmer 90 percent. Rok 2010 bol najbezpečnejší v celej doterajšej histórii. Našou najvyššou prioritou je zabezpečiť, aby sa všetci každý deň vrátili zdraví z práce bezpečne domov. Stále musíme mať

na pamäti náš cieľ nulovej úrazovosti a musíme urobiť všetko pre to, aby sa tento náš cieľ stal skutočnosťou.

V roku 2010 sme výrazne prispeli aj k zvýšeniu kvality životného prostredia. Významný bol najmä projekt na odsírenie koksárenského plynu, ktorý sme úspešne uviedli do prevádzky. V oblasti zamestnanosti sme naďalej zvyšovali jej efektívnosť prostredníctvom programu Optech Hybrid. Spolu sme prijali takmer 200 nových zamestnancov, najmä skúsených špecialistov, ale i absolventov technických škôl.

Zodpovedný postoj k našim zamestnancom, ku všetkým partnerom i komunitě, v ktorej pracujeme, je základným princípom našej spoločnosti. Naše kľúčové hodnoty sa nemenia, naopak, sú garanciou dlhodobého úspechu pre nás všetkých. Máme cieľ, lídrov, a čo je najdôležitejšie, skúsených a oddaných zamestnancov, ktorí sú zárukou nášho úspechu aj v budúcnosti. Som nesmierne hrdý na to, že naši zamestnanci, ktorí denne tvrdo a s nasadením pracujú pre firmu, sa zaujímajú aj o potreby komunity, o charitu a dobrovoľne pomáhajú tým menej šťastným. Ich postoj je ukázkovým vyjadrením toho, čo je veľké na našich ľuďoch a na našej firme.

*David J. Rintoul,  
prezident U. S. Steel Košice*





## Profil spoločnosti

Železiarne v Košiciach boli postavené v 60. rokoch 20. storočia a postupne sa zaradili medzi významných stredoeurópskych výrobcov, presadili sa na trhu s oceľou a plochými valcovanými výrobkami, stali sa členom medzinárodných asociácií. Pôvodné Východoslovenské železiarne sa od roku 2000 stali súčasťou nadnárodnej spoločnosti United States Steel Corporation (ďalej aj U. S. Steel alebo USS), s ktorou mali od roku 1998 vytvorený spoločný podnik na výrobu oceľových obalových materiálov. U. S. Steel má na americkom kontinente viac ako storočnú tradíciu a okrem Slovenska prevádzkuje aj zariadenia v Srbsku.

U. S. Steel Košice, s.r.o. (ďalej aj spoločnosť, U. S. Steel Košice alebo USSK) bola založená 7. júna 2000. V súčasnosti je moderným podnikom, v ktorom sa spájajú bohaté technické zručnosti a znalosti slovenských

hutníkov so západnými manažérskymi postupmi a silnou orientáciou na potreby trhu. Výroba sa orientuje najmä na produkty s vyššou pridanou hodnotou pre automobilový, obalový, elektrotechnický, spotrebný a stavebný priemysel.

David John Rintoul bol menovaný za konateľa a prezidenta namiesto Georgea F. Babcocka s účinnosťou od 1. januára 2011. Mgr. Elena Petrášková, LL.M bola menovaná za konateľku a viceprezidentku pre riadenie externých služieb a vzťahov namiesto RNDr. Miroslava Kiraľvargu, MBA, a to s účinnosťou od 1. marca 2011. John Patrick Coyne bol menovaný za konateľa a viceprezidenta pre administráciu BSC pre USSE a riaditeľa pre podnikové procesy a integráciu ERP namiesto Traci Lynn Vaughan s účinnosťou od 1. mája 2011.

### KONATELIA SPOLOČNOSTI K 31. DECEMBRU 2010:

George F. Babcoke	prezident
Matthew Todd Lewis	viceprezident pre financovanie
Mark Granville Tabler	viceprezident pre výrobu
Robert James Beltz	viceprezident pre predaj a marketing
RNDr. Miroslav Kiraľvarga, MBA	viceprezident pre riadenie externých služieb a vzťahov
Joseph Anthony Napoli	generálny právny zástupca
Traci Lynn Vaughan	výkonná riaditeľka pre globálny projektový manažment a administráciu a viceprezidentka pre administráciu BSC - Europe
Ing. Vladimír Jacko PhD., MBA	viceprezident pre technológiu
Ing. Martin Pitorák	viceprezident pre ľudské zdroje

Vedení novou viziou pre druhé storočie nášho podnikania  
VYRÁBAŤ OCEĽ - BYŤ SVETOVO KONKURENCIESCHOPNÍ - BUDOVAŤ HODNOTY  
U. S. Steel zostáva odhodlaná vyrábať oceľ, čo je jej hlavným zameraním už viac než sto rokov, posilňovať svoje postavenie na globálnych trhoch s cieľom udržať konkurencieschopnosť a vytvárať hodnoty pre všetky zainteresované subjekty vrátane zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov, akcionárov, komunitu a ďalších.





# Vízia a hodnoty

## VÍZIA U. S. STEEL

Víziou U. S. Steel a jej dcérskych spoločností je byť:

- profitujúcou oceliarskou spoločnosťou, ktorá prináša adekvátny zisk pre svojich akcionárov a vynakladá zodpovedajúce prostriedky pre svoj dlhodobý úspech,
- inovatívnou oceliarskou spoločnosťou, ktorá je významným priemyselným lídrom, prinášajúcim vynikajúcu kvalitu výrobkov a služieb pre svojich zákazníkov, pričom kontinuálne znižuje náklady s cieľom dosiahnuť status producenta s nízkymi nákladmi,
- spoločnosťou, ktorá rešpektuje všetkých svojich zamestnancov, vytvára kreatívnu atmosféru motivujúcu zamestnancov k plnému uplatneniu ich talentu, podporuje tímovú prácu, uznáva a odmeňuje každého zamestnanca v pomere k jeho podielu na úspechu spoločnosti,
- spoločnosťou, ktorá oceňuje diverzitu svojich pracovných síl, podporuje bezpečné a zdravé pracovné prostredie, ktorá je environmentálne zodpovedná a v každom ohľade rešpektujúca etické správanie,
- spoločnosťou, ktorej každý zamestnanec je hrdý na to, že je jej dôležitým a užitočným členom.

## PRINCÍPY PODNIKANIA

Zodpovedný postoj k podnikaniu je neoddeliteľnou súčasťou všetkých spoločností a prevádzok U. S. Steel. Už začiatkom 20. storočia pri založení U. S. Steel prvý predseda dozornej rady Elbert Gary položil základy etického a transparentného podnikania zadefinovaním a uplatňovaním tzv. Garyho princípov (<http://www.usske.sk/corpinfo/hist-s.htm>). Ich správnosť sa potvrdila v priebehu rokov a prejavili sa v úspechu U. S. Steel v globálnom oceliarskom priemysle.

Kľúčom k trvalému úspechu v novodobej histórii spoločnosti je **šesť hlavných princípov podnikania**, ktoré sa uplatňujú vo výrobe, v obchodovaní, v komunikácii so zamestnancami i partnermi vo všetkých prevádzkach U. S. Steel a prostredníctvom ktorých sa spoločensky zodpovedný postoj USSK aplikuje v praxi:

- **Bezpečnosť** - ochrana zdravia zamestnancov i všetkých ostatných pracovníkov a návštevníkov, nachádzajúcich sa v areáli spoločnosti.
- **Životné prostredie** - výroba, ktorá rešpektuje požiadavky na ochranu životného prostredia a platnú environmentálnu legislatívu.
- **Kvalita** - poskytovanie vysokej kvality produktov a služieb.
- **Služby** - poskytovanie vynikajúcich služieb zákazníkom a obchodným partnerom.
- **Náklady** - výroba produktov a poskytovanie služieb pri čo najnižších nákladoch.
- **Produktivita** - zvyšovanie produktivity prevádzok spoločnosti.

## Vplyv činnosti spoločnosti v sociálnej oblasti

**U. S. Steel Košice je najväčším súkromným zamestnávateľom na Slovensku a najväčším zamestnávateľom v regióne východného Slovenska s počtom viac než 13 000 ľudí vrátane dcérskych spoločností.** Odvtedy, čo sa spoločnosť stala súčasťou U. S. Steel, sú všetky činnosti v oblasti zamestnanosti vykonávané tak, aby bola v porovnaní s ostatnými hutníckymi spoločnosťami aj v tejto oblasti konkurencieschopná. Počet zamestnancov sa postupne znížil ich odchodom do dôchodku, na vlastnú žiadosť alebo okamžitým rozviazaním pracovného pomeru pri vážnom porušení pracovného poriadku. Záväzok v oblasti zamestnanosti voči vláde SR bol tak splnený.

Platnosť dohody s Vládou Slovenskej republiky ohľadom zamestnanosti sa skončila v novembri 2010 bez následných negatívnych dopadov na zamestnanosť v spoločnosti.

Zvýšenie produktivity, flexibility a efektívnosti v hutníckej výrobe bolo základným cieľom programu Optech Hybrid, ktorý začal v druhej polovici roku 2009 a pokračoval v prvej polovici roku 2010. Pozície údržbárov a operátorov boli reštrukturalizované vytvorením kombinovaných pozícií. Podmienky, dohodnuté vedením spoločnosti a odborovými organizáciami v dodatku ku kolektívnej zmluve, zahŕňali aj priznanie jednorazovej motivačnej odmeny pre 192 zamestnancov, ktorí boli na tieto kombinované pozície premiestnení.



## ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV A DIVERZITA

Kľúčové školenia v roku 2010 pokrývali všetky zákonom požadované kurzy a korporátne programy k otázkam bezpečnosti. Zorganizovali sme školenie defenzívnej jazdy, profesijné školenia (pravidelné opakovacie školenia a základné kurzy v súvislosti s projektom Optech Hybrid), pilotné školenia Riadenie tímového výkonu (manažérsky rozvojový program pre manažérov vo výrobe) a Vedenie ľudí k dosahovaniu výsledkov (zamerané na rozvoj majstrov). V rámci prípravy na projekt Enterprise Resource Planning (ERP) sme zabezpečili aj odborné školenia pre úsek BSC - Europe.

V roku 2010 sme našim zamestnancom poskytli mnoho vzdelávacích aktivít, či už formou klasického školenia, praktickej výučby alebo e-learningu. Po implementácii v roku 2009 sme aj v roku 2010 pokračovali vo využívaní e-learningových školení pre oblasť BOZP, požiarnej ochrany, systémov manažérstva (SMK, EMS) a rozvoja manažérskych, komunikačných a prezentačných zručností. Sme hrdí na to, že naše e-learningové programy boli vyhodnotené ako najlepšie on-line

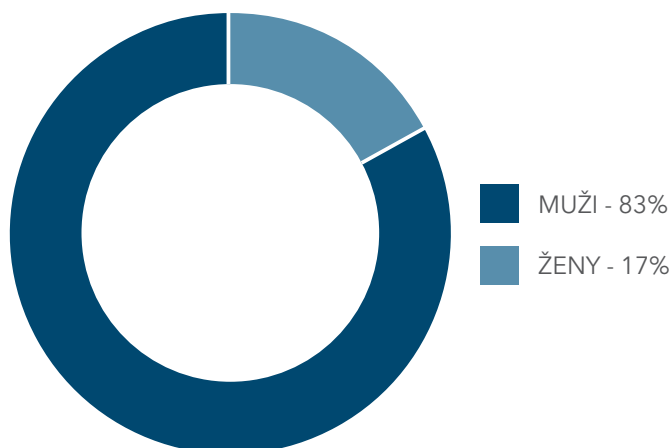
kurzy na 8. ročníku medzinárodnej konferencie o eLearningových technológiách a ich aplikáciách (ICETA) 2010.

V záujme splnenia požiadaviek na úroveň jazykových znalostí v rámci iniciatívy English as Business Language sme zvýšili počet hodín jazykovej prípravy pre vybraných zamestnancov.

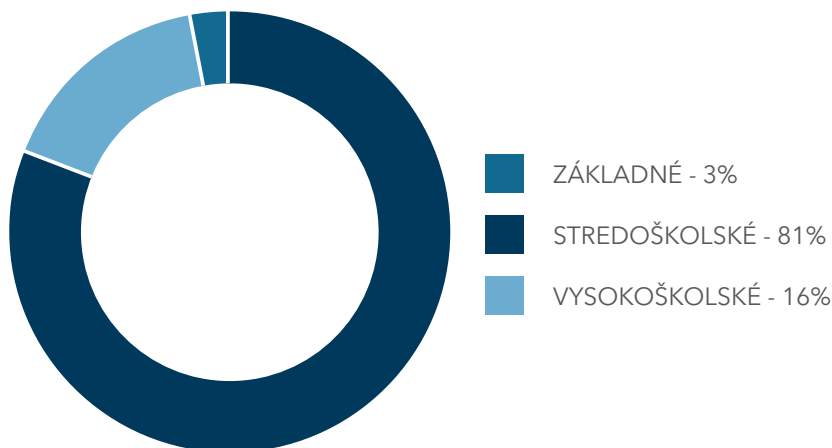
V roku 2010 sme získali nenávratný finančný príspevok z fondov Európskej únie (EÚ) na projekt, ktorý zahŕňa školenia anglického jazyka, manažérske školenie pre majstrov a odborné IT kurzy. Príspevok z fondov EÚ bude 49-percentný.

V súlade s rozhodnutím korporátnej skupiny pre Diverzitu sme komunikovali s našimi manažérmi ohľadom problematiky diverzity a inklúzie (Diversity tipy zaslané emailom a zorganizované webcasty). Jedným z využívaných nástrojov rozvoja pracovnej sily a diverzity je aj recipročné obsadzovanie postov a výmena zamestnancov medzi prevádzkami na Slovensku, v Srbsku, Kanade a USA.

DIVERZITA K 31.12. 2010



VZDELANOSTNÁ ŠTRUKTÚRA K 31.12. 2010

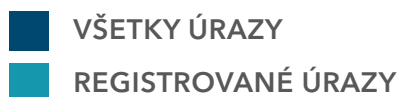


## BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

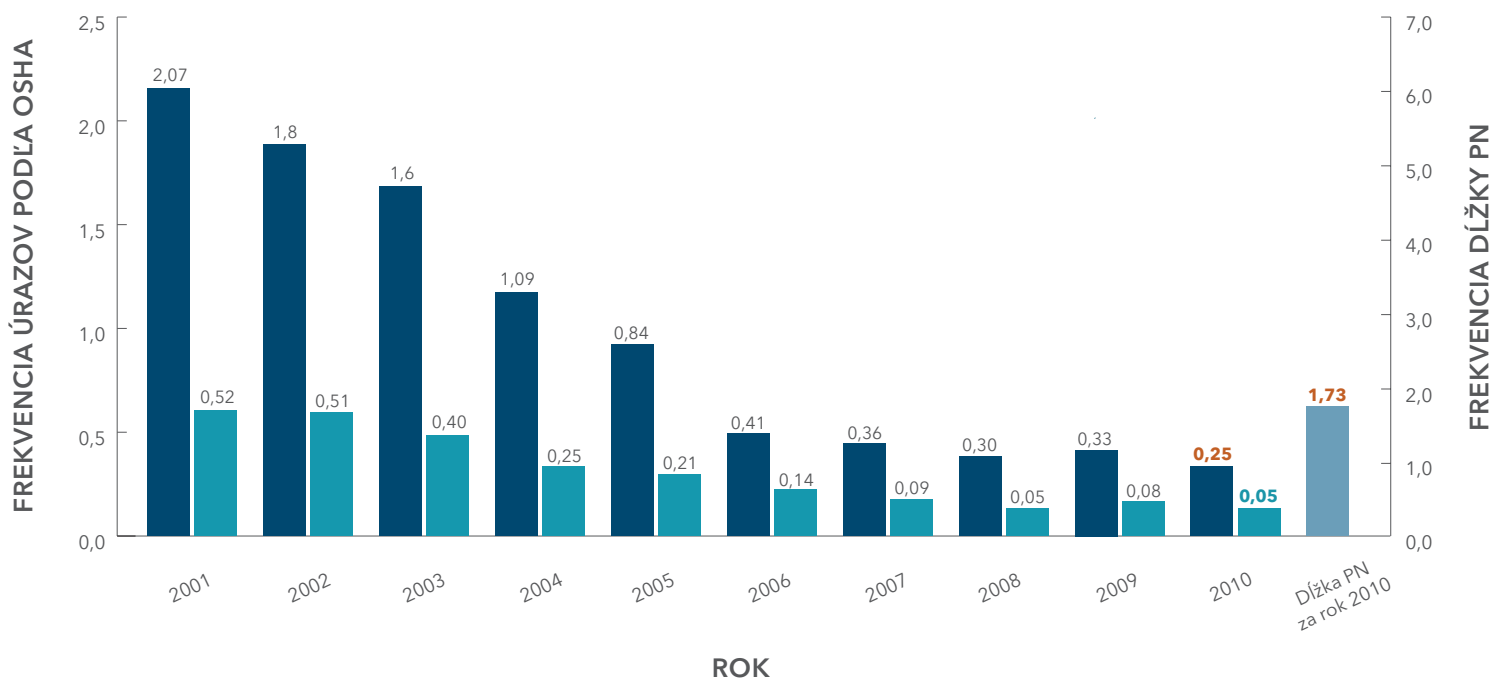
Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci (BOZP) zamestnancov, dodávateľov a partnerov pracujúcich v areáli spoločnosti je prioritou č. 1. Naše osobné ochranné prostriedky sa zdokonaľujú a pokrývajú stále viac špecifických činností v oceliarskom priemysle. Kardinálne pravidlá si osvojuje čoraz väčší počet zamestnancov. Kvôli zvyšovaniu povedomia našich zamestnancov v tejto oblasti sme vybudovali interaktívne tréningové centrum pre kardinálne pravidlá, kde si zamestnanci môžu prakticky vyskúšať aplikáciu jednotlivých pravidiel. V roku 2010 sme v záujme zvyšovania bezpečnosti pri práci a ochrany rúk začali realizovať pilotný tréning zamestnancov Údržby. Postupne sa na školení pod názvom Bezpečnosť a ochrana rúk

zúčastnia všetci zamestnanci USSK. Pomocou programu Manažérstvo rizík BOZP vedúci pracovníci a zamestnanci spoločne odhaľujú nebezpečenstvá a ohrozenia spojené s výrobnými postupmi, pracovnými činnosťami, používanými materiálmi a ostatnými podmienkami pracovného prostredia. Následne posudzujú riziká, ktoré by mohli mať negatívny dopad na život a zdravie našich zamestnancov.

Vďaka permanentne vynakladanému úsiliu všetkých zamestnancov zaznamenávame trvalo klesajúci trend vo vývoji úrazovosti. Ako ukazuje graf, v oblasti celkovej úrazovosti sme k 31. decembru 2010 oproti roku 2001 zaznamenali **89,8-percentný pokles** a v oblasti početnosti registrovaných úrazov dokonca **92-percentný pokles**.



OSHA - ÚRAD PRE BEZPEČNOSŤ A OCHRANU ZDRAVIA PRI PRÁCI



“Dodržiavaním postupov a pravidiel bezpečnej práce prispievate k šťastnému návratu k svojej rodine. Vaše deti vás potrebujú a tešia sa na vás. Nepokazte im túto radosť.”

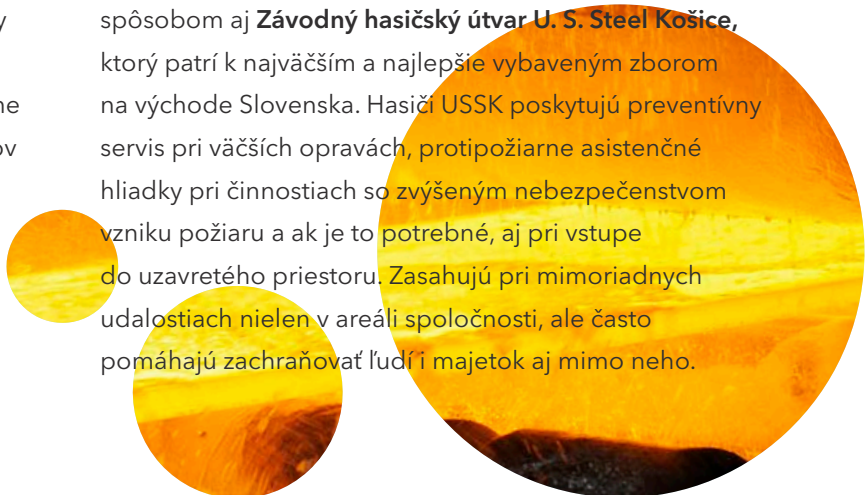
*Chris Petrouski, generálny manažér pre bezpečnosť a hygienu*

Rok 2010 znamenal prehlbovanie a rozširovanie kultúry v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktorej súčasťou je ešte dôslednejšia prevencia a proaktívny prístup zamestnancov pri identifikovaní rizík, nebezpečenstiev a ohrození. Zaviedli sme viac všeobecných bezpečnostných postupov a súčasne všeobecné bezpečnostné postupy pre život ohrozujúce situácie sme novelizovali. **Bezpečnostné rozhovory**, ako jeden z veľmi účinných nástrojov, odhalili mnoho prípadov nebezpečného konania a nebezpečných podmienok. Ich bezodkladnou nápravou sme zabránili možnému vzniku nežiaducej udalosti. Následkom previerok BOZP, nežiaducich udalostí a úrazov bolo v rámci celej korporácie vykonaných viac ako 60 prieskumov BOZP, z nich bolo 54 ukončených. V priebehu niekoľkých rokov sme zaregistrovali v oblasti BOZP viac ako 180 000 zistení a viac ako 170 000 sme napravili. **Bezpečnostnými prieskumami** sme eliminovali alebo znížili nebezpečenstvá a ohrozenia, ktorým sú zamestnanci vystavení. Napríklad prieskum ochrany pred pádom zo zdvíhacích zariadení bol zameraný na všetky možné miesta pádu, kde sa následne implementovali technické opatrenia. Elimináciu nebezpečenstva tekutého kovu riešil prieskum na potrebu bezpečnostných skiel ME 200, ktoré sa inštalujú v prevádzkach spracovania tekutého kovu. Prieskum o podkladaní kolíkmi a klinmi sa sústredil na zaistovanie skrytej gravitačnej energie. Na pásových dopravníkoch boli nainštalované ochranné kryty a označili sme všetky potrubné mosty nad komunikáciami. Jedným z veľkých krokov bolo zaistovanie elektrickej energie, kde zámky boli úplne nahradené zámkami prostredníctvom rôznych druhov prípravkov a prostriedkov na odstavenie a zaistenie energie.

Výsledkom neustáleho zvyšovania povedomia zamestnancov v oblasti BOZP a záväzku voči bezpečnosti je **1 milión človeko-hodín odpracovaných bez úrazu**, ktorý sa v roku 2010 postupne podarilo dosiahnuť divíznym závodom Radiátory a rúry či Expedícia. V divíznom závode Energetika a Dcérske spoločnosti dosiahli viac ako 2 milióny bezúrazových hodín. Zamestnanci vedenia spoločnosti dokázali pracovať viac ako 4 milióny hodín bez úrazu.

Mimoriadne veľkú pozornosť venujeme **bezpečnosti našich dodávateľov**, ktorým poskytujeme školenie, pravidelne organizujeme spoločné mítingy a testujeme ich zo znalostí BOZP. V roku 2010 bolo testovaných z vedomostí o bezpečnosti práce 6 980 dodávateľov. Týmito testami neprešlo 35 dodávateľov. Aplikácia SteelTrack poskytuje dodávateľom prístup k dokumentácii BOZP spoločnosti USSK, bezpečnostným kontaktom a bleskovkám, pomocou ktorých sú oboznamovaní s aktuálnymi požiadavkami súvisiacimi s BOZP, s nežiaducimi udalosťami a úrazmi. Neustále sa zlepšujúci evidenčný systém bezpečnosti nám umožňuje sledovať zistenia, ktoré vznikli na základe bezpečnostných rozhovorov, nežiaducich udalostí, auditov a plnenie nápravných opatrení v stanovenom termíne.

K celkovej bezpečnosti, k ochrane zdravia zamestnancov pri práci i k ochrane zariadení prispieva výrazným spôsobom aj **Závodný hasičský útvar U. S. Steel Košice**, ktorý patrí k najväčším a najlepšie vybaveným zborom na východe Slovenska. Hasiči USSK poskytujú preventívny servis pri väčších opravách, protipožiarnu asistenčné hliadky pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a ak je to potrebné, aj pri vstupe do uzavretého priestoru. Zasaňujú pri mimoriadnych udalostiach nielen v areáli spoločnosti, ale často pomáhajú zachraňovať ľudí i majetok aj mimo neho.





## STAROSTLIVOSŤ O ZAMESTNANCOV

Spoločnosť si uvedomuje, že stanovené vysoké ciele sa dajú splniť iba prostredníctvom vlastných zamestnancov, ktorí sú kvalifikovaní a správne motivovaní.

Zamestnancom preto poskytuje sociálne a ekonomické istoty, dobré zárobky i podmienky pre zabezpečenie ich všestranného rozvoja.

Špecifickou súčasťou firemnej kultúry a komunikácie v USSK sú **stretnutia všetkých zamestnancov s vedením spoločnosti**, ktoré sa konali v apríli 2010. Vrcholoví manažéri informovali zamestnancov o výsledkoch, zámeroch a opatreniach spoločnosti, najmä s ohľadom na celosvetovú ekonomickú krízu a bezprostredne odpovedali na mnohé otázky z pléna. Bežným nástrojom internej firemnej komunikácie je intranet i podnikové noviny s 50-ročnou tradíciou **Oceľ východu**, ktoré sú dostupné zamestnancom zdarma v areáli spoločnosti. V roku 2010 získali noviny s dvojtýždňovou periodicitou hneď dve ocenenia: Podnikové médium roka v kategórii Podnikové noviny, ako aj 1. miesto v regionálnej autorskej súťaži novinárov v kategórii B – okresná, miestna, podniková tlač a internetové noviny.

Súčasťou firemnej kultúry je aj **oceňovanie zamestnancov**, ktorí svojou kvalitnou prácou prispievajú k dosahovaniu vynikajúcich výsledkov v rôznych oblastiach. Patria sem napr. pravidelné obedy prezidenta spoločnosti s najlepšimi pracovníkmi v oblasti bezpečnosti práce, kvality či znižovania nákladov. Spoločnosť tiež oceňuje každoročne zamestnancov, ktorí odpracovali v železiarňach 30, 35 či 40 a viac rokov. K posilňovaniu tímového ducha a príslušnosti k USSK prispievajú aj ďalšie podujatia, medzi nimi podnikové letné a zimné olympijské hry s účasťou niekoľko tisíc amatérskych športovcov. V septembri 2010 usporiadala spoločnosť už štvrtý ročník podujatia **Rodiny športujú**, kde súťažili zmiešané družstvá – rodičia spolu s deťmi vo futbale, volejbale, stolnom tenise, hádzaní šípok i v šachu. Počas osláv Dňa mesta Košice získal Cenu mesta Košice, na ktorú ho nominovala USSK, aj zamestnanec divízneho závodu Údržba Jozef Kolbaský a zamestnanec útvaru viceprezidenta pre technológiu Július Valenta. Prezident U. S. Steel Košice George F. Babcoke získal za mimoriadny podiel na rozvoji a podpore športu Cenu Košického samosprávneho kraja.

U. S. Steel Košice má prepracované programy sociálnej a zdravotnej starostlivosti o zamestnancov a pravidelne komunikuje pri ich doladovaní s predstaviteľmi dvoch odborových zväzov (OZ KOVO a Nezávislé kresťanské odbory Slovenska). Zo sociálneho fondu poskytla spoločnosť všetkým zamestnancom v pracovnom pomere nepeňažný príspevok vo forme poukážok Relaxpass, ktoré mohli využiť na základe vlastného rozhodnutia na kultúrne či športové podujatia, relaxačno-regeneračné pobyty, rekreácie, vitamínové prípravky a podobne.

## ETIKA V PODNIKANÍ

Za základ dôvery potrebnej pre dlhodobý úspech spoločnosti sa považujú princípy uvedené v **Kódexe etického správania**, ktorý dostáva každý zamestnanec pri podpise pracovnej zmluvy. Etický kódex správania definuje prijateľné normy správania sa zamestnancov v oblastiach, akými sú prevencia diskriminačného a sexuálneho správania, nedovolené a neetické

postupy, ochrana hospodárskej súťaže, konflikt záujmov i politická angažovanosť. USSK patrí medzi lídrov v presadzovaní obchodnej etiky a boja proti korupcii na Slovensku. Prostredníctvom intranetovej stránky USSK, informačnej kampane novinového periodika Oceľ východu, ako aj prostredníctvom informačných letákov umiestnených v priestoroch spoločnosti, sú zamestnanci USSK pravidelne informovaní o postupe oznamovania akéhokoľvek nedovoleného alebo neetického správania. Takéto správanie môžu oznámiť svojmu priamemu nadriadenému, resp. môžu kontaktovať **Etickú linku U. S. Steel**, a to telefonicky, poštou alebo prostredníctvom internetu. Okrem zamestnancov USSK môžu Etickú linku U. S. Steel kontaktovať aj externé subjekty a oznamovať neetické, resp. nedovolené správanie vo vzťahu k USSK. Etickú linku prevádzkuje na svojom počítači nezávislá firma. Spoločnosť každoročne realizuje pre zamestnancov široké spektrum školení týkajúcich sa etiky a etického konania (predchádzanie podvodom, prevencia



sexuálneho a diskriminačného konania, pravidiel o elektronických komunikáciách, atď.) a to formou prezentácií, internetových on-line školení, ako aj vo forme informatívnych emailov. V roku 2010 bolo preškolených viac ako 3 200 zamestnancov formou prezentácie, viac ako 2 200 prostredníctvom internetových on-line školení a niekoľko tisíc zamestnancov formou informatívnych emailov.

Spoločnosť vyžaduje etické konanie nielen od svojich zamestnancov, ale aj od svojich obchodných partnerov. Vo svojich zmluvných dokumentoch už niekoľko rokov zaväzuje svojich obchodných partnerov vstupujúcich v mene spoločnosti do vzťahov s orgánmi a zástupcami štátu, samosprávy a štátnych organizácií rešpektovať protikorupčné princípy platné v SR, EÚ i USA a správanie týchto svojich obchodných partnerov pravidelne overuje. V roku 2010 sa nevyskytol žiaden prípad, v ktorom by dôvodom pre ukončenie spolupráce bola korupcia alebo podozrenie z korupcie.

## ROVNOSŤ PRÍLEŽITOSTÍ

U. S. Steel Košice realizuje v spolupráci s obcou Veľká Ida od roku 2002 špeciálny projekt zamestnávania Rómov, medzi ktorými bola kvôli nízkej kvalifikácii takmer 100-percentná nezamestnanosť, a od roku 2004 aj s mestskou časťou Košice-Šaca a Občianskym združením Romintegra 7777, ktoré pôsobilo na košickom sídlisku Lunik IX. Zodpovednosti OZ Romintegra v roku 2008 prevzal Magistrát mesta Košice. Napriek tomu, že USSK kvôli ekonomickej kríze a úspore nákladov výrazne obmedzila nákup služieb od externých dodávateľov, tento projekt, vzhľadom na jeho spoločenskú závažnosť, zachovala.

Celý proces výberu účastníkov projektu, ktorí vo firme pracujú formou personálneho lízingu, je založený na osobnom poznaní žiadateľov. Vyberajú sa tí, ktorí chcú pracovať a zmeniť svoj spôsob života, podporujú vzdelávanie svojich detí a sami majú záujem zvyšovať si kvalifikáciu. Veľkou motiváciou je fakt, že U. S. Steel Košice alebo jej dcérske spoločnosti prijímajú do riadneho pracovného pomeru tých účastníkov projektu, ktorí dosahujú výborné pracovné výsledky a sú ochotní a schopní absolvovať odborné kurzy (napr. rezanie plameňom, operátor pásových dopravníkov), ktoré im umožňujú vykonávať kvalifikovanejšie práce na zodpovednejších pozíciách. Zvyšovanie vzdelania Rómov a hľadanie riešení na zníženie vysokej miery fluktuácie bude dominovať v projekte aj v ďalšom období. Projekt firma vníma v širších súvislostiach. Zameriava sa aj na prácu s deťmi a mládežou s cieľom budovať u nich zmysel pre zodpovednosť za seba samých a vzdelanie. Spolupracuje s partnerskými miestnymi základnými školami a Saleziánmi dona Bosca, zapája školákov do rôznych projektov. V roku 2010 najusilovnejší žiaci, ktorí v škole a v dochádzke dosahujú dobré výsledky, dostali príležitosť prežiť týždeň v letnom tábore, zúčastniť sa na oslavách 10. výročia U. S. Steel Košice, vianočnom benefičnom koncerte Stromček prianí a ďalších podujatiach spoločnosti. Tí najaktívnejší dostávajú za odmenu aj praktické vecné dary.

Pomoc pri riešení problémov marginalizovaných skupín v okolí hutníckeho kombinátu, ktorá je ako model implementovateľná aj v iných regiónoch Slovenska, ocenili v minulosti viaceré inštitúcie.







“Dodržiavanie Garyho princípov musí byť neoddeliteľnou súčasťou našich každodenných pracovných aktivít. Takéto správanie je dôležité pre všetky naše zásadné hodnoty a je rozhodujúce pre dosiahnutie našej vízie: Vyrábať oceľ, uspieť v celosvetovej konkurencii, vytvárať hodnoty. Úspech v podnikaní závisí od toho, či robíme to, čo je správne. Každý z nás má osobnú zodpovednosť za správne konanie, čo okrem dodržiavania právnych predpisov znamená aj prevziať osobnú zodpovednosť za vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť druhých, správať sa k druhým s úctou a vážnosťou, podnikáť poctivo a iba v prospech spoločnosti, chrániť a zveľaďovať majetok spoločnosti.”

*David J. Rintoul, prezident*

## Vplyv činnosti spoločnosti v ekonomickej oblasti

Hlavnými teritóriami, v ktorých spoločnosť U. S. Steel Košice pôsobí, sú stredná a západná Európa. Výrobný program spoločnosti pozostáva zo širokej škály za tepla a za studena valcovaných výrobkov, výrobkov s povrchovou úpravou vrátane pozinkovaných, lakoplastovaných, pocínovaných plechov a plechov pre elektrotechnický priemysel. Okrem valcovaných výrobkov U. S. Steel Košice vyrába aj radiátory a špirálovo zvárané rúry.

Spoločnosť dodáva svoje výrobky do rozličných ocelí spracujúcich sektorov ako je stavebníctvo, automobilový, elektrotechnický, plynárenský a petrochemický priemysel, výroba kontajnerov či domácich spotrebičov. Poskytuje tiež dopravné, ale aj poradenské služby (technický servis zákazníkom).

V roku 2010 USSK vyrobila 3,6 milióna ton surového železa a 4,3 milióna ton brám. Po extrémne náročnom roku 2009 sa aktivita na trhu oživila v priebehu prvého štvrťroka 2010 a v druhom štvrťroku ešte posilnila. V prvej polovici roka 2010 spotreba vo všetkých sektoroch výrazne vzrástla a priemyselná výroba, ako aj ekonomický sektor zaznamenali stúpajúci trend.

Situácia sa začala zhoršovať v druhej polovici roka 2010. Zvýšený vývoz síce krajinám EÚ pomohol k ekonomickému rastu v prvom polroku, avšak prestal byť hybnou silou, keď euro posilnilo voči americkému doláru. V rámci oceliarskeho sektora sme navyše zaznamenali silný cyklus znižovania skladových zásob, čoho následkom bolo postupné znižovanie výroby a cien. Tieto turbulencie trhu prinútili výrobcov ocele znížiť objem výroby a prispôsobiť ju v priebehu druhej polovice roka nižšej úrovni dopytu na trhu.

V súvislosti so zmenenými podmienkami a zvyšovaním efektívnosti našej obchodnej stratégie sa firma rozhodla zásadne reštrukturalizovať organizáciu a fungovanie obchodného úseku. Zmena bola úspešne dokončená v novembri 2010.

Štruktúra organizácie predaja bola upravená tak, aby odzrkadľovala priemyselné členenie namiesto geografického, ktoré sa uplatňovalo v spoločnosti v posledných ôsmich rokoch. Nová organizačná štruktúra umožňuje lepšie zamerať zdroje na aplikáciu jednotnej priemyselno-odvetvovej stratégie.



Zmeny v organizácii obchodného úseku zahŕňali aj konsolidáciu úseku plánovania a logistiky v štruktúre podľa priemyselných odvetví. Všetky tieto zmeny pomôžu lepšie využívať nový informačný systém zavádzaný v rámci spoločnosti, využiť synergický efekt medzi európskymi závodmi U. S. Steel, zlepšiť zákaznícke služby, kvalitu a náš zákaznícky a produktový mix v celom európskom regióne.

## KVALITA A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Uplatňovanie programov zameraných na kvalitu produkcie vytvára predpoklady pre zlepšovanie ekonomickej výkonnosti a zvyšovanie schopnosti konkurovať na domácom a medzinárodných trhoch. USSK je certifikovaná podľa medzinárodných štandardov EN ISO 9001 a ISO/TS 16949 pre automobilový priemysel. Výkonnosť systému manažérstva kvality je pravidelne dvakrát ročne hodnotená v správe predkladanej vedeniu spoločnosti. Istou formou zlepšovania systému manažérstva kvality sú pravidelne vykonávané interné audity systému, procesov a výrobkov, s podnetmi na zlepšovanie, realizovanými pomocou korporátnych programov CI - Continuous Improvement a CPAR - Corrective/Preventive Action Request. Aj audity poriadku na pracovisku patria k jedným z nástrojov zlepšovania.

V spoločnosti bol implementovaný systém Hazard Analysis Control Critical Point v oblasti výroby pocínovaných plechov, dodávaných zákazníkom v potravinárskom reťazci. Pre oblasť rúr má spoločnosť už dlhodobo certifikovaný systém podľa American Petroleum Institute Spec. Q1. V spoločnosti je tiež implementovaný a certifikovaný systém environmentálneho manažérstva podľa požiadaviek EN ISO 14001. Spoločnosť je držiteľkou niekoľkých desiatok výrobných certifikátov. Má akreditovaných niekoľko laboratórií podľa ISO/IEC 17 025.

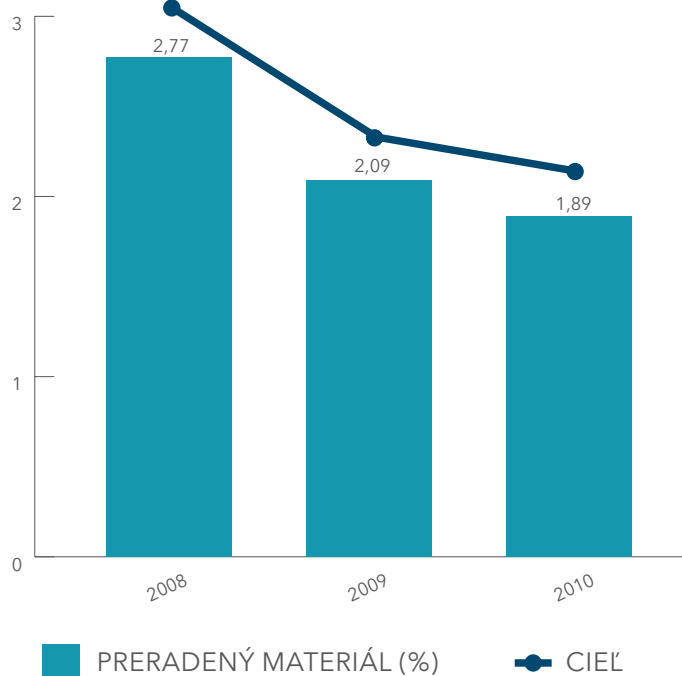
V roku 2010 sa spoločnosť U. S. Steel Košice stala absolútnym víťazom **Národnej ceny Slovenskej republiky za kvalitu**. Dôvodom rozhodnutia zúčastniť

sa tejto súťaže bolo prezentovať našu spoločnosť ako organizáciu s dlhodobou vyspelým systémom manažérstva kvality overeným praktickými výsledkami podnikania a potvrdeným viacerými certifikátmi systému manažérstva kvality a environmentu. George F. Babcoke prevzal ocenenie z rúk prezidenta Slovenskej republiky Ivana Gašparoviča.

Interná kvalita je jedným zo šiestich kľúčových princípov podnikania definovaných v USSK a má podstatný vplyv na spokojnosť zákazníkov a úsporu nákladov spoločnosti. V rámci firmy sa monitoruje a vyhodnocuje v nasledovnom členení:

- preradený materiál (Divert)
- opravený materiál (Retreat)

Dlhodobé výsledky znázornené v grafe majú pozitívny trend, čo zlepšuje konkurencieschopnosť našej spoločnosti v náročných podmienkach na svetovom trhu s oceľou.



**Útvar Technický servis zákazníkom (TSZ)** žiada každý rok zákazníkov USSK o spätnú väzbu týkajúcu sa kvality a zákazníckeho servisu. Naši zákazníci oceňujú náš servis a zlepšenie kvality. Rok 2010 bol najlepším rokom za posledné obdobie čo sa týka vývoja reklamácií.

“Zodpovedný postoj k podnikaniu je základným a trvalým princípom celej našej spoločnosti. Uvedomujeme si, že vynikajúce výsledky môžeme dosiahnuť vtedy, keď dosiahneme maximálnu spokojnosť našich zamestnancov, zákazníkov, akcionárov, ako aj ostatných zainteresovaných strán.”

*George F. Babcoke, prezident*



V roku 2010 bola hodnota reklamácií 0,33 %, čo je zlepšenie oproti roku 2009 o 18 %. TSZ neustále pracuje na zlepšovaní kvality produktov a technického servisu zákazníkom. Dôležité kvalitatívne problémy a nápravné opatrenia sú diskutované na mesačných kvalitatívnych poradách a výrobných kvalitatívnych poradách.

Najvyššou prioritou USSK sú dodávky pre automobilový priemysel. Spoločnosť svojimi investíciami do výroby, technológie a vývoja aktívne reaguje na jeho súčasné trendy. Hlavným konštrukčným materiálom pri výrobe automobilových karosérií je pozinkovaný plech, vyrábaný na modernej pozinkovacej linke č. 3. V roku 2010 získala firma **certifikát kvality Q1 od spoločnosti Ford Motor Company** a zaradila sa tak medzi elitných dodávateľov tohto svetového výrobcu automobilov.

Politika kvality USSK vyjadruje strategický zámer spoločnosti byť lídrom vo výrobe a dodávaní vysoko kvalitných produktov prostredníctvom neustáleho zlepšovania výrobného procesu a služieb zákazníkom.

Pre dosiahnutie tohto zámeru venuje veľkú pozornosť systematickému vzdelávaniu všetkých zamestnancov spoločnosti.

Orientácia na potreby a spokojnosť zákazníkov je ďalším zo základných princípov podnikania U. S. Steel Košice. Výrobcovia automobilov, elektrických motorov, domácich spotrebičov, obalových a konštrukčných materiálov majú náročné požiadavky. Vrcholoví manažéri sa osobne zúčastňujú návštev u významných odberateľov, resp. rokovaní na pôde USSK pri uzatváraní dohôd o dodávkach a spolupráci na riešení špecifických požiadaviek zákazníkov. Zákazníci môžu absolvovať prehliadku našich výrobných zariadení s odborným výkladom, čo prispieva k lepšiemu vzájomnému pochopeniu potrieb a technologických možností. Ďalšou oblasťou rozvoja vzťahov so zákazníkmi sú zákaznícke audity v USSK. Ich prostredníctvom spoločnosť preukazuje svoju spôsobilosť dodávateľa a v prípade dlhoročných partnerstiev so zákazníkmi aj vývoj v zlepšovaní procesov a produktov.

ROK	POČET AUDITOV	PRÍEMERNÉ HODNOTENIE	ZARADENIE DO KATEGÓRIE
2005	9	89	B
2006	9	92	A
2007	9	93	A
2008	4	95	A
2009	5	90,4	A
2010	8	94,5	A





V oblasti predaja budujeme partnerstvo so zákazníkmi na princípoch vzájomnej výhodnosti, kde dominujú:

- dlhodobé kontrakty s kľúčovými odberateľmi,
- podpora vzájomného rozvoja, technické poradenstvo, spoločný vývoj nových značiek plechov pre potreby odberateľa, servis,
- otvorenosť, korektnosť, kultúrnosť a etika ako základné a samozrejmé princípy budovania nových partnerských vzťahov.

## VÝSKUM A VÝVOJ

Sortiment ocelí pre výrobu rúr bol rozšírený o výrobu zvlášť vysoko pevnej ocele s medzou sklzu 555 MPa a o špirálovo zvárané rúry pre použitie pri nízkych teplotách až do  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Vývoj týchto akostí umožňuje našim zákazníkom znižovať hmotnosť potrubia a/alebo zvyšovať prevádzkový tlak a prepravnú kapacitu plynu. Akosti so zvýšenou húževnatosťou pri nízkych teplotách prispievajú k bezpečnému prevádzkovaniu potrubia. Bola vyvinutá nová za tepla valcovaná akosť 10CHSND

s odolnosťou proti poveternostným vplyvom a realizovali sa aj prvé dodávky tejto akosti do Tatravagónky Poprad pre export železničných vozňov do Ruska.

Nová linka na výrobu pozinkovaných plechov rozšírila sortiment výrobkov a zvýšila našu kapacitu v dodávkach plechov pre kvalitatívne náročnejšie automobilové diely. Istá časť výroby sa dodáva na povrchové exponované a čiastočne exponované automobilové diely s predpísanou povrchovou mikrogeometriou (drsnosť a počet vrcholkov). K úspešnej výrobe fosforizovaných a ultra hlbokoťažných ocelí podľa špecifických požiadaviek pre celý rad modelov Škoda – Roomster, Fabia, Octavia, Superb a Yeti, sme pridali aj výrobu žiarovo pozinkovaných dvojfázových akostí, Bake Hardenable akostí a zvlášť hlbokoťažných akostí pre automobilku Ford. Pokračuje vývoj nových akostí so zinkovým povlakom typu galvanneal podľa noriem automobiliek KIA, Toyota a Honda. Dodávky pre výrobu automobilov Fiat 500, Fiat Panda a Ford Ka (v Poľsku) boli zvýšené o nové mikrolegované akosti. Začali sme

tiež vývoj za studena valcovaných IF ocelí bez povrchovej úpravy so zvýšenou pevnosťou pre Dacia Renault.

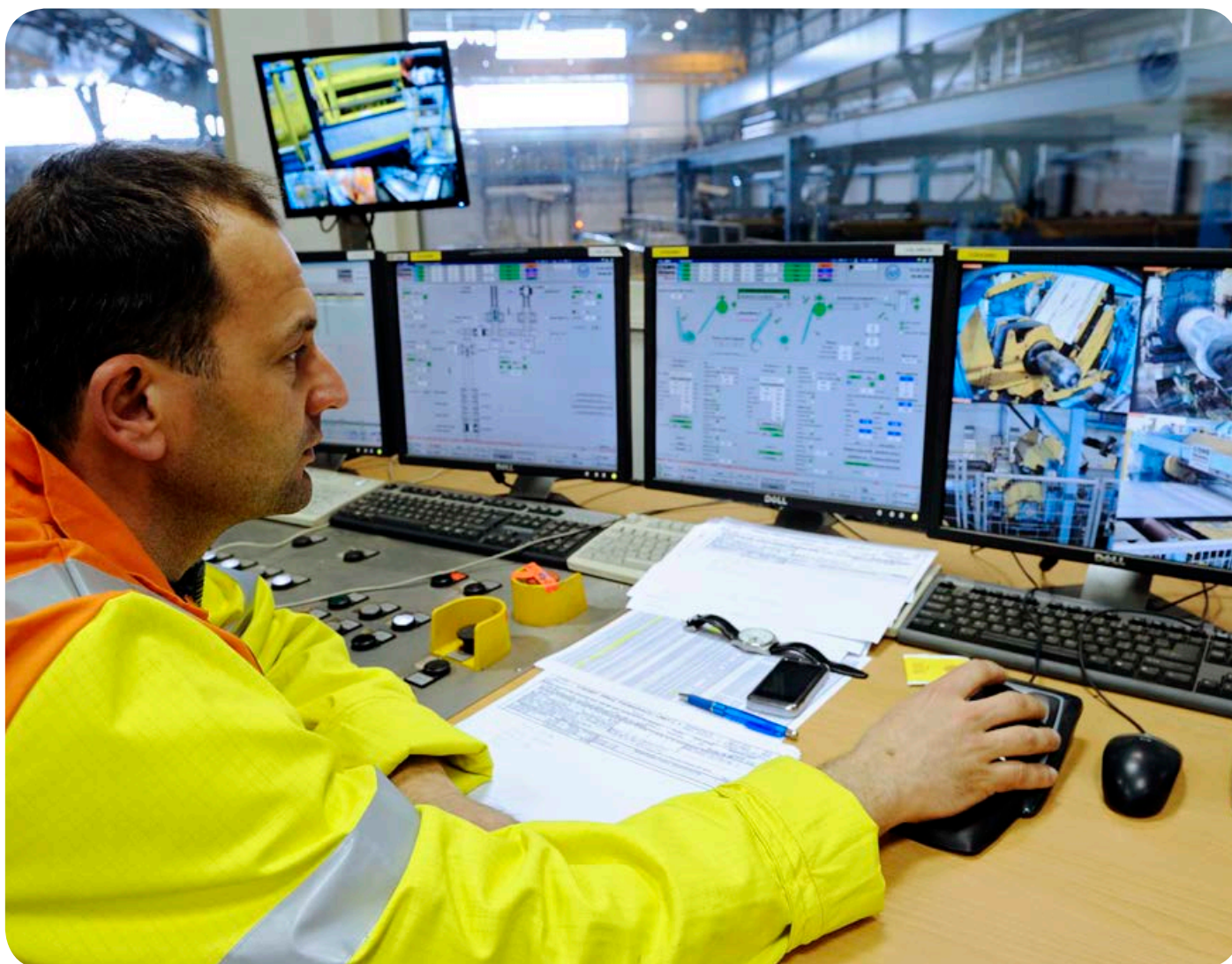
Obalová akosť s jedným úberom a kontinuálnym žíhaním určená pre konečné výrobky Easy-Open Ends (viečka otvárateľné bez nástroja) bola úspešne implementovaná do bežnej výroby. Táto nová akosť umožňuje našim zákazníkom znížiť hrúbku konečného výrobku pri zachovaní jeho požadovaných úžitkových vlastností. Ďalšie dve nové vysokopevné obalové akosti (jedna pre výrobu náročnejších fľašových uzáverov Twist-off s menším priemerom a druhá s hrúbkou 0,13 mm pre plechovky na krmivo pre zvieratá) sa posunuli z fázy vývoja do štandardnej výroby. Zníženie hrúbky steny ocelevej plechovky pri zachovaní požadovaných úžitkových vlastností vedie k nižšej celkovej hmotnosti plechovky, teda na prepravu dokončených plechoviek stačí menej energie.

Pre zosúladienie s legislatívou REACH boli obidve elektrolytické pocínovacie linky transformované z procesu na báze fenol-sulfónovej kyseliny na proces založený na metán-sulfónovej kyseline, čo umožnilo elimináciu nebezpečných fenolov z výroby pocínovaných plechov.

V roku 2010 celkové náklady spojené s výskumom predstavovali 3,4 milióna eur.

## KAPITÁLOVÉ INVESTÍCIE, PRODUKTIVITA A ZNIŽOVANIE NÁKLADOV

Z korporáčného hľadiska má U. S. Steel ambiciózný plán kapitálových investícií na zlepšenie a rozvoj infraštruktúry. Veľké finančné prostriedky vynakladáme na projekty BOZP, na ochranu životného prostredia, na zlepšenie a modernizáciu zariadení a výstavbu nových



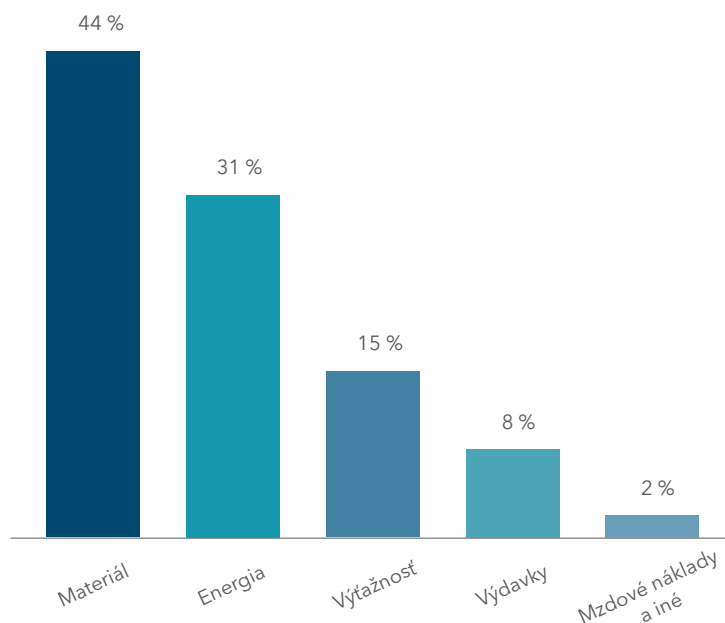
kapacít. **V Košiciach sme v roku 2010 preinvestovali takmer 105 miliónov eur.** Výstavbou parkoviska pre kamióny s kapacitou 52 miest sme výrazne prispeli k zvýšeniu bezpečnosti cestnej premávky. Keďže vodiči môžu parkovať, registrovať sa a vstupovať do podniku z nového parkoviska, štátna cesta pri bráne č. 4 je voľná a prehľadná. K zvýšeniu bezpečnosti vodičov a zamestnancov prispela aj rekonštrukcia cesty pri expedičnom sklade dynamo materiálu. V motorovni dynamo liniek sme nainštalovali stropné žeriavy, čo zvýšilo bezpečnosť práce údržbárov. Viacero projektov bolo zameraných na bezdotykovú manipuláciu s oceľovými plechmi. Z environmentálneho hľadiska sme v roku 2010 ukončili dva veľké projekty – odsírenie koksárenského plynu a ochranu spodných vôd. Z hľadiska infraštruktúry sme investovali do modernizácie kotla na spaľovanie plynov a vymenili sme zastarané elektrické transformátory a distribučné zariadenia. Všetky projekty v U. S. Steel Košice majú dlhodobu za cieľ čo najefektívnejšie využiť vynaložené zdroje a prinášať úžitok pre zamestnancov, pre životné prostredie, našich zákazníkov i ďalších partnerov.

Veľmi dôležité sú aj **vzťahy s dodávateľmi**, ktorých produkty a služby priamo alebo nepriamo ovplyvňujú kvalitu nami vyrábaných produktov, technologických zariadení, resp. bezprostredne ovplyvňujú výkonnosť našich zamestnancov. Nemenej dôležitá je participácia dodávateľov na významných investičných akciách, ale aj na spoločných projektoch v oblasti úspory nákladov. Vzťahy s dodávateľmi budujeme a prehlbujeme uznávaním rovnakých hodnôt v oblasti bezpečnosti, kvality, zákazníckeho servisu, produktivity a etiky. Trvalý zámer budovať korektné dodávateľské vzťahy priniesol svoje ovocie práve v roku 2009, keď dodávatelia znášali ekonomickú krízu spolu s nami a podieľali sa na eliminácii jej negatívnych dopadov.

Znižovanie nákladov vo výrobe je rozhodujúce pre úspech na konkurenčnom trhu. Spoločnosti sa podarilo znížiť výrobné náklady prostredníctvom efektívnych riadiacich systémov na všetkých úrovniach a pomocou procesu kontinuálneho zlepšovania. Implementovali sme množstvo projektov predložených zamestnancami a manažérmi USSK, ktoré ušetrili milióny eur ročne. Ich význam sa prejavil obzvlášť v období krízy a prispel k udržaniu dostatočnej hotovosti a likvidity spoločnosti.

Korporačný **Program kontinuálneho zlepšovania nákladov (CCIP)**, implementovaný v USSK v roku 2008, poskytuje prístup ku všetkým projektom realizovaným v rámci celej korporácie. V roku 2010 jednotliví zamestnanci a závodné tímy podali spolu 224 projektov zameraných na znižovanie nákladov, ktoré viedli k úspore 19,41 USD na expedovanú tonu. Najviac, 44 % projektov, prinieslo úsporu v nákladoch na materiál a nasledovali projekty s 31 % podielom na úspore nákladov na energie.

Graf zobrazuje podiel úspor prislúchajúcich k jednotlivým CCIP kategóriám:







## Vplyv činnosti spoločnosti v environmentálnej oblasti

Ochrana životného prostredia (ŽP) je jedným z hlavných strategických cieľov spoločnosti a základné zámery v tejto oblasti sú zakotvené v súlade s normou ISO 14001 v Environmentálnej politike. Súbežne s prevzatím týchto noriem do normalizačnej sústavy Slovenskej republiky spoločnosť postupne implementovala systém environmentálneho manažérstva (EMS) vo všetkých divízijských závodoch spoločnosti. Prvým divízijským závodom, ktorý získal certifikát EMS už v roku 1997, bola Studená valcovňa. Táto etapa bola v roku 2003 zavŕšená úspešnou certifikáciou EMS podľa ISO 14001

v rozsahu piatich finalizujúcich divízijských závodov. V roku 2009 sme medzinárodný certifikát EMS už druhý krát úspešne obhájili a spoločnosť TŮV NORD Slovakia, s.r.o. vydala pre USSK nový certifikát EMS podľa ISO 14001 s platnosťou do 8. novembra 2012. Silnými stránkami EMS v podmienkach USSK je najmä rozpracovanie zámerov vedenia spoločnosti do dlhodobých i krátkodobých environmentálnych cieľov a ich realizácia, cielená starostlivosť o ochranu jednotlivých zložiek životného prostredia, nadštandardná interná a externá komunikácia predovšetkým s verejnosťou a štátnou





správou, spolupráca s profesijnými združeniami, realizácia environmentálnych projektov a podiel výskumu na nej, ale i proces merania a monitorovania dopadov na životné prostredie. Vysoká úroveň implementácie EMS a spoločenská zodpovednosť spoločnosti v oblasti ochrany ŽP prispeli k víťazstvu v súťaži Národná cena Slovenskej republiky za kvalitu za rok 2010.

## OCHRANA OVZDUŠIA, VODY A RECYKLÁCIA ODPADOV

Od roku 2000 spoločnosť investovala do desiatok ekologických projektov viac než 460 mil. USD. Medzi najväčšie ekologické projekty v roku 2010 patrila stavba zariadenia na odsírenie koksárenského plynu za približne 100 mil. USD. Zahŕňala zrušenie čpavkárne a výrobu síranu amónneho v prevádzke chémie, vrátane skladu kyseliny sírovej. Spaľovaním odsíreného koksárenského plynu, ktorý sa využíva v mnohých prevádzkach spoločnosti, bude do ovzdušia emitovaných menej oxidov síry a tým dôjde k zlepšeniu ovzdušia a pracovného prostredia v divíznom závode Koksovňa, v areáli podniku i v jeho blízkom okolí. Významnou, z hľadiska znižovania emisií CO<sub>2</sub>, bola aj investícia vo výške 45 mil. USD zameraná na zmenu vstupného paliva do energetických kotlov č. 2 a 3 z uhlia na plyn. Ďalšími príspevkami na ochranu životného prostredia bolo nainštalovanie kamerového systému monitorujúceho výduchy koksárenských batérií

a odsávanie výrobných hál vysokých pecí a oceliarní kvôli zamedzeniu úniku tuhých znečisťujúcich látok do ovzdušia. Výsledkom projektov na ochranu ovzdušia bolo zníženie tuhých znečisťujúcich látok o viac než 85 % na tonu vyrobenej ocele, či zníženie emisií SO<sub>2</sub> zo 17 000 ton ročne na 8 300 ton ročne.

V oblasti ochrany vôd sme v ostatných rokoch zaznamenali pozitívny trend znižovania podielu odpadových vôd na tonu vyrobenej ocele. Prispel k tomu aj projekt Ochrana podzemných vôd 3, ktorý riešil skvalitnenie zachytávania a izolácie nebezpečných chemických látok (napr. kyseliny chlorovodíkovej, amoniaku, emulzných olejov a pod.) v prevádzkach spoločnosti. Navyše, kvalitu odpadových vôd veľmi operatívne monitoruje akreditované laboratórium priamo v spoločnosti. Nárast množstva vypustených odpadových vôd v roku 2010 bol ovplyvnený predovšetkým zvýšenou zrážkovou činnosťou - zvýšenie o viac ako 25 % v porovnaní s rokom 2009. V roku 2010 bol aktualizovaný kanalizačný poriadok, ktorý spresnil limitné hodnoty pre znečisťujúce látky v odpadových vodách a upravil postupy pri riešení nežiaducich udalostí.

Na úseku odpadového hospodárstva USSK dlhodobo vykazuje vysoký trend zhodnocovania odpadov a znižovania relatívneho podielu technologických odpadov na tonu ocele. V roku 2010 došlo k stabilizácii

produkcie špecifického množstva odpadov (množstvo odpadov na tonu výroby).

V roku 2010 bola ukončená stavba Nová skládka nebezpečného odpadu - I. etapa, ktorá zabezpečí skladovacie kapacity pre nebezpečné odpady v USSK počas nasledujúcich rokov. Dlhodobu venujeme pozornosť aj separácii odpadov. V areáli spoločnosti sú rozmiestnené kontajnery na papier, plast, či batérie (monočlánky), ktorých sa v roku 2010 zozbieralo a odovzdalo na ekologické zneškodnenie 510 kg. Plastových fliaš bolo oveľa viac - 40 ton. Na triedený zber slúži v areáli spoločnosti vyše 310 nádob s objemom 240 litrov a viac než 130 s objemom 1 100 litrov.

## IMPLEMENTÁCIA KJÓTSKEHO PROTOKOLU A REACH

V súvislosti s plnením záväzkov Kjótskeho protokolu na znižovanie skleníkových plynov začala od roku 2005 aj na Slovensku platiť schéma Európskej únie pre obchodovanie s emisnými kvótami CO<sub>2</sub>. Na základe Národného plánu pridelovania kvót na roky 2008-2012 schváleného Európskou komisiou, Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky pridelilo spoločnosti emisné kvóty CO<sub>2</sub>. V rámci Euroferu sa USSK zapojila do pripomienkovania koncepcie obchodovania po roku 2012 a poukázala na to, že pokiaľ sa budú obmedzenia na emisie CO<sub>2</sub> uplatňovať iba v rámci EÚ, bez zapojenia širšieho medzinárodného spoločenstva výrobcov, spôsobí to náklady iba pre európske spoločnosti, čo môže viesť k zníženiu ich konkurencieschopnosti alebo ich prípadnému odchodu do krajín bez emisných reštrikcií. Napriek výhradám však pracovali naši inžinieri z útvaru Výskum a vývoj na projekte, či a ako by bolo možné uložiť, resp. spracovať CO<sub>2</sub>.

V júni 2007 vstúpila do platnosti legislatíva REACH (1907/2006 Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok), ktorá okrem iného vyžaduje,

aby každá chemická látka predávaná na trhoch EÚ bola registrovaná v Európskej chemickej agentúre. Nariadenie nám uložilo povinnosť registrovať do 1. decembra 2010 látky, ktoré U. S. Steel vyrába, alebo dováža do EÚ v objemoch väčších ako 1 000 ton ročne. Identifikovali a zaregistrovali sme 14 látok. USSK sa v prípade dvoch látok stala Hlavným registrantom, čím prevzala na seba vedúcu úlohu pri príprave registrácie a organizácii ostatných registrantov a dovozcov. Tieto registrácie boli podané v septembri 2010, ale rola Hlavného registranta zostáva platná až do roku 2018, keď by mali byť ukončené všetky registračné povinnosti.

Spolupracujeme s našimi dodávateľmi, aby sme sa ubezpečili, že všetky chemické látky a zmesi používané v našom výrobnom cykle sú zaregistrované a predregistrované v časových limitoch stanovených legislatívou.

Pre našich zákazníkov pravidelne vydávame osvedčenia o všetkých našich výrobkoch, že neobsahujú látky vzbudzujúce veľké obavy (Substances of Very High Concern) z jednotlivých kandidátnych zoznamov (Candidate List) v hodnotách presahujúcich limit 0,1 % stanovený európskou legislatívou.

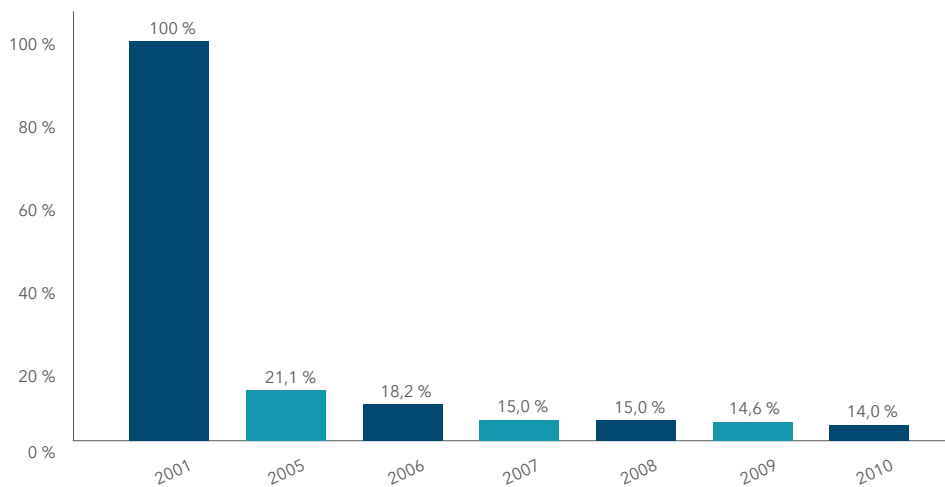
Nová klasifikácia látok vyrábaných a dovážaných spoločnosťou U. S. Steel do krajín EÚ bola oznámená Európskej chemickej agentúre, ako to vyžadovalo Nariadenie CLP (1272/2008 o Klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí).

## INFORMOVANIE A ZAPÁJANIE ZAMESTNANCOV

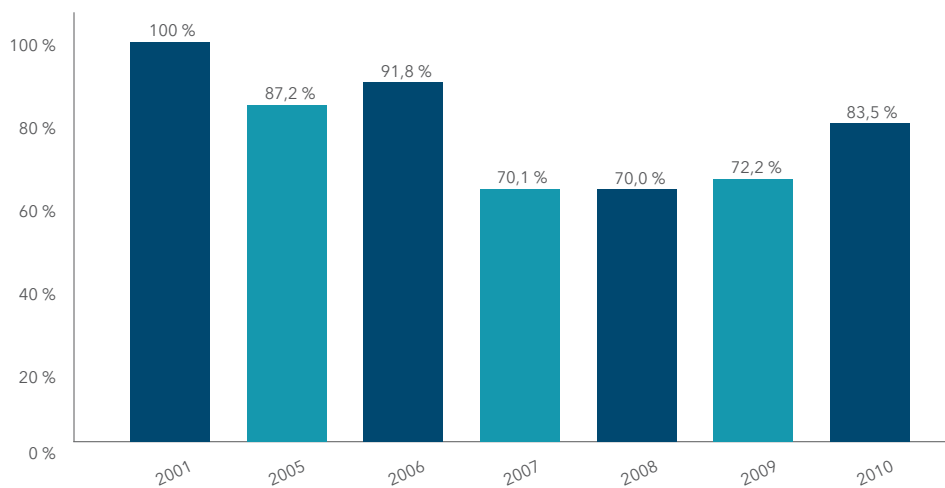
Spoločnosť priebežne monitoruje a pravidelne informuje zamestnancov, odbornú i širokú verejnosť o množstvách emisií a kvalite odpadových vôd v podnikových novinách Oceľ východu i na svojej webovej stránke [www.usse.sk](http://www.usse.sk).



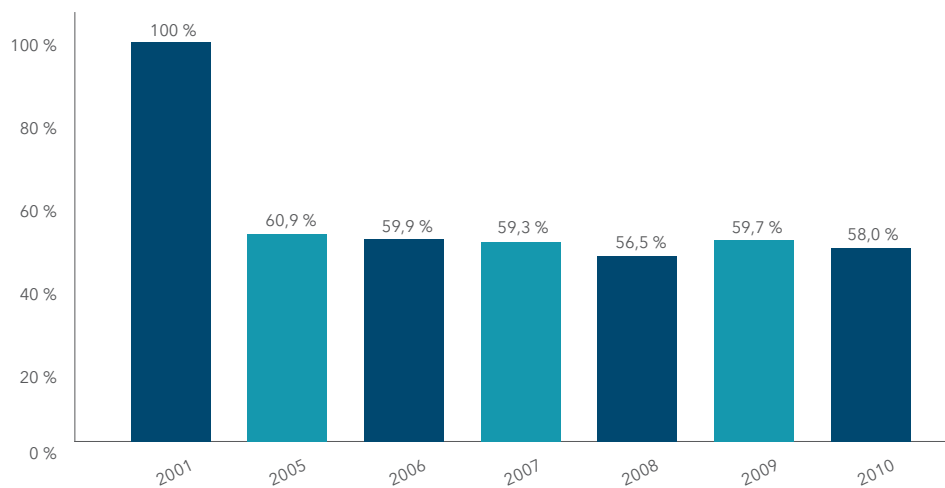
### TREND MNOŽSTVA VYPUSTENÝCH TUHÝCH ZNEČIŠŤUJÚCICH LÁTKO NA JEDNOTKU PRODUKČIE V ROKOCH 2001 - 2010 V PERCENTÁCH



### TREND PRODUKČIE ODPADOVÝCH VÔD NA JEDNOTKU VÝROBY V ROKOCH 2001 - 2010 V PERCENTÁCH



### TREND VZNIKU TECHNOLOGICKÝCH ODPADOV NA JEDNOTKU VÝROBY V ROKOCH 2001 - 2010 V PERCENTÁCH





U. S. Steel Košice

KVALITNÁ



OCEĽ BEZPEČNÁ  
JAZDA



## Vplyv činnosti spoločnosti na komunitu a región

U. S. Steel Košice akceptuje svoju pozíciu najväčšieho zamestnávateľa vo východoslovenskom regióne a správa sa ako zodpovedný partner voči svojim zamestnancom, zákazníkom, dodávateľom aj miestnej komunite. Hutnícky podnik je popredným prispievateľom k ekonomickému, environmentálnemu a sociálnemu rozvoju Košíc a celého východného Slovenska.

Spoločnosť sa dlhodobo zaujíma o potreby regiónu a angažuje sa pri ich riešení v súlade so svojimi hlavnými hodnotami a princípmi podnikania buď priamo, alebo prostredníctvom svojej **Nadácie U. S. Steel Košice**, ktorá bola založená v roku 2002 s cieľom podporovať verejno-prospešné projekty v zdravotníctve a vzdelávaní,

finančne podporovať vedu, kultúru a charitu. Prioritou v oblasti darovania je hlavne zameranie sa na pomoc a podporu tých, ktorí sú priamo závislí na takejto pomoci, najmä detské domovy, krízové centrá a zdravotne postihnutí, ako aj organizácie a spolky, ktoré sa zaoberajú sociálnymi a charitatívnymi aktivitami. Stáva sa partnerom aj mnohých neziskových organizácií, ktoré sú zaniietené pre riešenie problémov a prichádzajú s inovatívnymi nápadmi v prospech rozvoja komunity.

Za svoje filantropické aktivity získala spoločnosť už niekoľko ocenení. V roku 2010 predstavitelia mesta Košice a okolitých obcí ocenili najmä nezištnú materiálnu a finančnú pomoc firmy a jej zamestnancov





pri budovaní protipovodňových hrádzi a odstraňovaní škôd po ničivých záplavách a zosuvoch pôdy v letných mesiacoch.

Vo februári 2010 boli zverejnené výsledky 3. kola grantového programu **Spoločne pre región**, ktorý firma vyhlásila v spolupráci s Karpatskou nadáciou. Medzi 10 víťazných projektov, ktoré boli zamerané na voľnočasové aktivity detí a mládeže, environmentálnu výchovu a vzdelávanie, bezpečnosť, športové aktivity a zachovanie kultúrnych hodnôt, bolo rozdelených 26 900 eur.

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI VZDELÁVANIA

Spoločnosť aktívne spolupracuje s vybranými technickými strednými a vysokými školami v Košiciach. Dlhodobú a systémovú spoluprácu rozvíja najmä so **Strednou odbornou školou v Košiciach - Šaci**, a to v oblasti prípravy žiakov na hutnícke povolanie. Na základe dohody o výchove a vzdelávaní žiakov pre potreby hutníckeho kombinátu spolupracujeme na modifikovaní učebných osnov. Žiaci sú motivovaní k lepším študijným výsledkom už počas štúdia vreckovým a odmeny dostávajú aj za prevádzkovú prax.

V roku 2010 podobný model spolupráce pokračoval aj s ďalšími odbornými školami. Okrem spolupráce so Strednou odbornou školou železničnou v Košiciach bola podpísaná dohoda o spolupráci aj so Strednou odbornou školou technickou v Košiciach. Vďaka našej podpore Stredná priemyselná škola elektrotechnická Košice po viac ako 10-tich rokoch znovu otvorila

študijný odbor Elektroenergetika. Spoločnosť dlhodobo spolupracuje aj so Strednou priemyselnou školou hutníckou v Košiciach.

Na odbornej praxi sa v spoločnosti zúčastňujú stovky študentov týchto škôl, čo im umožňuje oboznámiť sa nielen s výrobným procesom, ale i s požiadavkami na bezpečnosť a s firemnou kultúrou. Úspešní absolventi tvoria základ pri nástupe do vybraných profesií, napr. v septembri 2010 spoločnosť podpísala pracovnú zmluvu so 16 najlepšimi študentmi 4. ročníkov Strednej odbornej školy v Košiciach-Šaci, s jedným študentom zo Strednej odbornej školy železničnej a 2 študentmi zo Strednej odbornej školy technickej s tým, že nastúpia do spoločnosti po skončení štúdia.

V roku 2010 spoločnosť vstúpila do programu **Absolventskej praxe** organizovaného Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny, ktorého cieľom je pomôcť nezamestnaným absolventom škôl a umožniť im získať pracovné skúsenosti s možnosťou získania trvalého zamestnania. Na základe pozitívneho ohlasu a odporúčaní z celkového počtu 79 absolventov, ktorí sa projektu zúčastnili, bolo doposiaľ viac ako 30-tim ponúknuté trvalé zamestnanie v našej spoločnosti.

U. S. Steel Košice už niekoľko rokov podporuje aj vzdelávacie programy neziskovej organizácie **Junior Achievement Slovensko** - Aplikovanú ekonómiu a Podnikanie v cestovnom ruchu, resp. s nimi spojené súťaže Študentské spoločnosti, Môj nápad pre región či Mladý líder.

“Vzťah medzi teoretickým vzdelávaním a praktickými skúsenosťami, diverzita, prepojenie talentu s kariérou - to všetko je pre budúci úspech jednotlivca i firmu ako takú veľmi dôležité. Učenie je celoživotnou záležitosťou a príležitosťou.”

*George F. Babcoke, prezident*

Ďalší z programov - Globálny etický program - motivuje mladých ľudí zamýšľať sa a diskutovať o etických hodnotách a správani. Tieto programy podporujeme nielen finančne, ale každoročne v nich pracuje 10 až 12 odborníkov z USSK v úlohe dobrovoľných lektorov a členov porôt.

Spoločnosť podporuje od roku 2004 prostredníctvom svojej nadácie **štipendijný program**, ktorého cieľom je umožniť prístup k vyššiemu vzdelaniu talentovaným študentom zo sociálne znevýhodneného prostredia v Košickom a Prešovskom kraji a od roku 2007 aj deťom zamestnancov USSK. Do konca akademického roka 2009/2010 bolo prostredníctvom štipendií podporených už 202 študentov študujúcich na slovenských alebo zahraničných inštitúciách vyššieho vzdelávania a v akademickom roku 2010/2011 pribudlo 37 študentov. Niekoľko desiatok ďalších študentov si každoročne rozširuje teoretické znalosti, praktické skúsenosti, komunikačné a manažérske zručnosti počas letnej stáže pod názvom **Summer Internship Program**. V roku 2010 sa jej zúčastnilo 34 študentov, ktorí dostali príležitosť zapojiť sa do výrobných a riadiacich činností spoločnosti, ako aj získať základné vodcovské znalosti a zručnosti, ktoré nie sú súčasťou štúdia na univerzite. Letnú stáž od jej zavedenia v roku 2002 absolvovalo už 389 študentov vysokých škôl. Z účastníkov letnej stáže sme v roku 2010 prijali do zamestnania 12 absolventov vysokých škôl.

Spoločnosť dlhodobo spolupracuje aj s **Technickou univerzitou v Košiciach**. Je partnerom podujatia zameraného na propagáciu vysokého technického vzdelávania – Dňa otvorených dverí, počas ktorého sú žiakom základných a stredných škôl, ale aj širokej verejnosti, prístupné učebne technických predmetov i špičkovo vybavené laboratóriá. USSK a škola spoločne postupujú aj pri ďalších podujatiach zameraných na propagáciu technického odborného vzdelávania: Job Fair, Pro Educo, Dni kariéry a pod.

Obojstranne výhodnú spoluprácu rozvíja s Technickou univerzitou v Košiciach a Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach aj firemný útvar Výskum a vývoj. Primárnymi oblasťami spolupráce sú prvovýroba a ekológia, energetika, matematické modelovanie, optimalizácia, riadenie a koordinácia metalurgických procesov, riadenie vlastností materiálov, ako aj vzdelávanie nových odborníkov. Útvar Výskum a vývoj podporuje školy pri praktickej výuke organizovaním cvičení vo svojich laboratóriách alebo poskytuje konzultácie pri vypracovávaní bakalárskych, magisterských a doktorandských prác. Zamestnanci útvaru Výskum a vývoj sú členmi štátnicových a iných odborných komisií i spoluorganizátormi vedeckých konferencií. USSK je aj partnerom národnej ekologickej súťaže EKO, ktorú ako dvojročný projekt organizuje Hutnícka fakulta Technickej univerzity v Košiciach. Naši výskumníci sa pravidelne umiestňujú na popredných miestach v kategórii Zamestnanci firiem.





“Oceňujem dobrú organizáciu stáže, najmä sklbenie praxe s účasťou na rôznych manažérskych tréningoch. Na jednej strane sme vtiahnutí do života firmy, na strane druhej rozvíjame svoje osobnosti na tréningoch. Toto spojenie vnáša do letnej stáže dynamiku.”

*Andrea Bujňáková, študentka Fakulty elektrotechniky a informatiky, Technická univerzita v Košiciach*

“Sme presvedčení, že vytvárať kladný vzťah k životnému prostrediu je dôležité už v školskom veku. Počas siedmich rokov sa žiaci veľa naučili a svojimi aktivitami zveľadili prostredie okolo seba. Veríme, že tento pozitívny vzťah sa v nich zakorenil a že ochraňovať životné prostredie budú aj v produktívnom veku ako zamestnanci či majitelia firiem.”

*Miroslav Kiral'varga, viceprezident pre riadenie externých vzťahov a služieb*



## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Okrem priamych investícií do ochrany životného prostredia kladie spoločnosť dôraz aj na zvýšenie environmentálneho povedomia zamestnancov, a to prostredníctvom environmentálneho tréningového programu CITE (Continuous Improvement to the Environment), kampaní na šetrenie energiami, zberu a separovania odpadu.

U. S. Steel Košice prostredníctvom niekoľkých ekologických projektov takisto podporuje vývoj pozitívneho postoja k ochrane a zlepšeniu životného prostredia medzi žiakmi základných, stredných škôl a študentmi univerzít a verí, že mladá generácia sa stane nástupcom jej aktívneho prístupu k ochrane životného prostredia. Grantový program **Kde a ako budeme bývať** je zameraný na ochranu vzduchu, vody a prírody a USSK ho organizuje v spolupráci s OZ SOSNA od školského roku 2003/2004. Žiaci základných škôl, vedení svojimi učiteľmi, sa podieľajú na príprave a realizácii projektov, výsledkom ktorých sú napríklad školské záhrady, ekoučebne i náučné chodníky. Počas siedmich rokov spoločnosť prispela prostredníctvom grantov na ochranu a zveľadenie životného prostredia sumou viac ako **47 700 eur**.

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI ZDRAVOTNEJ STAROSTLIVOSTI

Ako najväčšia spoločnosť na východnom Slovensku dostáva U. S. Steel Košice množstvo žiadostí zo zdravotníckych zariadení, ako aj od jednotlivcov ohľadom podpory zdravotnej starostlivosti. USSK podporuje nemocnice poskytnutím nových zdravotných pomôcok, ktoré môžu pomôcť veľkému počtu obyvateľov. Nielen spoločnosť, ale aj samotní zamestnanci sa podieľajú na tejto podpore, najmä počas tradičnej predvianočnej finančnej zbierky. V roku 2010 dobrovoľne prispeli **pre Očné oddelenie na Rastislavovej ulici a Očnú kliniku na Triede SNP Univerzitnej nemocnice L. Pasteura v Košiciach**. Výťažok zo zbierky sa neskôr strojnásobil, keďže rovnakou sumou, akú dalo dohromady viac než sedemtisíc hutníkov, prispeli i samotná firma a Nadácia U. S. Steel Košice. **Spoločný finančný dar vo výške 79 473 eur bol použitý na kúpu špeciálneho laserového koagulatorového prístroja a fundus kamery**. USSK je dlhodobo aj jedným z partnerov Ligy proti rakovine a aktívne spoluorganizuje verejnú zbierku **Deň narcisov**, výťažok ktorej slúži na osvetu, prevenciu, výskum a liečbu onkologických ochorení. V roku 2010 sa medzi zamestnancami v areáli spoločnosti vyzbieralo 4 022 eur.



## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI SOCIÁLNEJ STAROSTLIVOSTI

Pomoc USSK sa upriamuje aj na sociálnu oblasť, najmä na podporu detských domovov, domovov sociálnych služieb či domovov dôchodcov. Dlhodobo podporujeme aktivity OZ Jeseň života, ktorého členmi sú bývalí zamestnanci USSK. Spoločnosť spolupracuje aj s Arcidiecéznou charitou Košice a zmierňuje osudy ľudí v ťažkých životných situáciách. Je dlhoročným partnerom charitatívneho podujatia Rallye Opatovská - Žiž na plný plyn, ktoré prináša nezabudnuteľné zážitky zdravotne postihnutým deťom zo Združenej školy na Opatovskej ceste v Košiciach. Dve tretiny vodičov zo súťažných posádok, ktorí jazdia spolu s deťmi na trati, tvoria manažéri USSK. Počas vianočných trhov na Hlavnej ulici v Košiciach dáva spoločnosť od roku 2006 vo **vianočnom charitatívnom stánku USSK** priestor aj mnohým ďalším neziskovým organizáciám predstaviť svoje produkty, služby a organizuje na ich podporu verejnú finančnú zbierku. Štedrosť hutníci prejavujú aj v projekte Stromčeky prianí, ktorý sa organizuje v USSK od roku 2005. Vo svojom voľnom čase nakupujú darčeky a premieňajú na skutočnosť konkrétne prania detí - v roku 2010 to boli žiaci zo **Základnej školy internátnej pre nevidiace deti v Levoči, zo Strednej odbornej školy a odborného učilišťa pre žiakov so zrakovým postihnutím v Levoči a deti z Detského domova v Spišskom Štiavniku.**

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI KULTÚRY

Spoločnosť dlhodobo podporuje aj významné kultúrne inštitúcie a podujatia. Je tradičným **partnerom Štátnej filharmónie Košice a Štátneho divadla Košice.** Podporuje

aj pesničkovú súťaž **Košický zlatý poklad**, ktorú organizuje regionálne štúdio Slovenského rozhlasu. Medzi ďalšie podporované podujatia patrí tiež medzinárodný festival lokálnych televízií **Zlatý žobrák**, medzinárodný kultúrny festival **Višegrádske dni**, ako aj **Festival divadiel strednej Európy.**

Spoločnosť sa aktívne zasadzuje aj o úspešnú realizáciu projektu **Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013**, v ktorom vidí veľký potenciál pre ďalší rozvoj mesta. V roku 2010 USSK iniciovala spolu s ďalšími podnikateľskými subjektmi založenie Koalície 2013+, ktorá by mala umožniť širšie partnerstvo súkromného a verejného sektora na projekte, zdieľanie finančných i ľudských zdrojov a zachovanie udržateľnosti výstupov projektu aj po roku 2013.

USSK tradične spolupracuje s mestom Košice na príprave a realizácii osláv **Dňa mesta**, ktoré sa konajú každoročne v máji, ako i na **Košických Vianociach.**

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI ŠPORTU

Podpora športu je zameraná na tradičné športy v regióne Košíc: ľadový hokej, hádzanú, futbal, basketbal i krasokorčuľovanie. Počas mnohých rokov bola spoločnosť sponzorom miestnych profesionálnych športových klubov, tradičných športov a podujatí, napr. **Medzinárodného maratónu mieru v Košiciach**, ktorý je najstarším maratónom v Európe. Pri príležitosti 10. výročia U. S. Steel Košice bol jedným zo sprievodných behov aj minimaratón - U. S. Steel Family Run, do ktorého sa zapojilo takmer 2 000 rekreačných bežcov. Majstrom Slovenska v maratóne sa stal štvrtýkrát po sebe zamestnanec firmy Imrich Pástor.

# 87. MEDZINÁRODNÝ MARAT

KOŠICE KOFICE INTERFACE2013 KODICKY LAZNEJARIAN 2013 SLOVENSKO SLOVAKIA IAAF AIMS

UgS U. S. Steel Košice

0:00:04



274  
11  
RUTO

14  
PASTOR

8  
DEGEFA

131

2419

1699  
2724

GRAD  
ATON

GRAD  
HOTARAM

TVRDOŠIN  
ORAVA

USSK podporuje aj detské športy a talentovaných alebo znevýhodnených mladých športovcov. V roku 2006 prišla nadácia spoločnosti s vlastným programom **Tvoja šanca hrať**, aby dala rovnakú príležitosť hokejovým, basketbalovým a futbalovým talentom zo sociálne znevýhodnených rodín. USSK podporuje deti, ktoré splnili kritéria programu tým, že prispieva na ich členské klubové poplatky a na časť ich výstroja. V školskom roku 2009/2010 spoločnosť podporovala 17 talentovaných basketbalistiek, 51 malých hokejistov a 2 futbalistov, v školskom roku 2010/2011 pribudlo 16 basketbalistiek, 37 hokejistov a 3 futbalisti. Od začiatku programu spoločnosť pomohla 322 mladým športovcom.

U. S. Steel Košice dlhodobo podporuje aj **Košické športové leto**, ktoré v roku 2010 už po šiesty rok organizovala počas školských prázdnin Mestská časť Košice - Juh pre deti z košických sídlisk. Športové aktivity pritiahli deti na športoviská, pomohli zlepšiť ich kondíciu, ale pôsobili aj ako prevencia proti drogám a bezcieľnému tráveniu voľného času.

## DOBROVOĽNÍCKE PROGRAMY NA PODPORU KOMUNITY

Nielen spoločnosť, ale aj jej zamestnanci dlhodobo nezištne pomáhajú ako lektori vzdelávacích programov, aktivisti i účastníci verejných finančných a materiálnych zbierok, ako organizátori komunitného života v regióne. Najväčším firemným dobrovoľníckym podujatím sú **Dni dobrovoľníkov USSK**, ktoré sa v roku 2010 konali 14.-15. mája pod názvom U. S. Steel pre Košice. Počas jedného víkendu pomáhali zamestnanci spoločnosti a jej dcérskych spoločností ôsmim košickým organizáciám s verejnoprospešnými aktivitami - darovali krv počas Hutníckej kvapky krvi, zapojili sa do zbierky šatstva a ďalších potrieb pre krízové centrum, pracovali na úprave priestorov školských zariadení pre hendikepované deti, v geriatrickom ústave, v botanickej záhrade, v zoo i v útulku pre zvieratá. Do podujatia sa zapojilo viac než 450 dobrovoľníkov z U. S. Steel Košice, jej dcérskych spoločností a partnerských inštitúcií. V roku 2010 sa podujatie rozšírilo aj o dobrovoľnícke aktivity koordinované magistrátom mesta a spoločný koncept Spolu pre Košice tak vytvoril základ pre zapájanie ďalších subjektov a firiem.





# Vybrané ekonomické informácie

## VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCIÍ

Vybrané položky z výkazov o finančnej situácii za ostatné tri roky sú:

V MIL. EUR	31. DEC. 2010	31. DEC. 2009	31. DEC. 2008
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia	945	952	962
Nehmotný majetok	214	151	190
Ostatný neobežný majetok	17	46	49
Zásoby	392	281	418
Pohľadávky	530	319	393
Ostatný obežný majetok	14	113	122
<b>Aktíva celkom</b>	<b>2 112</b>	<b>1 862</b>	<b>2 134</b>
Vlastné imanie	1 006	942	1 171
Krátkodobé záväzky	613	584	567
Dlhodobé úvery	309	200	202
Ostatné pasíva	184	136	194
<b>Pasíva celkom</b>	<b>2 112</b>	<b>1 862</b>	<b>2 134</b>

Dlhodobý majetok sa v roku 2010 v porovnaní s rokom 2009 mierne znížil, keďže ročné odpisy boli takmer v plnej miere kompenzované kapitálovými výdavkami. Nárast nehmotného majetku bol spôsobený najmä nárastom trhových cien emisných kvót a výdavkami na implementáciu nového informačného systému ERP. Zmena jednotlivých položiek pracovného kapitálu zodpovedá vyššej výrobe, nárastu cien surovín a predajných cien výrobkov.

Zmenu vo vlastnom imaní za rok 2010 predstavuje zisk za rok znížený o deklarovany podiel na zisku. Dlhodobý bankový úver bol nahradený dlhodobým úverom od materskej spoločnosti. Ostatné záväzky boli ovplyvnené najmä zvýšením rezervy na emisné kvóty CO<sub>2</sub> z dôvodu zvýšenej produkcie, ako aj vyššími trhovými cenami emisných kvót a pôžičkami od dcérskych spoločností vyplývajúcich zo stratégie vzájomného poskytovania pôžičiek v rámci konsolidovaného celku.

## VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

Vybrané položky z výkazov komplexného výsledku za ostatné tri roky sú:

V MIL. EUR	2010	2009	2008
Tržby a ostatné výnosy	2 621	1 883	3 094
Zisk z prevádzkovej činnosti	133	21	383
Čistý zisk za rok	96	14	341

Na finančný výsledok za rok 2010 malo pozitívny dopad vyššie využitie kapacít spôsobené zotavovaním sa z globálnej finančnej a ekonomickej krízy. Naopak, negatívny dopad mal významný nárast cien surovín.

## NÁVRH NA ROZDELENIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU ZA ROK 2010

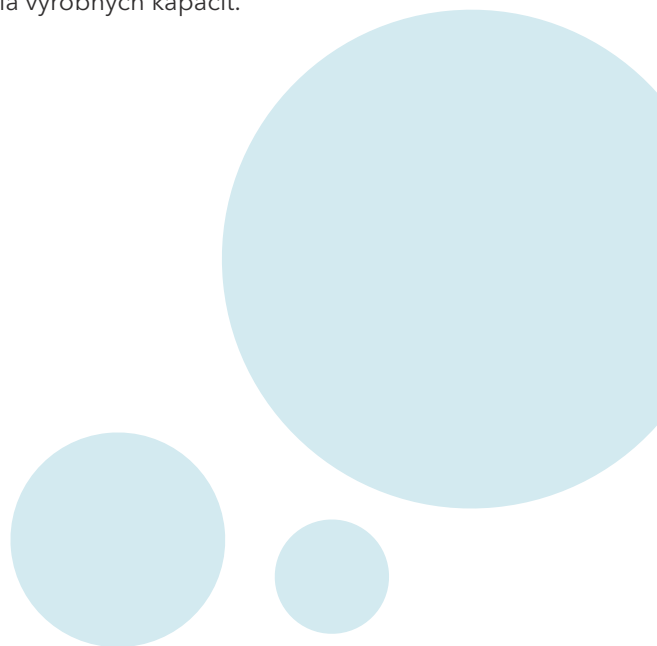
	V TIS. EUR
Zisk za rok 2010	95 979
Nerozdelený zisk minulých rokov	6 443
<b>Nerozdelený zisk spolu pred prídedom do zákonného rezervného fondu a výplatou podielu na zisku</b>	<b>102 422</b>
Prídela do zákonného rezervného fondu	- 4 799
Návrh na podiel na zisku pre U. S. Global Holdings I B.V.	- 97 439
<b>Nerozdelený zisk spolu po prídela do zákonného rezervného fondu a výplate podielu na zisku</b>	<b>184</b>

## VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO SKONČENÍ ROKU 2010 A PREDPOKLADANÝ VÝVOJ V ROKU 2011

Významné udalosti, ktoré nastali po vykazovanom období, sú uvedené v poznámkach 31 priloženej účtovnej závierky.

V roku 2011 očakávame, že zlepšujúce sa, avšak veľmi nestále ekonomické prostredie a mierne rastúci dopyt v rámci ocelí spracujúcich sektorov budú pozitívne ovplyvňovať podnikateľské aktivity našej spoločnosti. Spotreba plochých valcovaných výrobkov by mala vzrásť napriek stále hroziacim rizikám súvisiacim s pokrízovým vývojom. Zatiaľ čo sme pomerne optimistickí predovšetkým z pohľadu celkového

zlepšovania ekonomiky a priemyselnej výroby, oficiálne odhady rastu dopytu koncových odberateľov sú rezervovanejšie. Očakávame, že zlepšujúca sa klíma v biznise a v ekonomike povedie k vyššiemu využitiu výrobných kapacít našej spoločnosti. Priaznivý vplyv rastúceho objemu predaja a cien však bude s vysokou pravdepodobnosťou čiastočne ovplyvnený zvyšujúcimi sa nákladmi na vstupné suroviny. Kvôli stále vysokej nestabilite trhu bude rok 2011 rokom veľmi náročným, vyžadujúcim maximálnu flexibilitu a efektívnosť využívania výrobných kapacít.







## Kontakt

U. S. Steel Košice, s.r.o.  
044 54 Košice  
Slovenská Republika

Telefón: +421 55 673 1111  
Fax: +421 55 675 0330  
E-mail: [webmaster@sk.uss.com](mailto:webmaster@sk.uss.com)  
[www.usske.sk](http://www.usske.sk)

**Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou  
v zmysle § 23 zákona NR SR č. 540/2007 Z.z.  
(Dodatok k správe audítora)**

Spoločníkovi a konateľom spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. („Spoločnosť“) k 31. decembru 2010, ku ktorej sme dňa 26. mája 2011 vydali správu audítora bez výhrad.

V zmysle zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sme tiež overili, či informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Spoločnosti k 31. decembru 2010, sú v súlade s vyššie uvedenou overenou účtovnou závierkou.

**Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti za výročnú správu**

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za vyhotovenie, správnosť a úplnosť výročnej správy v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

**Zodpovednosť audítora za overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou**

Našou zodpovednosťou je na základe overenia vyjadriť názor na to, či informácie vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou Spoločnosti. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že výročná správa neobsahuje účtovné informácie, ktoré by sa významne líšili od informácií v účtovnej závierke.

Súčasťou overenia je uskutočnenie postupov overujúcich súlad tých údajov vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, s účtovnou závierkou. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností vo výročnej správe, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu výročnej správy, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly Spoločnosti. Údaje a informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré neboli získané z účtovnej závierky, sme neoverovali.

Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

**Názor**

Podľa nášho názoru informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Spoločnosti zostavenej za rok ukončený 31. decembra 2010, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

*PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.*

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
Licencia SKAU č. 161

V Bratislave, dňa 26. mája 2011



*Ing. Peter Mrnka*  
Ing. Peter Mrnka  
Licencia SKAU č. 975

.....  
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic  
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.

Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.

VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.

The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.

# **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

**Účtovná závierka  
k 31. decembru 2010**

**zostavená podľa Medzinárodných štandardov  
pre finančné výkazníctvo  
platných v Európskej únii**

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Spoločníkovi a konateľom spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o., ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010 a výkazov komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a zo súhrnu významných účtovných postupov a ďalších vysvetľujúcich informácií.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky a jej objektívnu prezentáciu v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

### Názor

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. k 31. decembru 2010, výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii.

  
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
Licencia SKAU č. 161

V Bratislave, 26. mája 2011




  
Ing. Peter Mrnka  
Licencia SKAU č. 975

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic  
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.  
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.  
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.  
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.

Účtovná závierka k 31. decembru 2010 zostavená podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo platných v Európskej únii, bola schválená a autorizovaná na vydanie konateľmi Spoločnosti dňa 26. mája 2011. Po zverejnení účtovnej závierky ani spoločník ani konatelia Spoločnosti nemajú právomoc na zmenu údajov zverejnených v účtovnej závierke.

Košice, 26. mája 2011



David J. Rintoul

Prezident  
(konateľ Spoločnosti)



Matthew T. Lewis

Viceprezident pre financovanie  
(konateľ Spoločnosti)



Ing. Silvia Gaálková, FCCA

Generálny manažér pre všeobecné účtovníctvo  
a konsolidáciu (zodpovedná za vedenie účtovníctva)



Ing. Lucia Franeková

Riaditeľ pre metodiku účtovania a externé výkazníctvo  
(zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky)



# U. S. Steel Košice, s.r.o.

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA K 31. DECEMBRU 2010

### Obsah

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII .....	52
VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU.....	53
VÝKAZ ZMIEN VLASTNÉHO IMANIA .....	54
VÝKAZ O PEŇAŽNÝCH TOKOCH .....	55
POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE.....	56 – 97

# U. S. Steel Košice, s.r.o.

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

K 31. DECEMBRU 2010

(všetky sumy sú v tisícoch EUR)

### VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCIÍ

	Poznámka	31. decembra 2010	31. decembra 2009
<b>AKTÍVA</b>			
<b>Neobežný majetok</b>			
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia	5	945 006	952 365
Nehmotný majetok	6	213 525	151 386
Investície	7	13 772	14 799
Finančný majetok k dispozícii na predaj		259	259
Dlhodobé pohľadávky	11	-	861
Odložená daň z príjmov – pohľadávka	8	-	19 463
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím	9	3 003	9 880
<b>Neobežný majetok spolu</b>		<b>1 175 565</b>	<b>1 149 013</b>
<b>Obežný majetok</b>			
Zásoby	10	392 055	281 411
Krátkodobé pohľadávky	11	529 658	319 412
Derivátové finančné nástroje	12	1 825	1 039
Krátkodobé pôžičky	30	1 801	-
Pohľadávka z dane z príjmu	25	23	160
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím	9	4 217	-
Ostatný obežný majetok	14	2 454	3 032
Peniaze a peňažné ekvivalenty	13	4 596	108 382
<b>Obežný majetok spolu</b>		<b>936 629</b>	<b>713 436</b>
<b>Aktiva spolu</b>		<b>2 112 194</b>	<b>1 862 449</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>			
<b>Vlastné imanie</b>			
Základné imanie	15	839 357	839 357
Rezervné fondy	15	64 544	65 046
Nerozdelený zisk minulých období		102 422	37 613
<b>Vlastné imanie spolu</b>		<b>1 006 323</b>	<b>942 016</b>
<b>Závazky</b>			
<b>Dlhodobé záväzky</b>			
Dlhodobé úvery a pôžičky	16	308 962	200 026
Dlhodobé rezervy na záväzky	17	12 957	16 051
Dlhodobé záväzky zo zamestnaneckých požitkov	18	17 456	15 964
Odložená daň z príjmov – záväzok	8	3 893	-
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>		<b>343 268</b>	<b>232 041</b>
<b>Krátkodobé záväzky</b>			
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	19	612 522	583 824
Derivátové finančné nástroje	12	10 225	2 082
Výnosy budúcich období		7	7
Krátkodobé pôžičky	30	15 499	-
Krátkodobé rezervy na záväzky	17	123 519	101 752
Krátkodobé záväzky zo zamestnaneckých požitkov	18	831	727
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>		<b>762 603</b>	<b>688 392</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b>		<b>2 112 194</b>	<b>1 862 449</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

K 31. DECEMBRU 2010

(všetky sumy sú v tisícoch EUR)

### VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

	Poznámka	2010	2009
Výnosy	20	2 467 811	1 733 510
Ostatné príjmy	20	153 454	149 532
Spotreba materiálov a energií	21	- 1 717 186	- 1 169 926
Mzdové náklady a iné zamestnanecké požitky	22	- 246 304	- 243 554
Odpisy a amortizácia	5, 6	- 85 873	- 82 351
Náklady na opravy a údržbu		- 50 988	-33 494
Prepravné služby		- 122 928	- 100 871
Poradenské služby		- 12 161	- 13 816
Strata z kurzových rozdielov		- 1 805	- 1 479
Strata zo zníženia hodnoty – emisné kvóty CO <sub>2</sub>	6	- 434	- 697
Ostatné prevádzkové náklady	23	- 250 382	- 215 958
<b>Zisk z prevádzkovej činnosti</b>		<b>133 204</b>	<b>20 896</b>
Finančné výnosy	24	675	4 791
Finančné náklady	24	- 14 738	- 6 864
<b>Zisk pred zdanením</b>		<b>119 141</b>	<b>18 823</b>
Daň z príjmu	25	- 23 162	- 4 412
<b>Zisk po zdanení</b>		<b>95 979</b>	<b>14 411</b>
Zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacích derivátov		- 5 851	- 7 196
Zmeny v rezerve z precenenia		11 072	3 855
<b>Ostatné zložky komplexného výsledku bez dane</b>		<b>5 221</b>	<b>- 3 341</b>
<b>Komplexný výsledok spolu</b>		<b>101 200</b>	<b>11 070</b>

# U. S. Steel Košice, s.r.o.

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

K 31. DECEMBRU 2010

(všetky sumy sú v tisícoch EUR)

### VÝKAZ ZMIEN VLASTNÉHO IMANIA

	Základné imanie	Rezervné fondy	Nerozdelený zisk minulých období	Spolu
<b>Stav k 1. januáru 2010</b>	<b>839 357</b>	<b>65 046</b>	<b>37 613</b>	<b>942 016</b>
Zisk za rok 2010	-	-	95 979	<b>95 979</b>
Ostatné zložky komplexného výsledku	-	5 221	-	<b>5 221</b>
<b>Komplexný výsledok spolu za rok</b>	<b>-</b>	<b>5 221</b>	<b>95 979</b>	<b>101 200</b>
<u>Úpravy predchádzajúcich období</u>				
Rozpustenie rezervy z precenenia – emisné kvóty CO <sub>2</sub>	-	- 3 681	3 681	-
Rozpustenie rezervy z precenenia – investície	-	- 2 762	2 762	-
<b>Úpravy predchádzajúcich období spolu</b>	<b>-</b>	<b>- 6 443</b>	<b>6 443</b>	<b>-</b>
<u>Transakcie s vlastníkami:</u>				
Podiel na zisku	-	-	- 36 893	- 36 893
Prídela do zákonného rezervného fondu	-	720	- 720	-
<b>Transakcie s vlastníkami celkom</b>	<b>-</b>	<b>720</b>	<b>- 37 613</b>	<b>- 36 893</b>
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>839 357</b>	<b>64 544</b>	<b>102 422</b>	<b>1 006 323</b>

	Základné imanie	Rezervné fondy	Nerozdelený zisk minulých období	Spolu
<b>Stav k 1. januáru 2009</b>	<b>587 842</b>	<b>68 387</b>	<b>514 717</b>	<b>1 170 946</b>
Zisk za rok 2009	-	-	14 411	<b>14 411</b>
Ostatné zložky komplexného výsledku	-	- 3 341	-	<b>- 3 341</b>
<b>Komplexný výsledok spolu</b>	<b>-</b>	<b>- 3 341</b>	<b>14 411</b>	<b>11 070</b>
<u>Transakcie s vlastníkami:</u>				
Zvýšenie základného imania	251 515	-	- 251 515	-
Podiel na zisku	-	-	- 240 000	- 240 000
<b>Transakcie s vlastníkami celkom</b>	<b>251 515</b>	<b>-</b>	<b>- 491 515</b>	<b>- 240 000</b>
<b>Stav k 31. decembru 2009</b>	<b>839 357</b>	<b>65 046</b>	<b>37 613</b>	<b>942 016</b>

# U. S. Steel Košice, s.r.o.

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

K 31. DECEMBRU 2010

(všetky sumy sú v tisícoch EUR)

### VÝKAZ O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

	Pozn.	Spolu	
		2010	2009
<b>Zisk pred zdanením</b>		<b>119 141</b>	<b>18 823</b>
<b>Upravený o nepeňažné transakcie:</b>			
Odpisy nehnuteľností, strojov a zariadení	5	83 943	80 703
Odpisy nehmotného majetku	6	1 930	1 648
Amortizácia výnosov budúcich období z emisných kvót CO <sub>2</sub>	20	- 139 457	- 128 123
Tvorba rezervy na vypustené emisie CO <sub>2</sub>	17, 23	115 453	92 747
Zrušenie nevyužitej rezervy na vypustené emisie CO <sub>2</sub>	23	- 211	- 2 483
Strata zo zníženia hodnoty – emisné kvóty CO <sub>2</sub>	6	434	697
Zníženie hodnoty ("+" ) / zúčtovanie ("-" ) zníženia hodnoty investícií		3 750	- 171
Zisk ("-" ) / strata ("+" ) z vyradenia nehnuteľností, strojov a zariadení a nehmotného majetku	23	- 956	8 753
Zisk zo zmien v reálnej hodnote derivátových finančných nástrojov	23	- 8 673	- 14 897
Výnosy z dividend a podielov na zisku	24	- 481	- 3 980
Úrokové výnosy	24	- 194	- 811
Úrokové náklady	24	14 738	6 864
Kurzové straty ("+" ) / zisky ("-" ) z prevádzkovej činnosti	24	25	- 1
<b>Zmeny v pracovnom kapitáli</b>			
Zníženie ("+" ) / zvýšenie ("-" ) stavu zásob	10	- 110 644	136 602
Zníženie ("+" ) / zvýšenie ("-" ) stavu pohľadávok z obchodnej činnosti a ostatných pohľadávok a ostatného obežného majetku		- 208 812	71 633
Zvýšenie ("+" ) / zníženie ("-" ) stavu záväzkov z obchodnej činnosti a ostatných záväzkov a ostatných krátkodobých pasív		90 095	- 48 646
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>		<b>- 39 919</b>	<b>219 358</b>
Zaplatené úroky		- 13 436	- 7 886
Prijatá ("+" ) daň z príjmov		19	6 291
Čisté príjmy z derivátových finančných nástrojov		8 781	16 649
<b>Čisté peňažné toky z prevádzkových činností</b>		<b>- 44 555</b>	<b>234 412</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>			
Výdavky na obstaranie dcérskej spoločnosti	7	- 2 646	-
Výdavky na nákup nehnuteľností, strojov a zariadení	5	- 84 771	- 75 356
Príjmy z predaja nehnuteľností, strojov a zariadení		7 265	1 282
Výdavky na nákup nehmotného majetku	6	- 19 849	- 22 603
Príjmy z predaja nehmotného majetku		362	10 916
Príjmy z predaja nehmotného majetku – emisné kvóty CO <sub>2</sub>		16 463	40 079
Zníženie peňažných prostriedkov s obmedzeným použitím		2 660	1 241
Prijaté úroky		195	887
Prijaté dividendy a podiely na zisku		481	4 124
<b>Čisté peňažné toky z investičných činností</b>		<b>- 79 840</b>	<b>- 39 430</b>
<b>Peňažné toky z finančných činností</b>			
Pôžičky poskytnuté spoločnostiam v rámci skupiny		- 19 768	- 746
Príjmy zo splácania pôžičiek od spoločností v rámci skupiny		17 971	746
Príjmy z prijatých pôžičiek		426 227	31 347
Výdavky na splácanie pôžičiek		- 301 800	- 31 347
Podiel na zisku vyplatený spoločníkovi Spoločnosti		- 102 021	- 185 382
<b>Čisté peňažné toky z finančných aktivít</b>		<b>20 609</b>	<b>- 185 382</b>
<b>Čisté zvýšenie peňazí a peňažných ekvivalentov</b>		<b>- 103 786</b>	<b>9 600</b>
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku obdobia	13	108 382	98 782
<b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci obdobia</b>	13	<b>4 596</b>	<b>108 382</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 1 Základné informácie

U. S. Steel Košice, s.r.o. (ďalej aj „Spoločnosť“) bola založená ako spoločnosť s ručením obmedzeným 7. júna 2000 a do Obchodného registra Slovenskej republiky bola zapísaná 20. júna 2000 (Obchodný register Okresného súdu Košice I v Košiciach, oddiel: Sro, vložka 11711/V).

Sídlo Spoločnosti je:

Vstupný areál U. S. Steel

Košice

044 54

Identifikačné číslo: 36 199 222

Daňové identifikačné číslo: 2020052837

IČ DPH: SK2020052837

#### Hospodárske činnosti Spoločnosti

Hlavnou činnosťou Spoločnosti je výroba a predaj výrobkov z ocele (Poznámka 20).

#### Ručenie v iných účtovných jednotkách

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach.

#### Priemerný počet zamestnancov

Priemerný počet zamestnancov Spoločnosti je uvedený v Poznámke 22.

#### Vedenie Spoločnosti

Konatelia Spoločnosti k 31. decembru 2010 boli nasledovní:

George F. Babcoke	Prezident
Matthew T. Lewis	Viceprezident pre financovanie
Robert J. Beltz	Viceprezident pre predaj a marketing
Ing. Vladimír Jacko PhD., MBA	Viceprezident pre technológiu
RNDr. Miroslav Kiraľvarga, MBA	Viceprezident pre riadenie externých služieb a vzťahov
Joseph A. Napoli	Generálny právny zástupca
Ing. Martin Pitorák	Viceprezident pre ľudské zdroje
Mark G. Tabler	Viceprezident pre výrobu
Traci L. Vaughan	Výkonná riaditeľka pre globálny projektový manažment a administráciu a Viceprezidentka pre administráciu BSC – Europe

Odmeny členom orgánov sú zverejnené v Poznámke 30.

#### Spoločník Spoločnosti

K 31. decembru 2010 bola jediným spoločníkom Spoločnosti spoločnosť U. S. Steel Global Holdings I B.V., Prins Bernhardplein 200, 1097JB Amsterdam, Holandské kráľovstvo. Spoločník vlastní 100%-ný podiel na základnom imaní Spoločnosti, ktorý predstavuje 100%-ný podiel na hlasovacích právach.

Účtovnú závierku Spoločnosti zostavenú podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo („IFRS“) platných v Európskej únii („EU“) za predchádzajúce účtovné obdobie schválilo valné zhromaždenie dňa 3. júna 2010.

#### Konsolidovaný celok

V Zákone o účtovníctve platnom v Slovenskej republike bola zavedená výnimka, podľa ktorej je účtovná jednotka oslobodená od zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky, ak je dopad konsolidovaných dcérskych spoločností nevýznamný. Výnimka nadobudla účinnosť 31. decembra 2010. Manažment považuje všetky podmienky na uplatnenie výnimky podľa Zákona o účtovníctve platného v Slovenskej republike za splnené a z tohto dôvodu nebola konsolidovaná účtovná závierka spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. a jej dcérskych spoločností k 31. decembru 2010 zostavená. Dcérske spoločnosti sú vykázané v tejto účtovnej závierke U. S. Steel Košice, s.r.o. zostavenej k 31. decembru 2010 v obstarávacej hodnote poníženej o straty zo zníženia hodnoty. Konsolidovaná účtovná závierka U. S. Steel Košice, s.r.o. by sa významne nelíšila od tejto účtovnej závierky; dopad na celkové aktíva a čisté aktíva je nižší ako 23,7 miliónov EUR a dopad na zisk po zdanení nižší ako 4 milióny EUR. V konsolidovanej účtovnej závierke by mzdové náklady boli vyššie o 38,2 milióna EUR a ostatné prevádzkové náklady nižšie o 33,2 milióna EUR. Medzi touto a konsolidovanou účtovnou závierkou, vrátane celkovej prezentácie, neexistuje žiaden iný významný rozdiel.

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Spoločnosť je zahrnutá do konsolidovanej účtovnej závierky hlavnej kontrolujúcej spoločnosti – United States Steel Corporation, 600 Grant Street, Pittsburgh, Pennsylvania, USA. Konsolidovanú účtovnú závierku konsolidovanej skupiny zostavuje spoločnosť United States Steel Corporation (“U. S. Steel”) podľa platných účtovných zásad všeobecne uznávaných v USA („US GAAP“) a je k dispozícii v sídle tejto spoločnosti uvedenom vyššie a na internetovej stránke [www.ussteel.com](http://www.ussteel.com).

#### Poznámka 2 Významné účtovné politiky

Hlavné účtovné politiky použité pri zostavení tejto účtovnej závierky (ďalej len „účtovná závierka“) sú popísané nižšie.

##### 2.1 Vyhlásenie o zhode

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s IFRS platnými v EU, vydanými k 31. decembru 2010 a účinnými pre ročné obdobia končiace sa k uvedenému dátumu.

##### 2.2 Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Podľa zákona o účtovníctve platného v Slovenskej republike Spoločnosť má povinnosť zostaviť účtovnú závierku k 31. decembru 2010 v súlade s IFRS platnými v EU.

Táto účtovná závierka bola zostavená podľa princípu historických cien s výnimkou precenenia dlhodobého nehmotného majetku predstavujúceho emisné kvóty oxidu uhličitého a precenenia finančného majetku a finančných záväzkov v reálnej hodnote cez zisk alebo stratu bežného obdobia.

Táto účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania činnosti Spoločnosti.

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS platnými v EU vyžaduje od manažmentu urobiť úsudky, odhady a predpoklady v procese aplikácie účtovných zásad Spoločnosti, ktoré ovplyvňujú vykázané sumy majetku a záväzkov, zverejnenia podmienených aktív a pasív ku koncu vykazovaného obdobia a vykázaných súm výnosov a nákladov počas roka. Skutočné výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov. Oblasť, ktoré vyžadujú vyšší stupeň úsudku alebo komplexnosti, prípadne oblasti, v ktorých predpoklady a odhady významne ovplyvňujú účtovnú závierku, sú uvedené v Poznámke 3.

##### 2.3 Zmeny v účtovných politikách

Účtovné politiky boli konzistentne uplatňované vo všetkých vykazovaných obdobiach.

##### 2.4 Prepočet cudzej meny

###### Funkčná mena a mena prezentácie

Položky zahrnuté v tejto účtovnej závierke Spoločnosti sú ocenené v mene euro, ktorá bola stanovená ako mena primárneho ekonomického prostredia, v ktorom Spoločnosť pôsobí („funkčná mena“). Táto účtovná závierka je tiež prezentovaná v eurách („EUR“) zaokrúhlených na tisíce, ak nie je uvedené inak.

###### Transakcie a zostatky

S účinnosťou od 1. januára 2009, po vstupe Slovenskej republiky do Eurozóny, sú účtovné knihy a záznamy vedené vo funkčnej mene euro. Transakcie v menách iných ako je euro sa prepočítavajú na euro výmenným kurzom platným k dátumu transakcií. Kurzové zisky a straty vyplývajúce zo zúčtovania transakcií v menách iných ako je euro a z prepočtu monetárneho majetku a záväzkov vyjadrených v menách iných ako je euro výmenným kurzom platným ku koncu roka sú zahrnuté do zisku alebo strate bežného obdobia.

##### 2.5 Nehnutelnosti, stroje a zariadenia

Nehnutelnosti, stroje a zariadenia sú ocenené v obstarávacej cene zníženej o oprávky a akékoľvek akumulované straty zo zníženia hodnoty. Historické obstarávacie ceny zahŕňajú výdavky, ktoré sa dajú priamo priradiť k obstaraniu danej položky majetku, ako je cena obstarania vrátane dovozných poplatkov (ciel) a nevratných daní a všetky náklady, ktoré je možné priamo priradiť k majetku, na presun majetku na miesto a dokončenie do stavu, ktorý je potrebný na jeho prevádzkovanie v súlade so zámerom manažmentu, vrátane nákladov na úvery a pôžičky k dlhodobým investíciám po splnení kritérií pre vykávanie (Poznámka 2.8).

Ďalšie náklady sú zahrnuté do účtovnej hodnoty majetku alebo zaúčtované ako osobitný majetok len v prípade, ak je pravdepodobné, že Spoločnosti budú v súvislosti s danou položkou majetku prinášať budúce ekonomické úžitky a výdavky možno spoľahlivo oceniť. Všetky ostatné náklady na opravy a údržbu sa účtujú do zisku alebo straty v tom účtovnom období, v ktorom vznikli.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Významné náhradné dielce a pohotovostné zariadenia spĺňajú podmienky pre nehnuteľnosti, stroje a zariadenia, ak Spoločnosť očakáva ich využitie počas viac ako 1 roka alebo ak náhradné dielce a obslužné zariadenia môžu byť využité len v spojení so špecifickou položkou nehnuteľností, strojov a zariadení.

Pozemky, umelecké diela a nedokončené nehnuteľnosti, stroje a zariadenia sa neodpisujú. Odpisovateľná suma položiek ostatných nehnuteľností, strojov a zariadení je rozvrhnutá lineárne počas ich predpokladaných dôb použiteľnosti, nasledovne:

Budovy	35 rokov
Stroje, zariadenia a motorové vozidlá	5 – 15 rokov
Ostatný hmotný majetok	2 – 5 rokov

Doby použiteľnosti skládok odpadu sú stanovené na základe ich kapacity.

Každý komponent položky nehnuteľností, strojov a zariadení, ktorého výška obstarávacej ceny je významná vzhľadom na celkovú obstarávaciu cenu danej položky, sa odpisuje samostatne. Spoločnosť priraduje proporcionálnu časť sumy pôvodne vykázanej ako položka nehnuteľností, strojov a zariadení jej významným komponentom a každý takýto komponent odpisuje samostatne.

Majetok sa začína odpisovať, keď je prvýkrát k dispozícii na jeho zamýšľané používanie.

Ak je majetok vyradený alebo sa očakáva, že nebude prinášať budúce ekonomické úžitky z pokračujúceho používania majetku, obstarávacia cena a oprávky tohto majetku sú odúčtované a akýkoľvek zisk alebo strata vyplývajúca z vyradenia je zahrnutá do zisku alebo straty bežného obdobia.

Reziduálna hodnota a doba použiteľnosti majetku sa prehodnocuje a v prípade potreby upravuje ku koncu každého vykazovaného obdobia.

V prípade, že účtovná hodnota majetku je vyššia ako jeho odhadovaná realizovateľná hodnota, účtovná hodnota tohto majetku sa okamžite zníži na jeho realizovateľnú hodnotu. Realizovateľná hodnota je reálna cena majetku znížená o náklady na predaj alebo úžitková hodnota, podľa toho, ktorá je vyššia. Zisky alebo straty z vyradenia majetku sa určujú ako rozdiel medzi súvisiacimi tržbami a účtovnou hodnotou majetku. Tieto sú zahrnuté v zisku alebo strate.

## *2.6 Nehmotný majetok*

Nehmotný majetok okrem emisných kvót je prvotne ocenený v obstarávacej cene. Nehmotný majetok je vykázaný, ak je pravdepodobné, že bude prinášať Spoločnosti budúce ekonomické úžitky, ktoré sú priraditeľné k majetku a obstarávacia cena majetku môže byť spoľahlivo stanovená.

Po prvotnom zaúčtovaní je nehmotný majetok, okrem emisných kvót, ocenený v cene zníženej o oprávky a akékoľvek akumulované straty zo zníženia hodnoty. Nehmotný majetok je odpisovaný lineárne počas jeho predpokladanej doby použiteľnosti. Doba odpisovania a metóda odpisovania sa prehodnocujú ku koncu každého vykazovaného obdobia.

### Náklady na výskum a vývoj

Náklady na výskum sú zaúčtované do nákladov v období, v ktorom vznikli. Náklady na vývoj, ktoré sa vzťahujú k jasne definovanému výrobku alebo procesu, kde je preukázaná jeho technická realizovateľnosť a možnosť predaja alebo interného využitia a Spoločnosť má dostatočné zdroje potrebné na dokončenie projektu, jeho predaj alebo interné využitie, sú kapitalizované do výšky, ktorá sa očakáva, že bude získaná z budúcich ekonomických prínosov. Ak podmienky pre kapitalizáciu nie sú splnené, náklady na vývoj sú zaúčtované do nákladov v období, v ktorom vznikli.

### Softvér

Obstaraný počítačový softvér je ocenený v obstarávacej cene zníženej o oprávky a akékoľvek akumulované straty zo zníženia hodnoty a je klasifikovaný ako nehmotný majetok, pokiaľ nie je súčasťou príslušného hardvéru. Softvér je odpisovaný lineárne počas jeho predpokladanej doby použiteľnosti (2 – 5 rokov). Výdavky, ktoré zlepšujú alebo rozširujú činnosť softvéru nad rámec jeho pôvodnej špecifikácie, sa kapitalizujú a pripočítajú k pôvodnej obstarávacej cene daného softvéru.

Náklady spojené s údržbou počítačového softvéru sú účtované do nákladov pri ich vzniku. Náklady, ktoré priamo súvisia s vývojom presne definovaných a jedinečných softvérových produktov, ktoré sú kontrolované Spoločnosťou a tie, ktoré budú pravdepodobne prinášať ekonomický úžitok prevyšujúci náklady po dobu viac ako 1 roka, sú zaúčtované ako nehmotný majetok.

Náklady na vývoj počítačových programov zaúčtované do majetku sa odpisujú lineárne počas ich odhadovanej doby použiteľnosti (2 – 5 rokov).



**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Priemerná doba použiteľnosti softvéru Spoločnosti je 4 roky.

Emisné kvóty

Nákup, predaj alebo swap emisných kvót sa vykazuje v deň dohodnutia transakcie. Nakúpené emisné kvóty sú vykázané ako nehmotný majetok a ocenené v obstarávacej cene. V prípade swapu emisných kvót sa transakcie súvisiace s nákupom a predajom vykazujú osobitne. Ak sú emisné kvóty predané, nehmotný majetok je odúčtovaný a zisk alebo strata je vykázaná v zisku alebo strate za bežné obdobie.

Emisné kvóty oxidu uhličitého, ktoré sú každoročne bezplatne pridelené vládou Slovenskej republiky emitentom na obdobie jedného roka, sú vykázané ako nehmotný majetok k dátumu, ku ktorému boli tieto kvóty pripísané do Národného registra emisných kvót (ďalej len „NREK“). Emisné kvóty sú prvotne ocenené v reálnej hodnote. Reálna hodnota vydaných kvót predstavuje ich trhovú cenu na Európskej energetickej burze k dátumu, ku ktorému boli pripísané do NREK.

Pretože pri získaní tohto nehmotného majetku nebola zaplatená žiadna suma, bol zaúčtovaný v súlade s *IAS 20 Účtovanie o štátnych dotáciách a vykazovanie štátnej pomoci* do výnosov budúcich období ku dňu obstarania a následne rovnomerne zúčtovaný do výnosov počas obdobia, na ktoré boli emisné kvóty pridelené bez ohľadu na to, či sú emisné kvóty držané alebo predané.

Počas vypúšťania emisií je povinnosť odovzdať emisné kvóty vykázaná ako rezerva v množstve rovnajúcom sa vypusteným emisiám. Táto rezerva je vykázaná v krátkodobých rezervách na záväzky. Je ocenená na základe najlepšieho odhadu výdavkov potrebných pre zúčtovanie súčasnej povinnosti ku koncu vykazovaného obdobia, ktorý predstavuje trhovú cenu množstva kvót potrebného na pokrytie vypustených emisií ku koncu vykazovaného obdobia.

Nehmotný majetok predstavujúci emisné kvóty je zaúčtovaný v reálnej hodnote s prebytkom pri precenení účtovaným do ostatných zložiek komplexného výsledku. Zníženie pri precenení je účtované ako strata zo zníženia hodnoty do zisku alebo straty bežného obdobia v objeme, ktorý presiahol prebytok pri precenení zaúčtovaný predtým do ostatných zložiek komplexného výsledku a naakumulovaný vo vlastnom imaní. Nepoužitú emisné kvóty, ktoré nie je možné preniesť do ďalšieho obchodovateľného obdobia, sa odpíšu.

**2.7 Zníženie hodnoty nehnuteľností, strojov a zariadení a nehmotného majetku**

Nehmotný majetok, ktorý ešte nie je k dispozícii na použitie, sa neodpisuje, ale testuje sa na zníženie hodnoty. Majetok, ktorý sa odpisuje, sa pravidelne prehodnocuje na zníženie jeho hodnoty vždy, keď udalosti alebo zmeny v okolnostiach naznačujú, že účtovná hodnota majetku nemusí byť spätne získateľná. Strata zo zníženia hodnoty sa vykazuje v sume, o ktorú účtovná hodnota majetku prevyšuje jeho realizovateľnú hodnotu. Realizovateľná hodnota predstavuje reálnu hodnotu zníženú o náklady na prípadný predaj alebo úžitkovú hodnotu, podľa toho, ktorá je vyššia. Pre účely stanovenia zníženia hodnoty sa majetok zaradí do skupín podľa najnižších úrovní, pre ktoré existujú samostatné peňažné toky (jednotky generujúce peňažné prostriedky). Majetok, u ktorého došlo k zníženiu hodnoty, sa pravidelne, ku koncu každého vykazovaného obdobia posudzuje, či nie je možné zníženie hodnoty zrušiť.

**2.8 Náklady na prijaté úvery a pôžičky**

Náklady na úvery a pôžičky, ktoré sú priamo priraditeľné k obstaraniu, výstavbe alebo výrobe majetku spĺňajúceho kritéria, t.j. majetku, ktorého uvedenie do užívania alebo predaj si vyžaduje podstatné časové obdobie, sú zahrnuté do obstarávacej ceny toho majetku, počas obdobia, keď daný majetok je v podstate pripravený na jeho zamýšľané použitie alebo predaj.

Výnos z dočasného investovania špecifických pôžičiek až do ich vynaloženia na výdavky na majetok spĺňajúci kritéria, je odpočítaný od nákladov na prijaté úvery a pôžičky oprávnených na kapitalizáciu.

Všetky ostatné náklady na úvery a pôžičky sú zahrnuté do zisku alebo straty v období, v ktorom vznikli.

**2.9 Účtovanie o prenájme**

Prenájom majetku je klasifikovaný ako:

- finančný prenájom, ak podstatná časť rizík a výhod plynúcich z jeho vlastníctva je prevedená na Spoločnosť,
- operatívny prenájom, ak podstatná časť rizík a výhod plynúcich z jeho vlastníctva efektívne zostáva u prenajímateľa.

Položky majetku obstarané formou finančného prenájmu sú vykázané ako majetok na počiatku prenájmu v reálnej hodnote alebo súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok podľa toho, ktorá hodnota je nižšia.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(AK nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Každá lízingová splátka je rozdelená medzi záväzok z lízingu a finančný náklad tak, aby sa na zvyšnú časť záväzku dosiahla konštantná úroková miera. Úroková zložka je účtovaná do finančných nákladov zisku alebo straty bežného obdobia počas lízingovej doby. Majetok obstaraný formou finančného prenájmu je odpisovaný počas doby použiteľnosti majetku alebo lízingovej doby, podľa toho, ktorá je nižšia. Po prvotnom vykázaní je majetok účtovaný podľa účtovných zásad platných pre tento druh majetku.

Výnosy z prenájmu alebo platby uhradené za operatívny prenájom (upravené o stimuly poskytované prenajímateľom) sa účtujú lineárne do výnosov, resp. nákladov počas doby trvania prenájmu.

**2.10 Investície**

Dcérske spoločnosti

Dcérske spoločnosti sú všetky spoločnosti (vrátane tých so špeciálnym účelom), v ktorých Spoločnosť vlastní buď priamo alebo nepriamo viac ako 50%-ný podiel na základnom imaní spoločnosti, alebo je oprávnená vykonávať minimálne 50% hlasovacích práv spoločnosti a je schopná riadiť finančné a prevádzkové postupy spoločnosti tak, aby jej prinášali úžitok. Investície v dcérskych spoločnostiach sú v tejto účtovnej závierke ocenené v obstarávacej cene zníženej o akékoľvek akumulované straty zo zníženia hodnoty investície podľa *IAS 27 Konsolidované a individuálne účtovné závierky*. Zníženie hodnoty investície je zaúčtované na účet opravných položiek na základe súčasnej hodnoty predpokladaných budúcich peňažných tokov.

Pridružené podniky

Pridružené podniky sú všetky spoločnosti, v ktorých má Spoločnosť významný vplyv, ale nie kontrolu, t.j. vlastní buď priamo, alebo nepriamo 20% až 50% (vrátane) podielu na základnom imaní, resp. je oprávnená na výkon hlasovacích práv v rovnakom rozsahu. Investície v pridružených podnikoch sú v tejto účtovnej závierke ocenené v obstarávacej cene podľa *IAS 28 Investície do pridružených podnikov*. Zníženie hodnoty investície je zaúčtované na účet opravných položiek na základe súčasnej hodnoty predpokladaných budúcich peňažných tokov.

**2.11 Finančný majetok**

Finančný majetok zahŕňa peniaze a peňažné ekvivalenty, pohľadávky, úvery a pôžičky, kótované a nekótované finančné nástroje a derivátové finančné nástroje.

Spoločnosť člení svoj finančný majetok do nasledovných kategórií: úvery a pohľadávky, finančný majetok vykázaný v reálnej hodnote cez zisk alebo stratu bežného obdobia, zabezpečovacie deriváty a finančný majetok k dispozícii na predaj. Klasifikácia závisí od účelu, na ktorý bol finančný majetok obstaraný a od toho, či je majetok kótovaný na aktívnom trhu. Manažment klasifikuje finančný majetok pri jeho prvotnom vykázaní.

Nákup a predaj finančného majetku sa vykazuje v deň dohodnutia transakcie, teda v deň, keď sa Spoločnosť zaviazne daný majetok kúpiť alebo predat'. Finančný majetok nie v reálnej hodnote účtovaný cez výkaz komplexného výsledku sa prvotne oceňuje v jeho reálnej hodnote zvýšenej o transakčné náklady, ktoré sú prírastkové a priamo priraditeľné k obstaraniu alebo vzniku.

Úvery a pohľadávky

Úvery a pohľadávky predstavujú nederivátový finančný majetok s pevnými alebo stanoviteľnými splátkami, ktorý nie je kótovaný na aktívnom trhu. Sú zahrnuté do obežného majetku, s výnimkou tých úverov a pohľadávok, ktorých splatnosť je viac ako 12 mesiacov po konci vykazovaného obdobia. Tieto sú klasifikované ako neobežný majetok.

Úvery a pohľadávky sú po prvotnom ocenení následne ocenené v amortizovanej obstarávacej cene použitím metódy efektívnej úrokovej miery, v prípade potreby upravené o opravnú položku zo zníženia hodnoty.

Opravná položka zo zníženia hodnoty úverov a pohľadávok sa tvorí vtedy, keď existuje objektívny dôkaz, že Spoločnosť nebude schopná získať všetky sumy splatné podľa pôvodne dohodnutých podmienok. Významné finančné problémy dlžníka, pravdepodobnosť, že na dlžníka bude vyhlásené konkurzné konanie alebo finančná reštrukturalizácia a neplatenie viac ako 180 dní po dohodnutom dátume splatnosti sa považujú za indikátory zníženia hodnoty úverov alebo pohľadávok. Výška opravnej položky predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou nástroja. Účtovná hodnota aktíva sa zníži použitím účtu opravnej položky a suma straty zo zníženia hodnoty sa zaúčtuje do zisku alebo straty. V prípade, že pohľadávka z obchodného styku nie je získateľná, odpíše sa oproti súvisiacemu účtu opravnej položky.

Finančný majetok v reálnej hodnote účtovaný do zisku alebo straty bežného obdobia

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE  
K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Táto kategória má dve podkategórie: finančný majetok držaný na obchodovanie a majetok stanovený manažmentom ako majetok v reálnej hodnote účtovaný do zisku alebo straty bežného obdobia v čase obstarania. Finančný majetok sa vykazuje v tejto kategórii, ak bol majetok v zásade obstaraný za účelom predaja v krátkodobom časovom horizonte, alebo ak ho do tejto kategórie zaradil manažment. Manažment zaradí finančné nástroje do tejto kategórie len ak (a) takáto klasifikácia eliminuje alebo významne zníži nevhodné účtovanie, ktoré by inak vzniklo z ocenenia majetku alebo záväzkov alebo zaúčtovania ziskov a strát z nich na rozličných základoch; alebo (b) skupina finančných aktív, finančných záväzkov alebo oboje je riadená a jej výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty, podľa zdokumentovaného rizikového manažmentu alebo investičnej stratégie, a informácie na tomto základe sú pravidelne poskytované a revidované kľúčovými manažérmi Spoločnosti.

Finančný majetok v reálnej hodnote účtovaný do zisku alebo straty bežného obdobia je vykázaný vo výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote vrátane zmien reálnej hodnoty účtovanej do zisku alebo straty bežného obdobia.

Zabezpečovacie deriváty

Deriváty sa kategorizujú ako držané na obchodovanie, pokiaľ sa o nich neúčtuje podľa pravidiel zabezpečovacieho účtovníctva (Poznámka 2.24). Majetok v tejto kategórii sa klasifikuje ako krátkodobý, ak je držaný buď na predaj, alebo ak sa predpokladá jeho predaj do 12 mesiacov od konca vykazovaného obdobia.

Finančný majetok v reálnej hodnote účtovaný do zisku alebo straty bežného obdobia je ocenený vo výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote so zmenami v reálnej hodnote vykázanými v ostatnom komplexného výsledku.

Finančný majetok k dispozícii na predaj

Finančný majetok k dispozícii na predaj predstavuje nederivátový finančný majetok, ktorý je do tejto kategórie stanovený, alebo nie je klasifikovaný v žiadnej z ostatných kategórií. Je zahrnutý v neobežnom majetku, pokiaľ manažment nemá v úmysle ho vyradiť do 12 mesiacov od konca vykazovaného obdobia.

Finančný majetok k dispozícii na predaj je ocenený v obstarávacej cene, pretože nie je možné spoľahlivo stanoviť jeho reálnu hodnotu.

Odúčtovanie finančného majetku

Finančný majetok je odúčtovaný, keď (a) majetok je splatený, alebo práva na peňažné toky z tohto majetku zanikli iným spôsobom alebo (b) Spoločnosť previedla práva na peňažné toky z finančného majetku alebo uzatvorila dohodu o prevode príjmov z tohto majetku okamžite po obdržaní príjmu, pričom (i) previedla v podstate všetky riziká a prínosy spojené s vlastníctvom tohto majetku alebo (ii) nepreviedla ani si neponechala v podstate všetky riziká a prínosy spojené s vlastníctvom, ale neponechala si kontrolu. Kontrola je ponechaná, ak zmluvná strana nemá praktickú schopnosť predať tento majetok nezávislej tretej strane bez toho, aby predaj nepodliehal ďalším obmedzeniam.

**2.12 Zásoby**

Zásoby sú ocenené v nižšej z obstarávacej ceny alebo ich čistej realizačnej hodnoty. Obstarávacia cena zahŕňa všetky náklady spojené s nákupom, spracovaním a ostatné náklady, ktoré vznikli s uvedením zásob na ich súčasné miesto a do súčasného stavu. Čistá realizačná hodnota predstavuje predpokladanú predajnú cenu pri bežnom predaji zníženú o odhadované náklady na ich dokončenie a odhadované náklady nevyhnutné na uskutočnenie predaja.

Obstarávacia cena zásob materiálov je stanovená metódou prvý do skladu, prvý zo skladu (FIFO). Obstarávacia cena nedokončenej výroby, polotovarov a hotových výrobkov zahŕňa suroviny, priame mzdové náklady, ostatné priame náklady a pomernú časť výrobných režijných nákladov (vychádzajúc z bežnej výrobných kapacít), ale nezahŕňa náklady na úvery a pôžičky. Počas účtovného obdobia sú nedokončená výroba, polotovary a hotové výrobky oceňované v štandardných nákladoch a len na konci roka sú precenené do skutočných nákladov.

**2.13 Peniaze a peňažné ekvivalenty**

Peniaze a peňažné ekvivalenty zahŕňajú peňažnú hotovosť, vklady vo finančných inštitúciách splatné na požiadanie a iné krátkodobé vysoko likvidné investície, ktoré neobsahujú významné riziko spojené so zmenou hodnoty a ich doba splatnosti je kratšia ako 3 mesiace od dátumu obstarania. Peniaze a peňažné ekvivalenty sú ocenené v amortizovaných nákladoch.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

*2.14 Vlastné imanie a rezervné fondy*

Vlastné imanie a záväzky

Finančné nástroje sú klasifikované ako záväzky alebo vlastné imanie podľa podstaty zmluvného dojednaní pri prvotnom zaúčtovaní.

Úroky, podiely na zisku, zisky a straty súvisiace s finančným nástrojom klasifikovaným ako záväzok sú vykázané ako náklad alebo výnos. Rozdelenia vlastníkom finančných nástrojov klasifikovaných ako vlastné imanie sú účtované priamo do vlastného imania. Keď práva a povinnosti týkajúce sa spôsobu zúčtovania finančných nástrojov závisia od výskytu, resp. nevýskytu neurčitých budúcich udalostí alebo na výsledku neurčitých okolností, ktoré nie sú kontrolovateľné ani emitentom ani držiteľom, potom sú finančné nástroje klasifikované ako záväzky, pokiaľ možnosť, že emitent bude požiadaný zúčtovať v hotovosti alebo iným finančným majetkom nie je v čase vydania výnimočná alebo zúčtovanie je vyžadované len v prípade likvidácie emitenta, potom sú nástroje klasifikované ako vlastné imanie.

Rezervné fondy

a) **Zákonný rezervný fond**

Zákonný rezervný fond je tvorený v súlade s Obchodným zákonníkom. Prídely do zákonného rezervného fondu Spoločnosti sú tvorené z čistého zisku až do výšky 10% zo základného imania. Zákonný rezervný fond nie je rozdeliteľný a môže byť použitý iba na krytie strát Spoločnosti.

b) **Ostatné rezervné fondy**

Ostatné rezervné fondy zahŕňajú kumulatívnu čistú zmenu v reálnej hodnote derivátových nástrojov, ktoré spĺňajú kritéria pre zabezpečovacie účtovníctvo (Poznámka 2.24) a kumulatívnu čistú zmenu v reálnej hodnote nehmotného majetku vykazovaného v precenenej hodnote. Po vyradení derivátových nástrojov je kumulatívna rezerva z precenenia rozpustená do ziskov a strát bežného obdobia. Po vyradení hodnote nehmotného majetku je kumulatívna rezerva z precenenia prevedená do nerozdelených ziskov minulých období. Prevod nie je vykonaný cez zisky a straty bežného obdobia.

*2.15 Finančné záväzky*

Finančné záväzky zahŕňajú úvery a pôžičky, záväzky z obchodného styku a dohadné účty a derivátové finančné nástroje.

Spoločnosť člení svoje finančné záväzky do nasledovných kategórií: finančné záväzky v reálnej hodnote účtované cez výkaz komplexného výsledku, zabezpečovacie deriváty a ostatné finančné záväzky.

Úvery a pôžičky

Úvery a pôžičky sa pri ich prvotnom zaúčtovaní oceňujú reálnou hodnotou zníženou o náklady na transakciu. V nasledujúcich obdobiach sa oceňujú v amortizovaných nákladoch; rozdiel medzi hodnotou pri úvodnom vykázaní a nominálnou hodnotou istiny je zaúčtovaný do zisku alebo straty počas doby trvania úverovej zmluvy použitím metódy efektívnej úrokovej miery okrem tej časti úroku, ktorá je kapitalizovaná.

Úvery a pôžičky sú klasifikované ako krátkodobé záväzky, pokiaľ Spoločnosť nemá bezpodmienečné právo odložiť vyrovnanie záväzku po dobu minimálne 12 mesiacov po konci vykazovaného obdobia.

Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky

Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky sú zaúčtované, keď zmluvná strana vykonala svoje povinnosti v zmysle zmluvy a sú vykázané v amortizovaných nákladoch.

Odúčtovanie finančných záväzkov

Finančné záväzky sú odúčtované, keď povinnosť súvisiaca s daným záväzkom je splnená, zrušená alebo zanikla.

*2.16 Dividendy a podiely na zisku*

Dividendy a podiely na zisku sú zaúčtované do účtov Spoločnosti v období, v ktorom ich schválili vlastníci. Dividendy sú prvotne ocenené v reálnej hodnote a následne v amortizovaných nákladoch.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

**2.17 Štátne dotácie**

Štátne dotácie sú zaúčtované len vtedy, ak existuje spoľahlivé zabezpečenie, že Spoločnosť splní podmienky ich pridelenia a dotácie budú prijaté. Sú časovo rozlíšené a systematicky zúčtované do výnosov počas obdobia, v ktorom sú zaúčtované súvisiace náklady so zámerom ich kompenzácie. V tejto účtovnej závierke sú prijaté dotácie účtované ako výnosy budúcich období. Výnos vyplývajúci zo štátnej dotácie je vykázaný v položke Ostatné príjmy.

**2.18 Rezervy na záväzky**

Rezervy na záväzky sú zaúčtované len vtedy, ak má Spoločnosť súčasnú zákonnú alebo implicitnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, pre ktorú je pravdepodobné, že na jej vysporiadanie bude potrebný úbytok zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky, pričom výšku tejto povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť. Rezervy sa nevykazujú pre budúce prevádzkové straty.

Rezervy sa prehodnocujú ku koncu každého vykazovaného obdobia a sú upravené podľa súčasného najlepšieho odhadu. Ak vplyv časovej hodnoty peňazí je významný, hodnota rezervy predstavuje súčasnú hodnotu očakávaných výdavkov potrebných na vysporiadanie povinnosti. Keď je použité diskontovanie, nárast v rezerve odrážajúci plynutie času je vykázaný ako úrokový náklad.

Ak sa očakáva, že niektoré alebo všetky výdavky potrebné pre zúčtovanie rezervy budú uhradené inou stranou, úhrada je zaúčtovaná ako samostatné aktívum len vtedy, ak je prakticky isté, že úhrada bude prijatá. Náklady súvisiace s tvorbou rezerv sú vykázané v zisku alebo strate bez prijatej úhrady.

**2.19 Splatná a odložená daň z príjmov**

Náklad na daň z príjmov pozostáva zo splatnej a odloženej dane. Splatná a odložená daň je vykázaná v zisku alebo strate, okrem prípadov, keď súvisí s položkami vykázanými priamo vo vlastnom imaní a v tomto prípade je daň tiež vykázaná vo vlastnom imaní.

Splatná daň z príjmov je vypočítaná zo zdaniteľného zisku za rok. Zdaniteľný zisk sa líši od zisku vykazaného vo výkaze komplexného výsledku kvôli položkám ako je prijatý daňový úver, položkám výnosov a nákladov, ktoré sú daňovo uznané v iných rokoch a položkám, ktoré nie sú nikdy daňovo uznané. Záväzok splatnej dane z príjmov sa vypočíta použitím daňových sadziieb (a daňových zákonov) platných, resp. ktoré sa považujú za platné ku koncu vykazovaného obdobia, a akýchkoľvek úprav daňových záväzkov v súvislosti s minulými obdobiami. Vedenie Spoločnosti pravidelne posudzuje závery prijaté v daňových priznaniach v súvislosti so situáciami, v ktorých príslušná daňová legislatíva vyžaduje výklad. V prípade potreby je vytvorená rezerva v sume, ktorá sa očakáva, že bude vyplatená daňovému úradu.

Odložená daň z príjmov sa účtuje vo výkaze o finančnej situácii záväzkovou metódou na základe dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou majetku a záväzkov a ich účtovnou hodnotou v tejto účtovnej závierke. Avšak, odložená daň z príjmov nie je zaúčtovaná, ak vzniká pri prvotnom zaúčtovaní majetku alebo záväzkov pri transakcii inej ako sú podnikové kombinácie, ktoré v čase transakcie neovplyvňujú ani účtovné ani daňové zisky a straty. Odložená daň z príjmov sa vypočíta použitím daňových sadziieb (a zákonov), ktoré sú platné, resp. ktoré sa považujú za platné ku koncu vykazovaného obdobia a u ktorých sa očakáva, že budú platné v čase, keď súvisiaca odložená daňová pohľadávka je realizovaná alebo odložený daňový záväzok je zúčtovaný.

Odložená daňová pohľadávka sa zaúčtuje len do tej miery, v akej je pravdepodobné, že budúci zdaniteľný zisk bude k dispozícii, voči ktorému budú uplatnené nevyužitá daňové straty, nevyužitá daňové úvery alebo iné dočasné rozdiely.

Odložená daň z príjmov sa účtuje pri dočasných rozdieloch vyplývajúcich z investícií do dcérskych a pridružených spoločností, s výnimkou prípadov, keď načasovanie realizácie dočasných rozdielov je kontrolované Spoločnosťou a je pravdepodobné, že dočasné rozdiely nebudú realizované v blízkej budúcnosti.

**2.20 Zamestnanecké požitky**

Dôchodkový program s vopred stanoveným dôchodkovým plnením

Spoločnosť odvádza počas roka z vyplácaných hrubých miezd príspevky do povinného štátneho a súkromného dôchodkového programu s vopred stanoveným dôchodkovým plnením v zákonných sadzbách platných v priebehu roka. Náklady na uvedené platby sa účtujú do zisku alebo straty v tom istom období ako príslušné mzdové náklady.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Spoločnosť mesačne prispieva na doplnkové dôchodkové sporenie v sumách stanovených v kolektívnej zmluve zamestnancom Spoločnosti, ktorí sa rozhodnú zúčastniť sa programu doplnkového dôchodkového sporenia.

#### Odchodné

Spoločnosť je podľa slovenskej legislatívy a kolektívnej zmluvy povinná vyplácať svojim zamestnancom pri odchode do dôchodku odchodné. Zamestnanci Spoločnosti majú nárok na odchodné pri prvom skončení pracovného pomeru po nadobudnutí nároku na predčasný starobný dôchodok, starobný dôchodok alebo invalidný dôchodok, ak pokles schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť je viac ako 40%, nasledovne:

- vo výške jeho alebo jej priemerného mesačného zárobku plus suma až do výšky 1 659,70 EUR podľa počtu odpracovaných rokov v Spoločnosti, ak zamestnanec skončí pracovný pomer v mesiaci, v ktorom nadobudne nárok na starobný dôchodok,
- v ostatných prípadoch, v hodnote jeho alebo jej priemerného mesačného zárobku.

Závazok vyplývajúci z tohto zamestnaneckého požitku predstavuje súčasnú hodnotu záväzku zo stanovených požitkov ku koncu vykazovaného obdobia spolu s úpravami o nevykázané zisky alebo straty z poistno-matematických odhadov a náklady minulej služby. Závazok zo stanovených požitkov je vypočítaný ročne poistnými matematikmi spoločnosti U. S. Steel použitím metódy plánovaného ročného zhodnotenia požitkov (Projected Unit Credit Method). Súčasná hodnota záväzku zo stanovených požitkov je stanovená diskontovaním predpokladaných budúcich úbytkov peňažných tokov s použitím úrokových sadzieb bonitných podnikových dlhopisov na Európskom trhu, ktorých lehota splatnosti sa približuje k splatnosti príslušného záväzku a následne priradením tejto súčasnej hodnoty k počtu odpracovaných rokov zamestnancov.

Zisky alebo straty z odchýlok skutočného vývoja od pôvodných predpokladov a zo zmien v poistno-matematických predpokladoch sú zúčtované do zisku alebo straty po dobu zostatkovej doby zamestnania príslušných zamestnancov. Zmeny dôchodkových programov sa účtujú v zisku alebo strate počas priemernej zostatkovej dĺžky zamestnávania príslušných zamestnancov.

#### Odmeny pri pracovných a životných jubileách

Spoločnosť taktiež vypláca odmeny pri pracovných a životných jubileách. Zamestnanci Spoločnosti majú nárok na odmeny pri pracovných a životných jubileách po dosiahnutí určitého veku a/alebo po odpracovaní špecifikovaného obdobia v zmysle kolektívnej zmluvy.

Závazok vyplývajúci z tohto zamestnaneckého požitku predstavuje súčasnú hodnotu definovaného záväzku z odmien pri pracovných a životných jubileách ku koncu vykazovaného obdobia a je vypočítaný ročne poistnými matematikmi spoločnosti U. S. Steel použitím metódy plánovaného ročného zhodnotenia požitkov (Projected Unit Credit Method). Súčasná hodnota tohto záväzku je stanovená diskontovaním predpokladaných budúcich peňažných úbytkov s použitím úrokových sadzieb bonitných podnikových dlhopisov na Európskom trhu, ktorých lehota splatnosti sa približuje k splatnosti príslušného záväzku a následne priradením tejto súčasnej hodnoty k počtu odpracovaných rokov zamestnancov.

Zisky alebo straty z odchýlok skutočného vývoja od pôvodných predpokladov a zo zmien v poistno-matematických predpokladoch sú zúčtované do zisku alebo straty v čase ich vzniku. Zmeny a úpravy programu odmien pri pracovných a životných jubileách sú hneď zúčtované do zisku alebo straty.

#### Odstupné

Odstupné sa vypláca buď pri ukončení pracovného pomeru zo strany Spoločnosti zo špecifikovaných organizačných dôvodov alebo zdravotných dôvodov zamestnanca, alebo ak zamestnanec dobrovoľne ukončí pracovný pomer výmenou za odstupné, alebo podobný požitok, napr. jednorazovú mzdu za dlhoročnú prácu. Spoločnosť účtuje tieto benefity v čase, keď sa preukáže zaviazanie buď ukončiť pracovný pomer so zamestnancami na základe podrobného formálneho plánu a nemá možnosť od toho plánu upustiť; alebo sa zaviazanie poskytnúť odstupné, alebo podobné požitky, výmenou za dobrovoľné rozhodnutie zamestnanca ukončiť pracovný pomer. V prípade ponuky odstupného, alebo podobného požitku, výmenou za dobrovoľné rozhodnutie zamestnanca ukončiť pracovný pomer je ocenenie tohto benefitu stanovené na základe počtu zamestnancov, u ktorých sa predpokladá, že by prijali túto ponuku. Odstupné splatné viac ako 12 mesiacov od konca vykazovaného obdobia je diskontované na súčasnú hodnotu.

#### Variabilná mzdová platba a bonusové programy

Závazok zo zamestnaneckých požitkov vo forme variabilnej mzdovej platby a bonusových programov je zaúčtovaný v položke Závazky voči zamestnancom a inštitúciám sociálneho zabezpečenia. Závazky z variabilnej mzdovej platby a bonusových programov sa oceňujú vo výške, ktorá sa očakáva, že bude v čase ich vyrovnania vyplatená.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

*2.21 Vykazovanie výnosov*

Výnosy sa zaúčtujú vtedy, keď je pravdepodobné, že z transakcií budú plynúť Spoločnosti ekonomické úžitky a výška výnosu sa dá spoľahlivo oceniť. Výnosy sú vykázané po očistení o daň z pridanej hodnoty, vrátené výrobky, diskonty a zľavy.

Predaj vlastnej výroby a tovaru

Výnosy z predaja vlastnej výroby a tovaru sú vykázané, ak Spoločnosť previedla podstatné riziká a výhody vlastníckeho práva na kupujúceho a neponechala si ani pokračujúcu zainteresovanosť manažmentu ani efektívnu kontrolu nad predanou vlastnou výrobou a tovarom.

Poskytovanie služieb

Výnosy z predaja služieb sú zaúčtované v období, kedy boli služby poskytnuté s ohľadom na stav rozpracovanosti danej služby. Tento stav rozpracovanosti je spoľahlivo zistený na základe pomeru skutočne poskytnutých služieb a celkového rozsahu dohodnutých služieb.

Výnosové úroky

Výnosové úroky sa účtujú metódou efektívnej úrokovej miery. Výnosové úroky sú zahrnuté vo finančných výnosoch v zisku alebo strate bežného obdobia.

Výnosy z dividend a podielov na zisku

Výnosy z dividend a podielov na zisku sa zaúčtujú v čase vzniku práva vlastníka na prijatie platby.

*2.22 Podmienené záväzky a podmienené aktíva*

Podmienené záväzky nie sú zaúčtované v tejto účtovnej závierke. Sú zverejnené v poznámkach k účtovnej závierke iba ak možnosť úbytku zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky je nezanedbateľná.

Podmienené aktíva sa nevykazujú v tejto účtovnej závierke, ale zverejňujú sa, ak je pravdepodobné, že z nich budú plynúť ekonomické úžitky.

*2.23 Účtovanie derivátových finančných nástrojov*

Derivátové finančné nástroje, najmä krátkodobé menové kontrakty, sú prvotne vykázané vo výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote (okrem transakčných nákladov) a následne sú precenené na ich reálnu hodnotu. Reálne hodnoty sa určujú na základe kótovaných trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov alebo modelov na oceňovanie opcií podľa toho, ktorá metóda je najvhodnejšia. Všetky deriváty sú zaúčtované ako majetok, ak je ich reálna hodnota kladná a ako záväzky, ak je záporná. Zmeny reálnej hodnoty derivátov držaných na obchodovanie sú zahrnuté do zisku alebo straty bežného obdobia.

Vložený derivátový nástroj je oddelený zo základnej zmluvy a účtovaný ako derivátový nástroj, ak sú splnené všetky nasledovné podmienky:

- ekonomické charakteristiky a riziká vložených derivátov nesúvisia s ekonomickými charakteristikami a rizikami základnej zmluvy;
- osobitný nástroj s rovnakými podmienkami ako vložený derivátový nástroj spĺňa definíciu derivátu; a
- hybridný (kombinovaný) nástroj nie je oceňovaný v reálnej hodnote so zmenami v reálnej hodnote vykazovanými v zisku alebo strate bežného obdobia.

Menové forwardy vložené v základných zmluvách na nákup surovín denominovaných v amerických dolároch sú považované za úzko späté so základnou zmluvou, pretože ceny surovín sú pravidelne denominované v amerických dolároch v obchodných transakciách v ekonomickom prostredí, v ktorom Spoločnosť pôsobí a preto nie sú vykazované osobitne.

Zabezpečovacie účtovníctvo

Spoločnosť využíva deriváty – forwardové transakcie na zabezpečenie budúcich peňažných tokov. Kritéria na aplikovanie zabezpečovacieho účtovníctva sú: (a) zabezpečovací vzťah medzi zabezpečovanou položkou a zabezpečovacím nástrojom je jasne zdokumentovaný a (b) zabezpečenie je vysoko efektívne. Zabezpečovací nástroj je ocenený v reálnej hodnote. Zisky alebo straty súvisiace s efektívnou časťou derivátu sú prvotne vykázané v ostatných zložkách komplexného výsledku. Ak zabezpečenie plánovanej transakcie má za následok vykázanie nefinančného majetku alebo nefinančného záväzku potom Spoločnosť reklasifikuje súvisiace zisky a straty, ktoré boli vykázané v ostatných zložkách komplexného výsledku do ziskov alebo strát za bežné obdobie v rovnakom období, alebo obdobiach, počas ktorých obstaraný majetok, alebo akceptovaný záväzok ovplyvní zisk alebo stratu. Ak je zabezpečenie neefektívne, zmeny v reálnej hodnote sú zahrnuté do ziskov a strát v bežnom období.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Spoločnosť má zdokumentovanú stratégiu riadenia finančného rizika. V súlade s touto stratégiou sú stanovené ciele zabezpečenia. Spoločnosť dokumentuje vzťah medzi zabezpečovanou položkou a zabezpečovacím nástrojom na začiatku transakcie ako aj ku koncu vykazovaného obdobia a ku dňu vysporiadania obchodu s cieľom posúdiť, či deriváty, ktoré sú použité v zabezpečovacích transakciách, sú vysoko efektívne pri kompenzácii zmien v peňažných tokoch zabezpečovaných položiek.

Suma reálnej hodnoty zabezpečovacieho derivátu je klasifikovaná ako dlhodobý majetok alebo záväzok, ak zostávajúca doba splatnosti zabezpečovanej položky predstavuje viac ako 12 mesiacov a ako krátkodobý majetok alebo záväzok, ak je zostávajúca doba splatnosti zabezpečovanej položky menej ako 12 mesiacov.

Ak zabezpečovací nástroj už ďalej nespĺňa kritéria pre zabezpečovacie účtovníctvo, zaniká alebo je predaný, ukončený alebo využitý, potom je zabezpečovacie účtovníctvo ukončené prospektívne. Kumulatívne zisky alebo straty vykázané vo vlastnom imaní sú následne vykázané v zisku alebo strate bežného obdobia.

**2.24 Odhad reálnej hodnoty**

Reálna hodnota emisných kvót predstavuje ich reálnu hodnotu k dátumu ocenenia.

Finančné nástroje, ktoré sú oceňované v reálnej hodnote, sú klasifikované do troch úrovní podľa toho, ako boli získané údaje pre ich oceňovanie (Poznámka 28):

- Úroveň 1 predstavuje ceny kótované (neupravené) na aktívnych trhoch identického majetku alebo záväzkov.
- Úroveň 2 predstavuje zdroje iné ako kótované ceny zahrnuté na úrovni 1, ktoré sú zistiteľné pre majetok alebo záväzok buď priamo (t.j. ako ceny) alebo nepriamo (t.j. odvodeniny z cien).
- Úroveň 3 sú zdroje dát získané z ohodnocovacích techník, ktoré zahŕňajú zdroje, ktoré nie sú založené na informáciách zistiteľných na trhu.

Predpokladá sa, že účtovné hodnoty finančného majetku a záväzkov s dobou splatnosti kratšou ako jeden rok sa približujú k ich reálnej hodnote. Reálna hodnota finančných záväzkov je pre účely zverejnenia odhadnutá diskontovaním budúcich zmluvných peňažných tokov pri súčasnej trhovej úrokovej sadzbe, ktorú Spoločnosť používa pri podobných finančných nástrojoch.

**2.25 Udalosti po vykazovanom období**

Udalosti po vykazovanom období, ktoré poskytujú dôkazy o podmienkach, ktoré existovali ku koncu vykazovaného obdobia (udalosti vyžadujúce úpravu) sú zohľadnené v účtovnej závierke. Udalosti po vykazovanom období, ktoré nie sú udalosťami vyžadujúcimi úpravu, ak sú významné, sú zverejnené v poznámkach.

**Poznámka 3 Významné účtovné odhady a predpoklady**

Spoločnosť robí odhady a predpoklady týkajúce sa budúcich období. Významné položky, ktoré sú ovplyvnené takými odhadmi a predpokladmi zahŕňajú účtovnú hodnotu nehnuteľností, strojov a zariadení a nehmotného majetku; opravnú položku k pohľadávkam, zásobám a odloženej daňovej pohľadávke, záväzky zo životného prostredia, záväzky súvisiace s potenciálnymi daňovými nedostatkami a potenciálnymi súdnymi spormi a zúčtovaniami, a aktíva a záväzky súvisiace so zamestnaneckými požitkami. Výsledné účtovné odhady sa podľa ich definície zriedka rovnajú skutočným výsledkom.

Odhady a predpoklady, ktoré nesú významné riziko, že v nasledujúcom období bude potrebné vykonať významnú úpravu účtovnej hodnoty majetku alebo záväzkov ako aj určité významné úsudky prijaté Spoločnosťou pri aplikácii účtovných zásad sú uvedené nižšie.

Odhadovanie doby použiteľnosti nehnuteľností, strojov a zariadení

Priemerná doba použiteľnosti odpisovaných nehnuteľností, strojov a zariadení predstavuje približne 17 rokov (2009: 16 rokov). Prehodnotenie priemernej doby použiteľnosti o 1 rok by zmenilo ročný odpis o 4 mil. EUR (2009: 6 mil. EUR).

Zníženie hodnoty nehnuteľností, strojov a zariadení

Spoločnosť posudzuje zníženie hodnoty svojich nehnuteľností, strojov a zariadení vždy, keď okolnosti naznačujú, že účtovná hodnota je vyššia ako spätne získateľná suma. Zmena v podmienkach podnikania od štvrtého kvartálu v roku 2008 bola považovaná za indikátor v zmysle IAS 36 *Zníženie hodnoty majetku* a následne bol majetok Spoločnosti testovaný na zníženie hodnoty na konci roka 2008 a 2009. Testovanie nepreukázalo, že by hodnota majetku bola znížená. K 31. decembru 2010 neboli identifikované žiadne indikátory zníženia hodnoty nehnuteľností, strojov a zariadení.



**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Zníženie hodnoty nehmotného majetku

Nehmotný majetok, ktorý ešte nie je k dispozícii na využitie a ktorý je tvorený príslušnou časťou korporátneho softvéru, bol zahrnutý do testovania na zníženie hodnoty. Testovanie nepreukázalo, že by došlo k zníženiu hodnoty nehmotného majetku k 31. decembru 2010.

Náhradné dielce

Ako je uvedené v Poznámke 2.5, významné náhradné dielce a pohotovostné zariadenia sú kapitalizované do nehnuteľností, strojov a zariadení. Manažment prehodnotil hranicu kapitalizácie významných náhradných dielcov. Od 1. januára 2010 bola stanovená nová hranica kapitalizácie pre významné náhradné dielce vo výške 40 tis. EUR za dielec (2009: 10 tis. EUR). Do 31. decembra 2009 sa doba použiteľnosti hlavných náhradných dielcov odvodzovala od priemernej doby použiteľnosti súvisiacich nehnuteľností, strojov a zariadení a bola odhadnutá na 7 rokov. Od 1. januára 2010 sa doba použiteľnosti stanovuje konkrétne pre každý obstaraný významný náhradný dielec. Priemerná doba použiteľnosti pre významné náhradné dielce obstarané počas roka 2010 bola odhadnutá na 6 rokov. Manažment verí, že takýto prístup poskytne spoľahlivejšie a relevantnejšie informácie. Zmena je aplikovaná prospektívne od 1. januára 2010, keďže dopad zmeny je nevýznamný.

Ak by sa hranica kapitalizácie zvýšila zo 40 tisíc EUR na 50 tisíc EUR, výsledok hospodárenia by sa znížil o 1 mil. EUR (2009: zvýšenie hranice kapitalizácie z 10 tisíc EUR na 30 tisíc EUR by znížilo výsledok hospodárenia o 1 mil. EUR).

Daňové záležitosti

Niektoré oblasti slovenskej daňovej legislatívy ešte neboli dostatočne otestované v praxi. Výsledkom toho je určitá neistota ako budú uplatnené daňovými orgánmi. Rozsah tejto neistoty sa nedá kvantifikovať. Zníži sa len pri právnom precedense alebo ak budú k dispozícii oficiálne interpretácie. Manažment Spoločnosti si nie je vedomý žiadnych okolností, ktorých výsledkom by mohol byť vznik významného nákladu v tejto súvislosti. Počas roka 2008 vydal daňový úrad protokoly v súvislosti s ukončenými daňovými kontrolami dane z príjmov U. S. Steel Košice, s.r.o. za roky 2005 a 2006 bez významných zistení.

Zamestnanecké požitky

Súčasná hodnota záväzkov zo zamestnaneckých požitkov závisí od množstva faktorov, ktoré sú stanovené poisťovno-matematickými metódami použitím množstva predpokladov. Tieto predpoklady použité pre zamestnanecké požitky zahŕňajú diskontnú sadzbu, ročný rast miezd a príjmov a fluktuáciu zamestnancov. Akékoľvek zmeny v týchto predpokladoch ovplyvnia účtovnú hodnotu záväzkov zo zamestnaneckých požitkov.

Príslušné predpoklady sú stanovené poisťovnými matematikmi spoločnosti U. S. Steel na konci každého roka. Ďalšie informácie sú zverejnené v Poznámke 2.20 a v Poznámke 18.

Rezerva na skládku odpadov

Rezerva na skládku odpadov je ocenená v čistej súčasnej hodnote odhadovaných budúcich nákladov súvisiacich s povinnosťou Spoločnosti uviesť skládku odpadov do pôvodného stavu. Náklady na renováciu skládky sú stanovené externou odbornou spoločnosťou.

**Poznámka 4 Nové účtovné štandardy a interpretácie**

**4.1 Štandardy, zmeny štandardov a interpretácie k vydaným štandardom, ktoré sú účinné v roku 2010**

*IFRIC 12, Koncesie na poskytovanie služieb*

IFRIC 12 platí pre zmluvy s verejným sektorom súvisiace s rozvojom, financovaním a údržbou infraštruktúry. Táto interpretácia nemá vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IFRIC 9, Prehodnotenie vložených derivátov a novela štandardu IAS 39 – Finančné nástroje: účtovanie a oceňovanie*

Podľa novely musia byť všetky vložené deriváty pri reklasifikácii finančných aktív z kategórie "zmeny v reálnej hodnote vykázané vo výsledku", posúdené a v prípade potreby zaúčtované v účtovnej závierke oddelene. Platí, že ak účtovná jednotka nie je schopná samostatne oceniť vložený derivát, ktorý by musel byť pri reklasifikácii hybridnej zmluvy z kategórie "zmeny v reálnej hodnote vykázané vo výsledku", oddelený, nie je takáto reklasifikácia povolená. Táto novela nemá vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

*IFRIC 15, Dohody o výstavbe nehnuteľností*

Interpretácia sa týka účtovania výnosov a s nimi súvisiacich nákladov v spoločnostiach, zaoberajúcich sa výstavbou nehnuteľností buď priamo alebo prostredníctvom subdodávateľov, a poskytuje návod na určenie toho, či dohody o výstavbe nehnuteľností spadajú do pôsobnosti IAS 11 alebo IAS 18. Taktiež uvádza

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(AK nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

kritériá na stanovenie toho, kedy by mali účtovné jednotky vykazovať výnosy z takýchto transakcií. Interpretácia nemá dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*IFRIC 16, Zabezpečenie (hedging) čistej investície v zahraničnej prevádzke*

Interpretácia vysvetľuje, ktoré kurzové riziká spĺňajú podmienky pre účtovanie o hedgingu a uvádza, že prepočet z funkčnej meny na menu prezentácie nevytvára riziko, na ktoré by sa mohlo aplikovať účtovanie o hedgingu. IFRIC 16 dovoľuje, aby zabezpečovací nástroj vlastnila ľubovoľná spoločnosť resp. spoločnosti v skupine s výnimkou zahraničnej prevádzky, ktorá je sama zabezpečovaná. Interpretácia tiež objasňuje, ako sa počíta zisk resp. strata preúčtovaný /(-á) z rezervy na kurzový prepočet do výkazu ziskov a strát pri predaji zabezpečovanej zahraničnej prevádzky. Spoločnosti použijú prospektívne štandard IAS 39 na odúčtovanie hedgingu, v prípade ak zabezpečenie nesplní kritériá účtovania o hedgingu uvedené v IFRIC 16. Táto interpretácia nemá dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*IFRIC 17 – Nepeňažné dividendy pre majiteľov akcií a obchodných podielov*

Interpretácia objasňuje, kedy a ako sa má účtovať prevod nepeňažného majetku formou dividend akcionárom a majiteľom obchodných podielov. Záväzok previesť nepeňažný majetok formou dividendy je účtovná jednotka povinná oceniť v reálnej hodnote majetku, ktorý sa má previesť. Zisk resp. strata z vyradenia nepeňažného majetku sa vykáže vo výkaze komplexného výsledku, keď účtovná jednotka príslušnú dividendu týmto majetkom splatí. Táto interpretácia nemá dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*IFRIC 18, Prevody majetku od zákazníkov*

Interpretácia objasňuje účtovanie o prevodoch majetku od zákazníkov, menovite: okolnosti, za ktorých je naplnená definícia majetku; vykazovanie majetku a stanovenie jeho obstarávacej ceny pri počiatočnom vykazovaní; identifikácia samostatne identifikovateľných služieb (jedna alebo viacero služieb výmenou za prevedený majetok); vykazovanie výnosov a účtovanie o prevodoch hotovosti od zákazníkov. Táto interpretácia nemá významný dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IAS 27, Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka*

Novelizovaný štandard IAS 27 vyžaduje, aby spoločnosť priradila celkový zisk alebo stratu vlastníkom materskej spoločnosti a vlastníkom podielov bez kontrolného vplyvu (predtým označovaných ako „menšinové podiely“) aj v prípade, že v dôsledku toho bude zostatok podielov vlastníkov bez kontrolného vplyvu negatívny (súčasný štandard vyžaduje, aby sa straty presahujúce podiel na vlastnom imaní vo väčšine prípadov priradili vlastníkom materskej spoločnosti). Novelizovaný štandard ďalej uvádza, že zmeny vlastníckych podielov materskej spoločnosti v dcérskych spoločnostiach, v dôsledku ktorých nedôjde ku strate kontroly, sa musia zaúčtovať ako transakcie vo vlastnom imaní. Takisto špecifikuje spôsob, akým spoločnosť stanoví zisky resp. straty vyplývajúce zo straty kontroly v dcérskej spoločnosti. K dátumu straty kontroly sa každá investícia ponechaná v bývalej dcérskej spoločnosti bude musieť oceniť v reálnej hodnote. Táto novela nemá dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IAS 39, Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie*

Novela objasňuje, ako sa majú v konkrétnych situáciách aplikovať princípy, ktoré určujú, či zabezpečené riziko alebo časť peňažných tokov spĺňa podmienky na to, aby boli označené za zabezpečené. Táto novela nemá dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva*

Novelizovaný štandard IFRS 1 zachoval obsah predchádzajúcej verzie pri zmenenej forme a štruktúre jeho prezentácie s cieľom zlepšiť jeho zrozumiteľnosť a adaptovateľnosť na budúce zmeny. Novelizovaný štandard nemá vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva*

Táto novela sa týka možnosti uplatniť výnimku z všeobecných pravidiel IFRS pri prvotnom prechode podniku na IFRS, a to v oblasti prenájmu, ťažobného priemyslu a záväzkov z likvidácie a rekultivácie. Novela nemá vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IFRS 2, Platby vo forme alebo na základe vlastných akcií*

Táto novela objasňuje vykazovanie odmien vo forme akcií v konsolidovaných aj v individuálnych účtovných závierkach. Táto novela do IFRS 2 tiež zapracováva úpravu už skôr obsiahnutú v IFRIC 8 a IFRIC 11, čím zároveň tieto dve interpretácie ruší. Novela nadväzuje na pohyby uvedené v interpretácii IFRIC 11 za účelom posúdenia plánov, ktoré neboli posúdené v predchádzajúcej interpretácii. Táto interpretácia nemá vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IFRS 3, Podnikové kombinácie*

Novelizovaný štandard IFRS 3 umožňuje spoločnosti zvoliť si spôsob oceňovania podielov vlastníkov bez kontrolného vplyvu buď podľa doterajšieho znenia IFRS 3 (pomerným podielom na identifikovateľnom čistom majetku nadobúdanej účtovnej jednotky) alebo v reálnej hodnote. Uvádza podrobnejšie inštrukcie k aplikovaniu metódy kúpy v prípade podnikových kombinácií. Bola zrušená požiadavka, aby sa pri výpočte

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE  
K 31. DECEMBRU 2010**

(AK nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

príslušnej časti goodwillu oceňovala v jednotlivých krokoch postupnej akvizície každá položka majetku a záväzkov v ich reálnej hodnote. Namiesto toho sa goodwill k dátumu obstarania ocení vo výške rozdielu medzi reálnou hodnotou investície v podniku ku dňu akvizície, kúpnej ceny a nadobudnutých čistých aktív. Náklady súvisiace s akvizíciou sa budú účtovať oddelene od podnikovej kombinácie, a preto sa vykážu ako náklad, a nie ako súčasť goodwillu. Nadobúdateľ bude musieť k dátumu akvizície zaúčtovať podmienený záväzok z obstarania iného podniku. Zmeny hodnoty tohto záväzku po dátume nadobudnutia sa vykážu v súlade s ostatnými platnými IFRS štandardmi, a nie ako úprava goodwillu. Novelizovaný IFRS 3 sa vzťahuje aj na podnikové kombinácie, týkajúce sa svojpomocných družstiev, a podnikové kombinácie dosiahnuté výlučne na základe zmluvného vzťahu. Novelizovaný štandard nemá dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Zlepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva*

Zlepšenia pozostávajú z kombinácie podstatných zmien a vysvetlení v nasledujúcich štandardoch a interpretáciách: vysvetlenie, že akvizície spoločností pod spoločnou kontrolou a založenie spoločného podniku nespádajú pod IFRS 2; vysvetlenie požiadaviek pre zverejňovanie stanovené v IFRS 5 a v iných štandardoch pre dlhodobý majetok zatriedený ako určený na predaj (alebo skupín určených na predaj) alebo ako ukončované činnosti; upresnenie, že požiadavka na vykazovanie celkovej hodnoty majetku a záväzkov za každý vykazovaný segment podľa IFRS 8 sa uplatňuje len ak sú tieto údaje pravidelne poskytované vedeniu zodpovednému za rozhodovanie o alokovaní zdrojov; novela IAS 1 umožňujúca zatriedenie určitých záväzkov uhrádzaných vlastnými akciami alebo obchodnými podielmi spoločnosti ako dlhodobé; zmena v IAS 7, že len tie výdavky, ktoré spĺnia kritériá na vykazovanie ako majetok, je možné klasifikovať ako investičné činnosti; umožnenie klasifikácie určitých dlhodobých zmlúv o nájme pozemkov ako finančný lízing podľa IAS 17 aj bez toho, aby bolo vlastníctvo pozemkov prevedené na konci doby nájmu; poskytnutie ďalšieho usmernenia k IAS 18 ohľadom určovania, či spoločnosť koná sama za seba alebo ako sprostredkovateľ; vysvetlenie v IAS 36, že jednotky generujúce peňažné toky by nemali byť väčšie ako prevádzkové segmenty pred agregáciou; novela IAS 38 týkajúca sa určenia reálnej hodnoty (fair value) nehmotného majetku získaného podnikovou kombináciou; novela IAS 39 (i) o tom, že IAS 39 sa aplikuje aj na opčné zmluvy, ktoré môžu viesť k podnikovým kombináciám, (ii) vysvetľujúca, v ktorom období je potrebné reklasifikovať zisky a straty plynúce z nástrojov zabezpečujúcich peňažné toky a to z vlastného imania do zisku alebo straty, (iii) o stanovení, že právo na predčasné splatenie má blízky vzťah k hosťiteľskému finančnému nástroju, ak pri jeho uplatnení dlžník nahradí hospodársku stratu veriteľovi; novela IFRIC 9 určuje, že vnorené deriváty v zmluvách získaných v transakciách pod spoločnou kontrolou a pri založení spoločného podniku nespádajú pod IFRIC 9; a odstránenie obmedzenia v IFRIC 16, že zaistovacie nástroje by nemali byť držané zahraničnou prevádzkou, ak je sama predmetom zaistenia. Spoločnosť neočakáva významný dopad noviel na účtovnú závierku Spoločnosti.

Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) a americká Rada pre štandardy finančného účtovníctva (FASB) dokončili 28. septembra 2010 prvú fázu spoločného projektu zostavenia zdokonaleného koncepčného rámca pre IFRS a americké všeobecne uznávané účtovné postupy (US GAAP). Práca na projekte koncepčného rámca prebieha v niekoľkých fázach a po dokončení jednotlivých kapitol budú nahradené príslušné odstavce v Koncepčnom rámci pre zostavenie a predkladanie účtovnej závierky, publikovanej v roku 1989. Cieľom tohto projektu je vytvoriť pevný základ pre budúce účtovné štandardy, ktoré sa opierajú o vnútorne konzistentné a medzinárodne zladené zásady. Zatiaľ boli zverejnené kapitoly 1 – Cieľ účtovného výkazníctva a 3 – Kvalitatívne charakteristiky užitočných finančných informácií. Jednotlivé kapitoly sú účinné od dátumu vydania.

**4.2 Štandardy, interpretácie a novely štandardov, ktoré sú účinné od 1. januára 2011 alebo neskôr a ktoré Spoločnosť neaplikovala pred dátumom ich účinnosti**

*Novela IAS 24, Zverejňovanie o spriaznených osobách (účinná od 1. januára 2011 alebo neskôr; schválená Európskou úniou 19. júla 2010).* Táto novela zavádza čiastočnú výnimku z požiadaviek na zverejňovanie informácií v účtovných závierkach subjektov, v ktorých uplatňuje určitý vplyv štát a ďalej obsahuje upravenú definíciu spriaznenej strany. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*Novela IAS 32 – Finančné nástroje: prezentácia (účinná pre účtovné obdobie začínajúce 1. februára 2010 alebo neskôr; schválená Európskou úniou 23. decembra 2009).* Táto novela mení spôsob účtovania práva akcionárov proporcionálne sa podieľať na zvýšení základného imania akciovej spoločnosti, ak je toto zvýšenie vyjadrené v nej ako funkčnej mene emitenta. Pred uvedenou novelou bolo potrebné uvedené práva účtovať ako finančné deriváty. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*IFRS 9, Finančné nástroje, časť 1: Klasifikácia a Oceňovanie (účinný pre účtovné obdobie začínajúce od 1. januára 2013 alebo neskôr).* IFRS 9 nahrádza časti IAS 39 a redukuje kategórie finančných aktív na

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(AK nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

finančné aktíva oceňované v amortizovaných nákladoch a finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou. Finančné nástroje sa klasifikujú pri ich prvotnom vykázaní na základe biznis modelu a testu charakteristiky peňažných tokov. IFRS 9 zahŕňa voľbu preceňovať finančné aktíva reálnou hodnotou cez zisk a stratu, pokiaľ takéto oceňovanie významne znižuje nekonzistentnosť pri oceňovaní alebo prvotnom vykázaní. Účtovná jednotka môže neodvolateľne určiť pri prvotnom vykázaní, či bude oceňovať akciové nástroje, ktoré nie sú určené na obchodovanie, reálnou hodnotou cez ostatný komplexný výsledok, pričom iba výnos z dividend sa bude vykazovať v zisku alebo v strate. Následná novelizácia štandardu IFRS 9 z novembra 2010 upravuje klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov. Štandard ešte nebol schválený Európskou úniou. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a momentálne posudzuje vplyv nového štandardu na jej účtovnú závierku

*Novela IFRIC 14, Obmedzenie hornej hranice vykazovanej hodnoty majetku plánu s vopred stanoveným dôchodkovým plnením, minimálne požiadavky na financovanie a vzťahy medzi nimi. (účinná pre účtovné obdobie začínajúce od 1. januára 2011 alebo neskôr; schválená Európskou úniou 23. júla 2010).* Novela sa aplikuje v prípadoch, kedy účtovná jednotka je predmetom minimálnych požiadaviek na financovanie penzijného plánu a platí preddavky na penzijné príspevky. Novela upresňuje kedy môže takáto účtovná jednotka účtovať o preddavku ako o aktíve. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*Úprava IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (účinná od 1. júla 2010 alebo neskôr; schválená Európskou úniou 30. júna 2010).* Táto úprava má názov Obmedzená výnimka zo zverejňovania porovnávacích informácií požadovaných štandardom IFRS 7 pre subjekty, ktoré zostavujú svoju prvú účtovnú závierku podľa IFRS. Podľa tejto úpravy sa na subjekty, ktoré IFRS použijú po prvýkrát, vzťahuje pri zverejňovaní údajov za porovnávacie obdobie podľa požiadaviek úprav štandardu IFRS 7, rovnaká výnimka, ako na subjekty, ktoré už IFRS používali v minulosti. Novela nemá vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

*Novela IFRS 7, Finančné nástroje: zverejňovanie – prevody finančných aktív (účinná od 1. júla 2011 alebo neskôr).* Úprava štandardu rozširuje požiadavky na zverejňovanie informácií o transakciách, ktorých súčasťou je prevod finančných aktív. Tieto úpravy by mali viac sprehľadniť riziká, ktorým je účtovná jednotka vystavená v prípade transakcií, ktorými sa prevádza finančné aktívum, ale prevodca si zachováva určitú mieru pretrvávajúcej angažovanosti spojenej s týmto aktívom. Úprava ďalej zavádza definíciu prevodu a pretrvávajúcej účasti pre účely zverejňovania. Táto úprava zatiaľ nebola schválená Európskou úniou. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*Úprava IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydaná v decembri 2010; účinná pre účtovné obdobia začínajúce od 1. júla 2011 alebo neskôr).* Táto úprava týkajúca sa závažnej hyperinflácie vytvára výnimku pre subjekty pri zostavovaní svojej prvej účtovej závierky podľa IFRS. Podľa tejto úpravy si môže zvoliť vykazovanie určitých aktív a pasív v reálnej hodnote a použiť túto reálnu hodnotu v IFRS otváracom výkaze finančnej pozície. Úprava zatiaľ nebola schválená Európskou úniou. Úprava nie je relevantná pre Spoločnosť.

*Novela IAS 12 (účinné pre ročné obdobia začínajúce 1. januára 2012 alebo neskôr).* Novela sa týka ocenenia odloženého daňového záväzku a odloženej daňovej pohľadávky súvisiacej s investíciou do nehnuteľností ocenenou podľa modelu reálnej hodnoty v súlade s IAS 40, Investície do nehnuteľností, a zavádza vyvrátenú domnienku, že investície do nehnuteľností sa získajú späť v plnej výške ich predajom. Táto domnienka neplatí, ak účtovná jednotka drží investíciu v rámci ekonomického modelu, ktorého cieľom je v priebehu určitej doby využiť prakticky všetok ekonomický úžitok, ktorý z nej vyplýva, a nie ju predať. Úprava zatiaľ nebola schválená Európskou úniou. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*IFRIC 19, Vyrovnanie finančného záväzku nástrojmi vlastného imania (účinná pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2010 alebo neskôr; schválená Európskou úniou 23. júla 2010).* Táto interpretácia upresňuje požiadavky IFRS, ak účtovná jednotka uhradí záväzok vlastnými akciami, pričom požaduje oceniť vydané akcie ich reálnou hodnotou. Spoločnosť neaplikovala novelu pred dátumom jej účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*IFRS 10, Konsolidovaná závierka (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr).* Tento štandard v plnom rozsahu nahrádza ustanovenia týkajúce sa kontroly a konsolidácie uvedené v IAS 27 Konsolidovaná a individuálna závierka a SIC-12 Konsolidácia – subjekty špeciálneho určenia. IFRS 10 mení definíciu kontroly tak, aby bolo možné uplatniť rovnaké kritéria pre všetky účtovné jednotky, ktoré rozhodujú o kontrole. Táto definícia kontroly je podporená rozsiahlymi aplikačnými ustanoveniami. Spoločnosť neaplikovala tento štandard pred dátumom jeho účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(AK nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

*IFRS 11 Spoločné podnikanie, (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr).* Tento štandard nahrádza IAS 31 Podiely v spoločnom podnikaní a SIC-13 Spolu ovládané účtovné jednotky – nepeňažné vklady spoločníkov. Zmeny v definíciách znamenali zníženie typov spoločného podnikania na dva, a to: spoločné prevádzky a spoločné podniky. Súčasne platná účtovná politika, ktorá umožňovala proporcionálnu konsolidáciu pre účtovné jednotky v spoločnom podnikaní bola zrušená. Pre spoločné podniky je povinné aplikovanie metódy podielu na vlastnom imaní. Úprava nie je relevantná pre Spoločnosť.

*IFRS 12 Zverejňovanie podielu v iných účtovných jednotkách, (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr).* Tento štandard sa aplikuje v účtovných jednotkách, ktoré majú podiely v dcérskych spoločnostiach, na spoločnom podnikaní, v pridružených spoločnostiach alebo v nekonsolidovaných štruktúrovaných spoločnostiach a nahrádza požiadavky na zverejňovanie v súčasnosti zadefinované v IAS 28 Účtovanie o investíciách v pridružených podnikoch. IFRS 12 vyžaduje od účtovných jednotiek zverejniť informácie, ktoré by pomohli užívateľom účtovných závierok vyhodnotiť druh, riziká a finančný dopad z investícií účtovnej jednotky v dcérskych spoločnostiach, pridružených spoločnostiach, na spoločnom podnikaní a v nekonsolidovaných štruktúrovaných spoločnostiach. Na to aby tieto ciele mohli byť splnené, nový štandard vyžaduje zverejnenia v mnohých oblastiach, vrátane uskutočnenia významných úsudkov a predpokladov, ktoré stanovujú, či účtovná jednotka kontroluje, spoločne kontroluje alebo významne ovplyvňuje svoje podiely v iných účtovných jednotkách, ďalej štandard vyžaduje rozsiahlejšie zverejňovanie na nekontrolnom podiele na aktivitách v rámci skupiny a peňažných tokoch, zosumarizované finančné informácie dcérskych spoločností s materiálnym nekontrolným podielom a detailné zverejnenia o podieloch v nekonsolidovaných účtovných jednotkách. Spoločnosť neaplikovala tento štandard pred dátumom jeho účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*IFRS 13 Oceňovanie v reálnej hodnote (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr).* Cieľom tohto štandardu je zvýšiť konzistentnosť a zároveň znížiť zložitost' poskytnutím presnej definície reálnej hodnoty a jedným spôsobom oceňovania v reálnej hodnote a požiadaviek na zverejnenie, ktoré sa použijú naprieč IFRS. Spoločnosť neaplikovala tento štandard pred dátumom jeho účinnosti a nepredpokladá významný vplyv na jej finančné výkazy jej aplikovaním v budúcnosti.

*Zlepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (účinné od 1. januára 2011, schválené Európskou úniou 18. februára 2011).* Zlepšenia pozostávajú z kombinácie podstatných zmien a vysvetlení v nasledujúcich štandardoch a interpretáciách: IFRS 1 bola novelizovaná tak, že (i) umožňuje použiť ako obstarávaciu cenu hodnotu dlhodobého hmotného alebo nehmotného majetku stanovenú podľa predchádzajúcich účtovných štandardov, ak bol tento majetok v minulosti používaný v prevádzke, ktorá podliehala cenovej regulácii, (ii) umožňuje použiť ako obstarávaciu cenu udalosťou vyvolané precenenie položky dlhodobého hmotného majetku aj v prípade, že k preceneniu došlo počas obdobia pokrytého prvou účtovnou závierkou zostavenou podľa IFRS a (iii) vyžaduje, aby účtovná jednotka, ktorá zostavuje IFRS účtovnú závierku po prvýkrát, vysvetlila zmeny v postupoch účtovania alebo vo využití výnimiek v IFRS 1, ak k nim došlo medzi zostavením priebežnej účtovnej závierky a zostavením prvej úplnej IFRS účtovnej závierky; IFRS 3 bol zmenený tak, že (i) vyžaduje ocenenie v reálnej hodnote (ak nie je inými IFRS štandardmi požadovaný iný spôsob ocenenia) podielu minoritných akcionárov, ktorý nepredstavuje súčasný vlastnícky podiel, alebo ktorý nedáva právo na proporcionálnu časť vlastného imania v prípade likvidácie, (ii) poskytuje usmernenie ohľadne účtovania platobných dohôd na základe nástrojov vlastného imania, ak tieto platobné dohody obstaranej spoločnosti neboli v rámci podnikovej kombinácie nahradené alebo boli dobrovoľne nahradené inými dohodami a (iii) upresňuje, že podmienené platby vyplývajúce z podnikových kombinácií, ktoré sa uskutočnili pred dátumom účinnosti novelizovaného IFRS 3 (vydaný v januári 2008), budú účtované podľa pravidiel v predchádzajúcej verzii IFRS 3; IFRS 7 bol zmenený s cieľom objasniť určité požiadavky na zverejnenie, najmä (i) doplnením explicitného zdôraznenia interakcie medzi kvalitatívnymi a kvantitatívnymi zverejneniami ohľadne druhu a rozsahu finančných rizík (ii) odstránením povinnosti zverejnenia účtovnej hodnoty majetku s dohodnutými zmenenými zmluvnými podmienkami, ktorý by inak bol po splatnosti alebo znehodnotený, (iii) nahradením požiadavky na zverejnenie reálnej hodnoty zabezpečenia pohľadávok všeobecnejším zverejnením jeho finančného dopadu a (iv) upresnením, že účtovná jednotka by mala zverejniť realizované zabezpečenie pohľadávky, ktoré vlastní k súvahovému dňu a nie sumu zo zabezpečenia obdržanú počas účtovného obdobia; IAS 1 bol zmenený, aby upresnil, že výkaz zmien vo vlastnom imaní obsahuje zisk alebo stratu za obdobie, ostatný súhrnný zisk a celkový súhrnný zisk a transakcie s vlastníkmi, a že analýza ostatného súhrnného zisku podľa položiek môže byť zverejnená v prílohe účtovnej závierky; IAS 27 bol zmenený, aby objasnil prechodné ustanovenia k novelám IAS 21, 28 a 31, ktoré boli vyvolané novelou IAS 27 (vydanou v januári 2008); IAS 34 bol zmenený tak, že boli doplnené dodatočné príklady významných udalostí a transakcií, ktoré si vyžadujú zverejnenie v skrátenej priebežnej účtovnej závierke, vrátane transferov medzi úrovňami v hierarchii reálnych hodnôt,

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

zmien v klasifikácii finančného majetku alebo zmien v hospodárskom alebo ekonomickom prostredí, ktoré ovplyvňujú reálnu hodnotu finančného majetku účtovnej jednotky; IFRIC bol zmenený s cieľom objasniť stanovenie reálnej hodnoty bodov pripísaných zákazníkom. Spoločnosť neočakáva že tieto zmeny budú mať významný dopad na účtovnú závierku.

#### Poznámka 5 Nehnutelnosti, stroje a zariadenia

Pohyb v nehnuteľnostiach, strojoch a zariadeniach v roku 2010 je nasledovný:

	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia a motorové vozidlá	Ostatný hmotný majetok	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>					
1. januára 2010	377 835	990 653	11 971	54 139	1 434 598
Prírastky	-	-	-	84 771	84 771
Úbytky	- 213	- 26 878	- 4	- 39	- 27 134
Uvedenie do užívania	26 396	101 581	703	- 128 680	-
<b>31. decembra 2010</b>	<b>404 018</b>	<b>1 065 356</b>	<b>12 670</b>	<b>10 191</b>	<b>1 492 235</b>
<b>Oprávky a straty zo zníženia hodnoty</b>					
1. januára 2010	- 70 574	- 401 583	- 10 076	-	- 482 233
Ročné odpisy	- 10 258	- 73 551	- 134	-	- 83 943
Úbytky	28	18 919	-	-	18 947
<b>31. decembra 2010</b>	<b>- 80 804</b>	<b>- 456 215</b>	<b>- 10 210</b>	<b>-</b>	<b>- 547 229</b>
<b>Účtovná hodnota</b>	<b>323 214</b>	<b>609 141</b>	<b>2 460</b>	<b>10 191</b>	<b>945 006</b>

Pohyb v nehnuteľnostiach, strojoch a zariadeniach v roku 2009 je nasledovný:

	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia a motorové vozidlá	Ostatný hmotný majetok	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>					
1. januára 2009	374 259	949 221	12 788	63 179	1 399 447
Prírastky	-	-	-	75 356	75 356
Úbytky	- 236	- 39 074	- 817	- 78	- 40 205
Uvedenie do užívania	3 812	80 506	-	- 84 318	-
<b>31. decembra 2009</b>	<b>377 835</b>	<b>990 653</b>	<b>11 971</b>	<b>54 139</b>	<b>1 434 598</b>
<b>Oprávky a straty zo zníženia hodnoty</b>					
1. januára 2009	- 61 253	- 366 128	- 9 890	-	- 437 271
Ročné odpisy	- 9 549	- 70 968	- 186	-	- 80 703
Úbytky	228	35 513	-	-	35 741
<b>31. decembra 2009</b>	<b>- 70 574</b>	<b>- 401 583</b>	<b>- 10 076</b>	<b>-</b>	<b>- 482 233</b>
<b>Účtovná hodnota</b>	<b>307 261</b>	<b>589 070</b>	<b>1 895</b>	<b>54 139</b>	<b>952 365</b>

Prírastky nehnuteľností, strojov a zariadení zahŕňajú kapitalizovaný úrok vo výške 1 795 tis. EUR (2009: 357 tis. EUR) pri priemernej úrokovej miere 5,51% (2009: 2,91%).

K 31. decembru 2010 ani k 31. decembru 2009 nebolo na nehnuteľnosti, stroje a zariadenia Spoločnosti zriadené záložné právo v prospech veriteľa, ani nebolo obmedzené právo nakladať s týmto majetkom.

#### Poistenie

Nehuteľnosti, stroje a zariadenia sú poistené v Generali Slovensko poisťovňa, a. s. Poistenie kryje škody spôsobené krádežou, katastrofou a inými príčinami poškodenia strojov a zariadení, pričom maximálne poistné plnenie na jednu poistnú udalosť je v sume 750 mil. USD (t.j. 561 mil. EUR podľa kurzu platného ku koncu vykazovaného obdobia) (2009: 750 mil. USD (t.j. 520 mil. EUR podľa kurzu platného k 31. decembru 2009)). V zmluve sú uvedené sublimity plnenia pre jednotlivé poistné riziká. Spoluúčasť predstavuje 25 mil. USD na poistnú udalosť.

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 6 Nehmotný majetok

Pohyb v nehmotnom majetku v roku 2010 je nasledovný:

	Softvér	Emisné kvóty	Ostatný nehmotný majetok	Nehmotný majetok, ktorý ešte nie je k dispozícii na využitie	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>					
<b>1. januára 2010</b>	<b>18 315</b>	<b>132 139</b>	<b>196</b>	<b>16 519</b>	<b>167 169</b>
Prírastky – nákup	-	11 131	-	8 718	19 849
Prírastky – dotácia	-	139 457	-	-	139 457
Úbytky	- 219	- 104 372	- 10	- 127	- 104 728
Zisk z precenenia	-	8 999	-	-	8 999
Uvedenie do užívania	3 798	-	29	- 3 827	-
<b>31. decembra 2010</b>	<b>21 894</b>	<b>187 354</b>	<b>215</b>	<b>21 283</b>	<b>230 746</b>
<b>Oprávky a straty zo zníženia hodnoty</b>					
<b>1. januára 2010</b>	<b>- 14 978</b>	<b>- 697</b>	<b>- 108</b>	<b>-</b>	<b>- 15 783</b>
Ročné odpisy	- 1 896	-	- 34	-	- 1 930
Úbytky	219	697	10	-	926
Zníženie hodnoty	-	- 434	-	-	- 434
<b>31. decembra 2010</b>	<b>- 16 655</b>	<b>- 434</b>	<b>- 132</b>	<b>-</b>	<b>- 17 221</b>
<b>Účtovná hodnota</b>	<b>5 239</b>	<b>186 920</b>	<b>83</b>	<b>21 283</b>	<b>213 525</b>

Pohyb v nehmotnom majetku v roku 2009 je nasledovný:

	Softvér	Emisné kvóty	Ostatný nehmotný majetok	Nehmotný majetok, ktorý ešte nie je k dispozícii na využitie	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>					
<b>1. januára 2009</b>	<b>16 907</b>	<b>264 990</b>	<b>173</b>	<b>20 555</b>	<b>302 625</b>
Prírastky – nákup	-	13 611	-	8 992	22 603
Prírastky – dotácia	-	128 124	-	-	128 124
Úbytky	- 80	- 279 345	-	- 11 517	- 290 942
Zisk z precenenia	-	4 759	-	-	4 759
Uvedenie do užívania	1 488	-	23	- 1 511	-
<b>31. decembra 2009</b>	<b>18 315</b>	<b>132 139</b>	<b>196</b>	<b>16 519</b>	<b>167 169</b>
<b>Oprávky a straty zo zníženia hodnoty</b>					
<b>1. januára 2009</b>	<b>- 13 389</b>	<b>- 99 196</b>	<b>- 78</b>	<b>-</b>	<b>- 112 663</b>
Ročné odpisy	- 1 618	-	- 30	-	- 1 648
Úbytky	29	99 196	-	-	99 225
Zníženie hodnoty	-	- 697	-	-	- 697
<b>31. decembra 2009</b>	<b>- 14 978</b>	<b>- 697</b>	<b>- 108</b>	<b>-</b>	<b>- 15 783</b>
<b>Účtovná hodnota</b>	<b>3 337</b>	<b>131 442</b>	<b>88</b>	<b>16 519</b>	<b>151 386</b>

Prírastky nehmotného majetku zahŕňajú kapitalizovaný úrok vo výške 529 tis. EUR (2009: 11 tis. EUR) pri priemernej úrokovej miere 5,51% (2009: 2,91%).

K 31. decembru 2010 ani k 31. decembru 2009 nebolo na nehmotný majetok Spoločnosti zriadené záložné právo v prospech veriteľa ani nebolo obmedzené právo nakladať s týmto majetkom.

#### Poistenie

Nehmotný majetok nie je poistený.

#### Emisné kvóty

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Spoločnosti boli vládou Slovenskej republiky bezplatne pridelené emisné kvóty CO<sub>2</sub>. Emisné kvóty boli prvotne ocenené v reálnej hodnote ku dňu pridelenia 12,92 EUR za kvótu (2009: 11,87 EUR za kvótu). Emisné kvóty sú preceňované ku koncu vykazovaného obdobia. Reálna hodnota emisných kvót je stanovená na základe Európskej energetickej burzy. Podľa príslušnej legislatívy je záväzok vyplývajúci z povinnosti odovzdania emisných kvót vysporiadaný v priebehu pár mesiacov po vykazovanom období.

Zostatky súvisiace s emisnými kvótami zahrnuté vo výkaze o finančnej situácii sú nasledovné:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Emisné kvóty (nehmotný majetok)	186 920	131 442
Záväzok vyplývajúci z povinnosti odovzdania kvót (rezerva) (Poznámka 17)	115 453	92 747

Ak by bol použitý model obstarávacích cien, účtovná hodnota emisných kvót po zohľadnení opravnej položky by predstavovala k 31. decembru 2010 sumu 174 239 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 126 683 tis. EUR). Udalosti po vykazovanom období sú uvedené v Poznámke 31.

### Poznámka 7 Investície

Štruktúra podielov Spoločnosti v dcérskych spoločnostiach je nasledovná:

Spoločnosť, krajina registrácie, hlavná činnosť	2010	2009
<b>U. S. Steel Košice – Labortest, s.r.o., Slovensko, Laboratórne analýzy</b>		
Vlastnícky podiel (%)	99,97	99,97
Účtovná hodnota	2 250	2 250
Výsledok hospodárenia	544	177
Vlastné imanie	4 778	4 224
<b>U.S. Steel Košice – SBS, s.r.o., Slovensko, Bezpečnostná služba</b>		
Vlastnícky podiel (%)	98,00	98,00
Účtovná hodnota	34	34
Výsledok hospodárenia	98	89
Vlastné imanie	612	524
<b>VULKMONT, a.s. Košice, Slovensko, Údržbárske a vulkanizačné služby</b>		
Vlastnícky podiel (%)	100,00	99,96
Účtovná hodnota	1 995	1 994
Výsledok hospodárenia	1 971	1 149
Vlastné imanie	10 826	8 875
<b>Refrako s.r.o., Slovensko, Výroba žiaruvzdorných materiálov</b>		
Vlastnícky podiel (%)	99,98	99,98
Účtovná hodnota	4 565	4 565
Výsledok hospodárenia	76	- 2 207
Vlastné imanie	8 702	8 625
<b>U. S. Steel Services s.r.o., Slovensko, Rôznorodé služby</b>		
Vlastnícky podiel (%)	99,96	99,96
Účtovná hodnota	1 804	1 804
Výsledok hospodárenia	400	207
Vlastné imanie	2 653	2 253
<b>OBAL-SERVIS, a.s. Košice, Slovensko, Baliače služby</b>		
Vlastnícky podiel (%)	100,00	100,00
Účtovná hodnota	1 304	1 304
Výsledok hospodárenia	1 720	780
Vlastné imanie	8 763	7 083

Spoločnosť, krajina registrácie, hlavná činnosť	2010	2009
<b>U. S. Steel Kosice – Belgium S.A., Belgicko, Obchodovanie s výrobkami z ocele</b>		
Vlastnícky podiel (%)	-	100,00
Účtovná hodnota	-	-



## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Výsledok hospodárenia	-	- 45
Vlastné imanie	-	- 1 674
<b>U.S. Steel Košice–Bohemia a.s., Česká republika, Obchodovanie s výrobkami z ocele</b>		
Vlastnícky podiel (%)	100,00	100,00
Účtovná hodnota	536	536
Výsledok hospodárenia	1 347	1 396
Vlastné imanie	53 095	53 155
<b>U. S. Steel Europe – France S.A., Francúzsko, Obchodovanie s výrobkami z ocele</b>		
Vlastnícky podiel (%)	99,94	99,94
Účtovná hodnota	212	212
Výsledok hospodárenia	19	13
Vlastné imanie	187	191
<b>U. S. Steel Europe – Germany <sup>(1)</sup>, Nemecko, Obchodovanie s výrobkami z ocele</b>		
Vlastnícky podiel (%)	100,00	100,00
Účtovná hodnota	338	1 559
Výsledok hospodárenia	61	65
Vlastné imanie	1 286	1 290
<b>U. S. Steel Europe – Austria GmbH, Rakúsko, Obchodovanie s výrobkami z ocele</b>		
Vlastnícky podiel (%)	100,00	100,00
Účtovná hodnota	261	440
Výsledok hospodárenia	14	79
Vlastné imanie	128	188
<b>U.S. Steel Europe (UK) Limited <sup>(1)</sup>, Veľká Británia, Obchodovanie s výrobkami z ocele</b>		
Vlastnícky podiel (%)	100,00	50,00
Účtovná hodnota	473	101
Výsledok hospodárenia	341	461
Vlastné imanie	342	662
<b>Investície spolu</b>	<b>13 772</b>	<b>14 799</b>

<sup>(1)</sup> Finančné informácie za rok 2010 sú neauditované.

V roku 2010 Spoločnosť obstarala dodatočný 50% podiel v spoločnosti U. S. Steel Europe (UK) Limited, ktorý predstavoval hodnotu 6 811 tis. EUR z celkových aktív spoločnosti U. S. Steel Europe (UK) Limited, za odplatu 2 646 tis. EUR. Spoločnosť tak navýšila svoj podiel na vlastnom imaní na 100% a spoločnosť U. S. Steel Europe (UK) Limited sa stala dcérskou spoločnosťou Spoločnosti. Na konci roka bola k investícii vytvorená opravná položka v hodnote 2 274 tis. EUR.

U. S. Steel Kosice – Belgium S.A. zanikla s účinnosťou od 23. decembra 2010.

Zmena účtovných hodnôt investícií k 31. decembru 2010 v U.S. Steel Europe – Germany GmbH a v U.S. Steel Europe – Austria GmbH súvisí s úpravou opravných položiek k týmto investíciám.

V roku 2010 sa názvy dcérskych spoločností zmenili nasledovne:

U.S. Steel Kosice – Austria GmbH na U. S. Steel Europe – Austria GmbH

U.S. Steel Kosice – France S.A. na U. S. Steel Europe – France S.A.

U.S. Steel Kosice–Germany GmbH na U. S. Steel Europe – Germany GmbH

U.S. STEEL KOSICE (UK) LIMITED na U. S. Steel Europe (UK) Limited

Činnosti uvedených dcérskych spoločností úzko súvisia s hlavnou činnosťou Spoločnosti. Žiadna z dcérskych spoločností nie je kótovaná na burze.

K 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 nebolo na vlastnícke podiely Spoločnosti v dcérskych spoločnostiach zriadené záložné právo.

Neexistujú žiadne významné obmedzenia na prevod prostriedkov z dcérskych spoločností do materskej spoločnosti vo forme peňazí, dividend alebo v inej forme.

### Poznámka 8 Odložená daň

Rozdiely medzi IFRS platnými v EU a slovenskými daňovými predpismi spôsobujú dočasné rozdiely medzi účtovnými hodnotami majetku a záväzkov pre účely finančného vykazovania a ich daňovými základmi. Daňový dopad na pohyby v týchto dočasných rozdieloch je zaúčtovaný v sadzbe 19% (2009: 19%).

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Daňový dopad na pohyby v dočasných rozdieloch počas roka 2010 je nasledovný:

	1. januára 2010	Zúčtované do zisku / straty	Zúčtované do ostatného komplexného výsledku	31. decembra 2010
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia	22	- 14 358	-	- 14 336
Zásoby	3 807	- 784	-	3 023
Zamestnanecké požitky	3 156	307	-	3 463
Náklady budúcich období	503	- 273	-	230
Opravná položka k pohľadávkam	2 630	- 2 499	-	131
Nevyužitá daňová strata 2009	16 032	- 3 360	-	12 672
Transakcie s emisnými kvótami	- 7 352	- 1 646	- 1 710	- 10 708
Ostatné	665	- 431	1 398	1 632
<b>Spolu</b>	<b>19 463</b>	<b>- 23 044</b>	<b>- 312</b>	<b>- 3 893</b>
Odložená daňová pohľadávka	19 463			-
Odložený daňový záväzok	-			- 3 893

Daňový dopad na pohyby v dočasných rozdieloch počas roka 2009 je nasledovný:

	1. januára 2009	Zúčtované do zisku / straty	Zúčtované do ostatného komplexného výsledku	31. decembra 2009
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia	17 970	- 17 948	-	22
Zásoby	5 729	- 1 922	-	3 807
Zamestnanecké požitky	2 998	158	-	3 156
Náklady budúcich období	720	- 217	-	503
Opravná položka k pohľadávkam	1 563	1 067	-	2 630
Nevyužitá daňová strata 2009	-	16 032	-	16 032
Transakcie s emisnými kvótami	- 5 351	- 1 097	- 904	- 7 352
Ostatné	- 452	- 515	1 632	665
<b>Spolu</b>	<b>23 177</b>	<b>- 4 442</b>	<b>728</b>	<b>19 463</b>
Odložená daňová pohľadávka	23 177			19 463
Odložený daňový záväzok	-			-

Očakávané načasovanie realizácie dočasných rozdielov je nasledovné:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Odložená daň realizovaná do 12 mesiacov	- 2 459	16 318
Odložená daň realizovaná po 12 mesiacoch	- 1 434	3 145

Spoločnosť má k 31. decembru 2010 nevykázanú potenciálnu odloženú daňovú pohľadávku súvisiacu s dcérskymi spoločnosťami v hodnote 2 005 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 1 283 tis. EUR).

#### Daňová strata 2009

V roku 2009 vykázala Spoločnosť odloženú daňovú pohľadávku z daňovej straty v súlade s IAS 12 Dane z príjmov. Daňová strata za zdaňovacie obdobie 2009 bola vykázaná vo výške 84 572 tis. EUR a môže byť odpočítaná počas piatich rokov. V roku 2010 Spoločnosť použila stratu za rok 2009 vo výške 17 876 EUR.

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 9 Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím – dlhodobé	3 003	9 880
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím – krátkodobé	4 217	-
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím celkom (Poznámky 27 a 28)	7 220	9 880

Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím sú peňažné prostriedky Spoločnosti, ktoré môžu byť použité len na uzavretie, rekultiváciu a monitorovanie uzavretých skládok odpadov po ich uzavretí (Poznámka 17). Efektívna úroková sadzba na peňažné prostriedky s obmedzeným použitím je uvedená v Poznámke 13.

Kreditné riziko peňažných prostriedkov s obmedzeným použitím je zverejnené v Poznámke 27.

#### Poznámka 10 Zásoby

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Materiál	198 763	137 034
Nedokončená výroba	63 936	39 694
Polotovary	39 658	44 082
Hotové výrobky	89 698	59 845
Tovar	-	756
<b>Spolu</b>	<b>392 055</b>	<b>281 411</b>

Položky zásob ku 31. decembru 2010 sú uvedené po znížení o opravnú položku z dôvodu nižšej čistej realizovateľnej hodnoty vo výške 1 740 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 4 110 tis. EUR). K 31. decembru 2010 ani k 31. decembru 2009 nebolo na zásoby Spoločnosti zriadené záložné právo v prospech veriteľa ani nebolo obmedzené právo s nimi nakladať.

Pohyb opravných položiek k zásobám bol nasledovný:

	Materiál	Nedokončená výroba	Polotovary	Hotové výrobky	Tovar	Spolu
<b>1. januára 2010</b>	<b>3 398</b>	<b>554</b>	<b>77</b>	<b>81</b>	-	<b>4 110</b>
Tvorba opravnej položky	337	1 088	270	466	-	2 161
Použitie opravnej položky	- 3 322	- 631	- 198	- 221	-	- 4 372
Zrušenie opravnej položky	-159	-	-	-	-	-159
<b>31. decembra 2010</b>	<b>254</b>	<b>1 011</b>	<b>149</b>	<b>326</b>	-	<b>1 740</b>

	Materiál	Nedokončená výroba	Polotovary	Hotové výrobky	Tovar	Spolu
<b>1. januára 2009</b>	<b>483</b>	<b>2 585</b>	<b>2 519</b>	<b>2 763</b>	-	<b>8 350</b>
Tvorba opravnej položky	3 289	554	77	81	-	4 001
Použitie opravnej položky	- 251	- 2 585	- 2 519	- 2 763	-	- 8 118
Zrušenie opravnej položky	- 123	-	-	-	-	- 123
<b>31. decembra 2009</b>	<b>3 398</b>	<b>554</b>	<b>77</b>	<b>81</b>	-	<b>4 110</b>

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE  
K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

**Poznámka 11 Krátkodobé pohľadávky**

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Pohľadávky z obchodného styku	335 894	227 519
Pohľadávky voči spriazneným stranám (Poznámka 30)	157 700	74 996
<b>Pohľadávky z obchodného styku spolu (Poznámka 28)</b>	<b>493 594</b>	<b>302 515</b>
Poskytnuté preddavky	6 123	2 273
DPH pohľadávky	46 492	34 973
Ostatné pohľadávky	1 407	805
<b>Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky (brutto)</b>	<b>547 616</b>	<b>340 566</b>
Opravná položka k pohľadávkam z obchodného styku	- 17 804	- 20 021
Opravná položka k ostatným pohľadávkam	- 154	- 272
<b>Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky (netto)</b>	<b>529 658</b>	<b>320 273</b>
Dlhodobé pohľadávky	-	861
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>	<b>529 658</b>	<b>319 412</b>

K 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 nebolo na pohľadávky Spoločnosti zriadené záložné právo v prospech banky alebo záložného veriteľa. Maximálna miera kreditného rizika ku koncu vykazovaného obdobia je vyjadrená účtovnou hodnotou každej skupiny pohľadávok podľa predchádzajúcej tabuľky. Informácia o zabezpečení pohľadávok a celkové kreditné riziko Spoločnosti sú zverejnené v Poznámke 27.

Účtovná hodnota pohľadávok z obchodného styku, vrátane pohľadávok voči spriazneným stranám, je denominovaná v nasledovných menách:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
EUR	443 171	274 687
USD	22 929	20 679
Ostatné	27 494	7 149
<b>Spolu</b>	<b>493 594</b>	<b>302 515</b>

Štruktúra pohľadávok z obchodného styku je nasledovná:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Pohľadávky do splatnosti a neznehodnotené	304 015	189 875
Pohľadávky po splatnosti, ale neznehodnotené	14 433	19 516
Pohľadávky individuálne znehodnotené	17 446	18 128
<b>Pohľadávky z obchodného styku</b>	<b>335 894</b>	<b>227 519</b>
Pohľadávky do splatnosti a neznehodnotené	55 842	9 302
Pohľadávky po splatnosti, ale neznehodnotené	101 499	63 796
Pohľadávky individuálne znehodnotené	359	1 898
<b>Pohľadávky voči spriazneným stranám</b>	<b>157 700</b>	<b>74 996</b>
<b>Spolu</b>	<b>493 594</b>	<b>302 515</b>

Neznehodnotené pohľadávky do splatnosti môžu byť analyzované podľa interného ratingu nasledovne:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Spoločnosti bez rizika alebo s minimálnym rizikom	143 852	93 493
Spoločnosti so zvýšeným alebo vysokým rizikom	160 163	96 382
<b>Pohľadávky z obchodného styku</b>	<b>304 015</b>	<b>189 875</b>
Spoločnosti bez rizika alebo s minimálnym rizikom	1 162	1 451
Spoločnosti so zvýšeným alebo vysokým rizikom	54 680	7 851
<b>Pohľadávky voči spriazneným stranám</b>	<b>55 842</b>	<b>9 302</b>
<b>Spolu</b>	<b>359 857</b>	<b>199 177</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Veková štruktúra pohľadávok z obchodného styku, ktoré sú po splatnosti, ale nie sú znehodnotené, je nasledovná:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Po splatnosti 0 – 30 dní	13 731	17 703
Po splatnosti 30 – 90 dní	696	661
Po splatnosti 90 – 180 dní	6	250
Po splatnosti viac ako 180 dní	-	902
<b>Pohľadávky z obchodného styku</b>	<b>14 433</b>	<b>19 516</b>
Po splatnosti 0 – 30 dní	4 324	3 429
Po splatnosti 30 – 90 dní	8 458	4 933
Po splatnosti 90 – 180 dní	84 835	55 434
Po splatnosti viac ako 180 dní	3 882	-
<b>Pohľadávky voči spriazneným stranám</b>	<b>101 499</b>	<b>63 796</b>
<b>Spolu</b>	<b>115 932</b>	<b>83 312</b>

K 31. decembru 2010 a 2009 sa diskontovaná súčasná hodnota pohľadávok po splatnosti významne nelíši od ich účtovnej hodnoty.

Veková štruktúra individuálne znehodnotených pohľadávok je nasledovná:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Do splatnosti	12 015	11 155
Po splatnosti 0 – 30 dní	104	32
Po splatnosti 30 – 90 dní	41	37
Po splatnosti 90 – 180 dní	299	29
Po splatnosti 180 – 365 dní	5	1 066
Po splatnosti nad 365 dní	4 982	5 809
<b>Pohľadávky z obchodného styku</b>	<b>17 446</b>	<b>18 128</b>
Po splatnosti 180 – 365 dní	18	304
Po splatnosti nad 365 dní	341	1 594
<b>Pohľadávky voči spriazneným stranám</b>	<b>359</b>	<b>1 898</b>
<b>Spolu</b>	<b>17 805</b>	<b>20 026</b>

V roku 2010 manažment prehodnotil vekovú štruktúru individuálne znehodnotených pohľadávok k 31. decembru 2009 a upravil klasifikáciu pohľadávok, ktoré boli reštrukturalizované ku konca roka 2009 na základe ich nových dôb splatností.

Pohyb opravných položiek k pohľadávkam bol nasledovný:

	Pohľadávky z obchodného styku	Pohľadávky voči spriazneným stranám	Ostatné pohľadávky	Poskytnuté preddavky	Spolu
<b>1. januára 2010</b>	<b>18 123</b>	<b>1 898</b>	<b>241</b>	<b>31</b>	<b>20 293</b>
Tvorba opravnej položky	1 520	359	6	-	1 885
Odpis pohľadávok	- 1 577	- 1 539	- 6	- 1	- 3 123
Zúčtovanie opravnej položky	- 621	- 359	- 87	- 30	- 1 097
<b>31. decembra 2010</b>	<b>17 445</b>	<b>359</b>	<b>154</b>	<b>-</b>	<b>17 958</b>

	Pohľadávky z obchodného styku	Pohľadávky voči spriazneným stranám	Ostatné pohľadávky	Poskytnuté preddavky	Spolu
<b>1. januára 2009</b>	<b>18 877</b>	<b>3 049</b>	<b>183</b>	<b>8</b>	<b>22 117</b>
Tvorba opravnej položky	6 780	359	78	30	7 247
Odpis pohľadávok	- 3 175	-	- 18	- 4	- 3 197
Zúčtovanie opravnej položky	- 4 359	- 1 510	- 2	- 3	- 5 874
<b>31. decembra 2009</b>	<b>18 123</b>	<b>1 898</b>	<b>241</b>	<b>31</b>	<b>20 293</b>

V roku 2010 boli odpísané pohľadávky v celkovej výške 3 145 tis. EUR (2009: 3 226 tis. EUR).

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

**Poznámka 12 Derivátové finančné nástroje**

Spoločnosť má uzatvorené menové forwardy, ktoré nie sú obchodovateľné a boli odsúhlasené s bankou na základe zmluvných vzťahov a podmienok. Tieto derivátové nástroje majú potenciálne priaznivé (majetok) alebo nepriaznivé (záväzky) podmienky ako výsledok fluktuácie na devízových trhoch.

Očakáva sa, že zabezpečené vysoko pravdepodobné plánované transakcie denominované v cudzej mene sa uskutočnia v rôznej dobe počas nasledujúcich 9 mesiacov. Zisky a straty z menových forwardov vykázané v ostatných zložkách komplexného výsledku a naakumulované v ostatných rezervných fondoch vo vlastnom imaní (Poznámka 15) k 31. decembru 2010 budú vykázané v zisku alebo strate v období, resp. obdobiach, počas ktorých zabezpečená plánovaná transakcia ovplyvní zisk alebo stratu. Vo všeobecnosti to predstavuje obdobie do 12 mesiacov od konca vykazovaného obdobia.

Súhrnná reálna hodnota derivátových finančných aktív sa môže z času na čas významne meniť. V nižšie uvedenej tabuľke sú popísané reálne hodnoty z menových forwardov Spoločnosti ku koncu vykazovaného obdobia:

	31. decembra 2010		31. decembra 2009	
	Majetok	Záväzky	Majetok	Záväzky
Menové forwardy – zabezpečenie peňažných tokov	1 825	10 225	1 039	2 082
<b>Spolu</b>	<b>1 825</b>	<b>10 255</b>	<b>1 039</b>	<b>2 082</b>

Zostatky k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 nie sú po splatnosti. Riziko koncentrácie kreditného rizika voči obchodnému partnerovi je zmiernené nakupovaním menových forwardových zmlúv od viacerých zmluvných strán. Spoločnosť mala k 31. decembru 2010 uzatvorené menové forwardy s ING Bank N.V., Citibank Europe plc, PNC Bank a The Bank of Nova Scotia a k 31. decembru 2009 s ING Bank N.V., Citibank (Slovakia) a.s., PNC Bank a Fifth Third Bank. Rating bánk je dostupný na internetových stránkach týchto bánk.

Nižšie uvedená tabuľka ukazuje vzájomnú pozíciu brutto voči zmluvným stranám a zahŕňa zmluvy s dátumom vyrovnania po konci vykazovaného obdobia. Zmluvy sú vo svojej podstate krátkodobého charakteru:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Záväzky pri vyrovaní v tis. EUR	- 306 412	- 129 503
Pohľadávky pri vyrovaní v tis. USD	398 000	185 000

**Poznámka 13 Peniaze a peňažné ekvivalenty**

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Peniaze v hotovosti	43	46
Bankové účty	4 553	108 336
<b>Spolu (Poznámka 28)</b>	<b>4 596</b>	<b>108 382</b>

Úrokové sadzby na bankových účtoch k 31. decembru 2010 boli približne 0,3% p.a. pre EUR a 0,1% p.a. pre USD (k 31. decembru 2009: 0,2% p.a. pre EUR, a 0,1% p.a. pre USD). Úrokové sadzby na bankových účtoch v iných menách nie sú zverejnené, pretože zostatky na týchto účtoch nie sú významné.

Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím sú zverejnené v Poznámke 9.

Všetky zostatky sú do splatnosti a nie sú znehodnotené. Kreditné riziko peňazí a peňažných ekvivalentov je zverejnené v Poznámke 27.

**Poznámka 14 Ostatný obežný majetok**

Zostatok v ostatnom obežnom majetku predstavuje náklady budúcich období v sume 2 454 tis. EUR k 31. decembru 2010 (k 31. decembru 2009: 3 032 tis. EUR).

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 15 Vlastné imanie

##### Základné imanie

Základné imanie Spoločnosti je 839 357 tis. EUR a bolo splatené v plnej výške. Spoločnosť neviduje k 31. decembru 2010 navýšené základné imanie nezapísané do obchodného registra. Zavedením eura ako domácej meny Slovenskej republiky sa k 1. januáru 2009 prepočítalo základné imanie konverzným kurzom 30,1260 Sk za jedno EUR. Keďže Spoločnosť používala euro ako funkčnú menu ešte pred 1. januárom 2009, dátumom kedy sa euro zaviedlo ako domáca mena, rozdiel medzi historickou hodnotou a hodnotou základného imania po konverzii má za následok navýšenie základného imania k 1. januáru 2009 z nerozdeleného zisku do výšky 839 357 tis. EUR.

##### Rezervné fondy

Pohyby v rezervných fondoch sú nasledovné:

	Ostatné kapitálové fondy	Zákonný rezervný fond	Ostatné rezervné fondy	Spolu
<b>1. januára 2010</b>	<b>44</b>	<b>58 784</b>	<b>6 218</b>	<b>65 046</b>
Zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacích derivátov	-	-	- 5 851	- 5 851
Zmeny v rezerve z precenenia – CO <sub>2</sub> emisné kvóty	-	-	10 970	10 970
Rozpustenie rezervy z precenenia – CO <sub>2</sub> emisné kvóty	-	-	- 3 681	- 3 681
Rozpustenie rezervy z precenenia – investície	-	-	- 2 660	- 2 660
Príspevky do zákonného rezervného fondu	-	720	-	720
<b>31. decembra 2010</b>	<b>44</b>	<b>59 504</b>	<b>4 996</b>	<b>64 544</b>

	Ostatné kapitálové fondy	Zákonný rezervný fond	Ostatné rezervné fondy	Spolu
<b>1. januára 2009</b>	<b>44</b>	<b>58 784</b>	<b>9 559</b>	<b>68 387</b>
Zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacích derivátov	-	-	- 7 196	- 7 196
Zmeny v rezerve z precenenia – CO <sub>2</sub> emisné kvóty	-	-	3 855	3 855
<b>31. decembra 2009</b>	<b>44</b>	<b>58 784</b>	<b>6 218</b>	<b>65 046</b>

##### Nerozdelený zisk

K 31. decembru 2010 predstavoval celkový rozdeliteľný zisk Spoločnosti 97 623 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 36 893 tis. EUR). Podľa slovenského Obchodného zákonníka je Spoločnosť povinná tvoriť zákonný rezervný fond v minimálnej výške 5% zo zisku po zdanení až do výšky 10% zo základného imania. Z toho dôvodu suma 4 799 tis. EUR nemôže byť rozdelená.

##### Podiely na zisku

Počas roka 2011 neboli do dátumu, kedy bola táto účtovná závierka schválená na vydanie, schválené žiadne podiely na zisku. V júni 2010 boli schválené na rozdelenie podiely na zisku vo výške 36 893 tis. EUR. Celková výška deklarovaných, ale nevyplatených podielov na zisku predstavovala k 31. decembru 2010 sumu 264 862 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 329 990 tis. EUR) (Poznámky 19 a 30).

#### Poznámka 16 Dlhodobé úvery a pôžičky

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
400 mil. EUR úverový rámec	308 962	-
200 mil. EUR úverový rámec	-	200 026
	<b>308 962</b>	<b>200 026</b>
Krátkodobá časť úverov	-	-
Dlhodobá časť úverov	308 962	200 026

Počas roka 2010 Spoločnosť z dostupných dlhodobých úverových rámcov čerpala a následne splatila 30 mil. EUR.

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Trojročný nezabezpečený úverový rámec v sume 200 mil. EUR s ING Bank, N.V. London Branch, bol splatený v celej výške v marci 2010. Úroky z čerpania tohto úverového rámca boli stanovené na základe EURIBOR.

Spoločnosť 23. marca 2010 podpísala zmluvu s U. S. Steel Global Holdings I B.V, ktorá je materskou spoločnosťou U. S. Steel Košice, s.r.o. týkajúcu sa sedemročného nezabezpečeného úverového rámca vo výške 300 mil. EUR. Úverový rámec je možné využiť pri úrokovej miere 6,80% p.a. a dohoda obsahuje zvyčajné požiadavky a podmienky. Tento úverový rámec bol k 16. júnu 2010 navýšený o ďalších 100 mil. EUR. Z uvedeného úverového rámca boli k 31. decembru 2010 čerpané tri úverové linky v celkovej výške 309 mil. EUR.

Nevyčerpaná hodnota z ďalších úverových rámcov dostupných Spoločnosti k 31. decembru 2010 predstavovala sumu 275 mil. EUR (31. december 2009: 65 mil. EUR). Čerpanie zo všetkých nevyužitých úverových rámcov je možné realizovať pri pohyblivej úrokovej miere a ich splatnosť presahuje jeden rok.

Účtovná hodnota týchto čerpaní k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 predstavuje ocenenie v amortizovaných nákladoch. Reálne hodnoty týchto čerpaní k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 sú približne rovnaké ako ich účtovné hodnoty.

Riadenie kapitálu je zverejnené v Poznámke 26 a údaje o ďalších úverových rámcov, ktoré sú k dispozícii pre Spoločnosť a vystavenie sa úrokovému riziku sú zverejnené v Poznámke 27.

#### Poznámka 17 Rezervy na záväzky

Pohyb v rezervách bol nasledovný:

	Skládka odpadov	Súdne spory	CO <sub>2</sub> emisie	Ostatné	Spolu
<b>1. januára 2010</b>	<b>19 866</b>	<b>4 471</b>	<b>92 747</b>	<b>719</b>	<b>117 803</b>
Rezervy vytvorené	1 017	460	115 453	1 859	<b>118 789</b>
Rezervy použité / zrušené	- 3 925	- 2 252	- 92 747	- 1 192	<b>- 100 116</b>
<b>31. decembra 2010</b>	<b>16 958</b>	<b>2 679</b>	<b>115 453</b>	<b>1 386</b>	<b>136 476</b>
Dlhodobé rezervy	12 957	-	-	-	<b>12 957</b>
Krátkodobé rezervy	4 001	2 679	115 453	1 386	<b>123 519</b>

	Skládka odpadov	Súdne spory	CO <sub>2</sub> emisie	Ostatné	Spolu
<b>1. januára 2009</b>	<b>22 981</b>	<b>4 456</b>	<b>137 633</b>	<b>3 449</b>	<b>168 519</b>
Rezervy vytvorené	343	468	92 747	417	<b>93 975</b>
Rezervy použité / zrušené	- 3 458	- 453	- 137 633	- 3 147	<b>- 144 691</b>
<b>31. decembra 2009</b>	<b>19 866</b>	<b>4 471</b>	<b>92 747</b>	<b>719</b>	<b>117 803</b>
Dlhodobé rezervy	16 051	-	-	-	<b>16 051</b>
Krátkodobé rezervy	3 815	4 471	92 747	719	<b>101 752</b>

Pohyb v rezervách spôsobený plynutím času v rokoch 2010 a 2009 (t.j. rast nákladov) bol považovaný za nevýznamný.

#### Skládka odpadov

Rezerva na uzavretie, rekultiváciu a monitorovanie skládok po ich uzavretí je vykázaná na základe zákona o odpadoch. V roku 2010 prevádzkovala Spoločnosť štyri skládky; dve na nie nebezpečný odpad a dve na nebezpečný odpad. Jedna skládka nie nebezpečného odpadu bola uzatvorená v júli 2009. Spoločnosť začala s rekultiváciou skládky, pričom súvisiace náklady boli účtované oproti tejto rezerve. Jedna skládka nebezpečného odpadu bola uzatvorená v novembri 2010. Rekultivácia tejto skládky sa začne v roku 2011. Krátkodobá časť rezervy predstavuje náklady, pri ktorých sa očakáva, že budú zúčtované do dvanástich mesiacov.

#### Súdne spory

Spoločnosť využíva v niektorých súdnych konaniach externých právnikov a v ostatných konaniach interných právnikov. Vedenie Spoločnosti urobilo najlepší odhad pravdepodobností výsledkov súdnych sporov na Slovensku i v zahraničí a s nimi spojených prípadných budúcich výdavkov a zaúčtovala sa príslušná rezerva. Tieto súdne spory sú v rôznom štádiu procesu a niektoré z nich môžu pokračovať neurčitý čas. Zverejnenie ďalších informácií o súdnych procesoch by mohlo poškodiť pozíciu Spoločnosti v sporoch a teda nie sú uvedené.



## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### CO<sub>2</sub> emisie

Na CO<sub>2</sub> emisie vypustené v roku 2010 bola zaúčtovaná rezerva, ktorá bola vypočítaná ako násobok odhadovaného množstva vypustených CO<sub>2</sub> emisií za kalendárny rok a reálnej hodnoty emisných kvót CO<sub>2</sub> stanovených Európskou energetickou burzou. Rezerva bola zaúčtovaná do Ostatných prevádzkových nákladov (Poznámka 23). Rozpustenie výnosov budúcich období súvisiacich s pridelenými emisnými kvótami CO<sub>2</sub> je vykázané v Ostatných príjmoch (Poznámka 20).

#### Ostatné

Ostatné rezervy zahŕňajú rezervy na reklamácie a na ostatné obchodné riziká.

### Poznámka 18 Zamestnanecké požitky

#### Odchodné do dôchodku

Spoločnosť je podľa Zákonníka práce a kolektívnej zmluvy povinná vyplácať svojim zamestnancom pri odchode do dôchodku odchodné. Závazok zo stanovených požitkov je vypočítaný poistnými matematikmi U. S. Steel každý rok metódou plánovaného ročného zhodnotenia požitkov (Projected Unit Credit Method).

#### Pracovné a životné jubileá

Spoločnosť taktiež vypláca odmeny pri pracovných a životných jubileách. Závazok je vypočítaný konzistentne s výpočtom pri odchodnom do dôchodku okrem toho, že zisky a straty zo zmien v poistno-matematických odhadoch a náklady na minulé služby sú zaúčtované hneď do zisku a straty bežného obdobia.

Pohyb v záväzkoch v priebehu období je nasledovný:

	2010	2009
<b>1. januára</b>	<b>16,691</b>	<b>20 194</b>
Celkové náklady v zisku alebo strate bežného obdobia – odchodné	1 357	822
Celkové náklady v zisku alebo strate bežného obdobia – jubileá	1 027	1 113
Celkové náklady v zisku alebo strate bežného obdobia – odstupné	-	4 858
Vyplatené príspevky	- 788	- 10 296
<b>31. decembra</b>	<b>18 287</b>	<b>16 691</b>
Dlhodobé záväzky zo zamestnaneckých požitkov	17 456	15 964
Krátkodobé záväzky zo zamestnaneckých požitkov	831	727

Sumy vykázané vo výkaze o finančnej situácii sú nasledovné:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Súčasná hodnota záväzku – odchodné	13 989	11 836
Súčasná hodnota záväzku – jubileá	6 331	6 303
Nevykázané zisky vyplývajúce z úprav poistno-matematických modelov	- 2 011	- 1 397
Nevykázané náklady na minulé služby	- 22	- 51
<b>Závazok vo výkaze o finančnej situácii spolu</b>	<b>18 287</b>	<b>16 691</b>

Sumy vykázané v strate alebo zisku bežného obdobia sú nasledovné:

	2010	2009
Náklady na súčasnú službu – odchodné	- 368	701
Náklady na súčasnú službu – jubileá	297	338
Náklady na súčasnú službu – odstupné	-	4 858
Úrokové náklady	967	1 034
Čisté poistno-matematické straty (“+”) / zisky (“-“)	1 488	- 138
<b>Spolu</b>	<b>2 384</b>	<b>6 793</b>

Náklady na súčasnú službu a čisté poistno-matematické straty (“+”) / zisky (“-“) sú vykázané v položke Mzdové náklady a iné zamestnanecké požitky (Poznámka 22).

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

K 31. decembru sa použili tieto základné poistno-matematické predpoklady na stanovenie záväzkov zo zamestnaneckých požitkov:

	2010	2009
Diskontná sadzba	5,00%	5,50%
Ročný rast miezd a príjmov	5,00%	5,00%
Fluktuácia zamestnancov <sup>(1)</sup>	max 5,00%	max 5,00%

<sup>(1)</sup> Fluktuácia zamestnancov je nahradená tabuľkou odchodov, ktorá sa mení podľa veku zamestnanca a doby zamestnania, ale nepresahuje 5% ročne.

Variabilná mzdová platba a bonusové programy

Záväzok zo zamestnaneckých požitkov vo forme variabilnej mzdovej platby a bonusových programov je zaúčtovaný v ostatných záväzkoch. Záväzky z variabilnej mzdovej platby a bonusových programov sa oceňujú vo výške, ktorá sa očakáva, že bude v čase ich vyrovnania vyplatená.

Dôchodkový program s vopred stanoveným dôchodkovým plnením

Spoločnosť odviedla počas roka príspevky do povinného štátneho a súkromného dôchodkového programu s vopred stanoveným dôchodkovým plnením vo výške 24,3% (2009: 24,0%) z hrubých miezd do výšky mesačnej mzdy medzi 1 084,55 EUR až 2 892,12 EUR do 30. júna 2010, resp. 1 116,75 EUR až 2 978,00 EUR po tomto dátume (1 003,09 EUR až 2 674,90 EUR do 30. júna 2009, resp. 1 084,55 EUR až 2 892,12 EUR po tomto dátume). Suma nákladov na sociálne poistenie je uvedená v Poznámke 22.

Navyše, pokiaľ ide o zamestnancov, ktorí sa rozhodli zúčastniť programu dôchodkového pripoistenia, Spoločnosť im prispela na toto pripoistenie čiastkou do výšky 1,7% z účtovanej mesačnej mzdy v roku 2010 (2009: 1,7%).

**Poznámka 19 Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky**

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Záväzky z obchodného styku	153 583	112 604
Záväzky voči spriazneným stranám (Poznámka 30)	63 990	28 407
Postúpené záväzky z obchodného styku	14 333	23 760
Nevyfakturované dodávky a iné dohadné účty	79 215	56 520
<b>Záväzky z obchodného styku a dohadné účty (Poznámka 28)</b>	<b>311 121</b>	<b>221 291</b>
Prijaté preddavky	4 026	2 917
Záväzky voči zamestnancom a inštitúciám sociálneho zabezpečenia	19 121	21 948
Záväzky z podielov na zisku (Poznámky 15 a 30)	264 862	329 990
DPH a ostatné dane a poplatky	8 734	4 926
Ostatné záväzky	4 658	2 752
<b>Spolu</b>	<b>612 522</b>	<b>583 824</b>

Veková štruktúra záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov je nasledovná:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky do splatnosti	603 095	579 090
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky po splatnosti	9 427	4 734
<b>Spolu</b>	<b>612 522</b>	<b>583 824</b>

Účtovná hodnota záväzkov z obchodného styku a dohadných účtov je denominovaná v nasledovných menách:

	31. decembra 2010	31. decembra 2009
EUR	210 896	165 969
USD	84 300	29 446
ostatné	15 925	25 876
<b>Spolu</b>	<b>311 121</b>	<b>221 291</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	2010	2009
<b>1. januára</b>	<b>784</b>	<b>1 176</b>
Tvorba na ťarchu nákladov	1 067	961
Splátky od zamestnancov	380	452
Čerpanie	- 1 766	- 1 805
<b>31. decembra</b>	<b>465</b>	<b>784</b>

Sociálny fond je čerpaný v súlade so zákonom o sociálnom fonde na sociálne, zdravotné, rekreačné a podobné potreby zamestnancov Spoločnosti. Zostatky sú zahrnuté v položke Závazky voči zamestnancom a inštitúciám sociálneho zabezpečenia vo vyššie uvedenej tabuľke.

#### Poznámka 20 Výnosy a ostatné príjmy

Medzi hlavné aktivity Spoločnosti patrí výroba a predaj pásovej ocele, oceľových plechov, rúr, surového železa, koksu a výroba a distribúcia elektriny, tepla a plynu.

Výnosy pozostávajú z nasledovného:

	2010	2009
Tržby z predaja vlastnej produkcie	2 416 069	1 702 392
Tržby z predaja tovaru	42 206	20 856
Tržby z poskytovania služieb	9 536	10 262
<b>Spolu</b>	<b>2 467 811</b>	<b>1 733 510</b>

Predaj tovaru predstavuje hlavne predaj surovín materskej spoločnosti U. S. Steel (Poznámka 30).

#### Ostatné príjmy

Ostatné príjmy pozostávajú z nasledovného:

	2010	2009
Rozpustenie výnosov budúcich období - emisné kvóty CO <sub>2</sub>	139 457	128 123
Zisk z vyradenia nehnuteľností, strojov a zariadení a nehmotného majetku	956	-
Zisk z derivátových transakcií	8 673	14 897
Tržby z prenájmu	1 930	1 937
Tržby zo zmluvných penále	647	2 591
Ostatné príjmy	1 791	1 984
<b>Spolu</b>	<b>153 454</b>	<b>149 532</b>

Zisk z derivátových transakcií bol v účtovnej závierke k 31. decembru 2009 vykázaný medzi ostatnými prevádzkovými nákladmi.

#### Poznámka 21 Spotreba materiálov a energií

Spotreba materiálov a energií pozostáva z nasledovného:

	2010	2009
Spotreba materiálov	- 1 624 621	- 994 180
Spotreba energie	- 100 060	- 96 734
Náklady na predaj tovaru (Poznámka 20)	- 42 088	- 21 232
Zmena stavu zásob	51 585	- 53 902
Strata zo zníženia hodnoty zásob (Poznámka 10)	- 2 002	- 3 878
<b>Spolu</b>	<b>- 1 717 186</b>	<b>- 1 169 926</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 22 Mzdové náklady a iné zamestnanecké požitky

Mzdové náklady a iné zamestnanecké požitky pozostávajú z nasledovného:

	2010	2009
Mzdy a odmeny	- 168 430	- 167 803
Variabilná mzdová platba	- 4 670	- 1 195
Odstupné (Poznámka 18)	-	- 4 858
Sociálne poistenie – dôchodkový program s vopred stanoveným dôchodkovým plnením (Poznámka 18)	- 59 813	- 58 334
Ostatné sociálne náklady	- 11 974	- 10 463
Penzijné náklady – odchodné, pracovné a životné jubileá (Poznámka 18)	- 1 417	- 901
<b>Spolu</b>	<b>- 246 304</b>	<b>- 243 554</b>

Priemerný počet zamestnancov Spoločnosti za rok 2010 bol 11 129 (2009: 11 465), z toho kľúčových vedúcich zamestnancov bolo 235 (2009: 236).

#### Poznámka 23 Ostatné prevádzkové náklady

	2010	2009
Náklady na balenie	- 17 070	- 14 939
Náklady na čistenie, upratovanie a odpad	- 10 025	- 8 703
Nájomné	- 2 753	- 2 721
Náklady na reklamu a propagáciu	- 2 876	- 2 356
Sprostredkovateľské poplatky	- 6 713	- 6 973
Školenia	- 1 603	- 1 096
Tvorba rezervy na emisie CO <sub>2</sub> (Poznámka 17)	- 115 453	- 92 747
Zrušenie nevyužitej rezervy na emisie CO <sub>2</sub>	211	2 483
Zníženie hodnoty pohľadávok - strata ("–") a odpis pohľadávok (Poznámka 11)	- 789	- 1 406
Strata z vyradenia nehnuteľností, strojov a zariadení a nehmotného majetku	-	- 8 753
Daň z nehnuteľností a ostatné dane	- 5 229	- 4 418
Laboratórne a tepelné skúšky	- 6 239	- 5 020
Náklady na overenie účtovnej závierky	- 692	- 798
Ostatné služby poskytované audítormi	- 22	-
Ostatné prevádzkové náklady <sup>(1)</sup>	- 81 129	- 68 511
<b>Spolu</b>	<b>- 250 382</b>	<b>- 215 958</b>

<sup>(1)</sup> Ostatné prevádzkové náklady zahŕňajú rôzne druhy služieb nepresahujúc individuálne 5 mil. EUR.

#### Poznámka 24 Finančné výnosy a finančné náklady

	2010	2009
Úrokové výnosy	194	811
Výnosy z dividend a podielov na zisku	481	3 980
Úrokové náklady	- 14 738	- 6 864
<b>Spolu</b>	<b>- 14 063</b>	<b>- 2 073</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 25 Daň z príjmu

K 31. decembru 2010 mala Spoločnosť pohľadávku z dane z príjmu v sume 23 tis. EUR, ktorá vznikla z preddavkov na daň z príjmov, ktoré boli vyššie ako záväzkov z dane z príjmov za rok 2010 (k 31. decembru 2009: pohľadávka z dane z príjmu v sume 160 tis. EUR).

Náklady z dane z príjmov pozostávajú z nasledovného:

	2010	2009
Splatná daň	- 118	30
Odložená daň (Poznámka 8)	- 23 044	- 4 442
<b>Spolu</b>	<b>- 23 162</b>	<b>- 4 412</b>

Daň Spoločnosti zo zisku pred zdanením sa líši od teoretickej sumy, ktorá vznikne použitím sadzby dane aplikovateľnej na Spoločnosť nasledovne:

	2010	2009
Zisk pred zdanením	119 141	18 823
Daň vypočítaná sadzbou dane 19%	22 637	3 576
Daňovo neuznateľné náklady	581	1 538
Ostatné	- 56	- 702
<b>Daňový náklad</b>	<b>23 162</b>	<b>4 412</b>

Efektívna sadzba dane bola 19% (2009: 23%).

Daňový náklad "-“ / výnos "+“ súvisiaci so zložkami ostatného komplexného výsledku je nasledovný:

	2010			2009		
	Pred zdanením	Daňový náklad "-“ / výnos "+“	Po zdanení	Pred zdanením	Daňový náklad "-“ / výnos "+“	Po zdanení
Zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacích derivátov	- 7 249	1 398	- 5 851	- 8 828	1 632	- 7 196
Zmeny v rezerve z precenenia	12 782	- 1 710	11 072	4 759	- 904	3 855
<b>Ostatné zložky komplexného výsledku bez dane</b>	<b>5 533</b>	<b>- 312</b>	<b>5 221</b>	<b>- 4 069</b>	<b>728</b>	<b>- 3 341</b>
Splatná daň	-	-	-	-	-	-
Odložená daň (Poznámka 8)	-	- 312	-	-	728	-
		<b>- 312</b>			<b>728</b>	

#### Poznámka 26 Riadenie kapitálu

Cieľom Spoločnosti v oblasti riadenia kapitálu je zabezpečiť schopnosť Spoločnosti pokračovať vo svojej činnosti, aby prinášala návratnosť kapitálu vlastníčkovi a bola schopná platiť svoje záväzky v čase, keď sú splatné. Celková stratégia Spoločnosti sa oproti roku 2009 nezmenila.

Štruktúra kapitálu Spoločnosti pozostáva z dlhu (Poznámka 16 a Poznámka 30) v sume 324 461 tis. EUR k 31. decembru 2010 (k 31. decembru 2009: 200 026 tis. EUR) a vlastného imania (Poznámka 15) v sume 1 005 566 tis. EUR k 31. decembru 2010 (k 31. decembru 2009: 942 016 tis. EUR), ktoré zahŕňa základné imanie, rezervné fondy a nerozdelený zisk minulých období.

Externé požiadavky na kapitál pre spoločnosť s ručením obmedzeným, ktorá bola založená v Slovenskej republike, zahŕňajú minimálne základné imanie v sume 5 tis. EUR. K 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 Spoločnosť dodržala tieto zákonné požiadavky na kapitál.

#### Poznámka 27 Riadenie finančného rizika

Finančné riziko je riadené v súlade s riadiacimi predpismi U. S. Steel. Použitie nástrojov finančného rizika je kontrolované manažmentom U. S. Steel, ktorý schvaľuje použitie futures, forwardov, swapov a opcií pre riadenie rizika vyplývajúceho z pohybu cien určitých komodít a z transakcií v cudzích menách. Použitie derivátových nástrojov môže významne ovplyvniť výsledky hospodárenia Spoločnosti v príslušných

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

účtovných obdobiach, avšak vedenie verí, že použitie týchto nástrojov nebude mať významne negatívny dopad na finančnú situáciu alebo likviditu Spoločnosti.

Spoločnosť je vystavená rôznym druhom finančného rizika: kreditnému riziku, riziku likvidity a trhovému riziku (vrátane úrokového rizika, kurzového rizika a ostatného cenového rizika).

Kreditné riziko

Spoločnosť je vystavená kreditnému riziku v prípade neplatenia zo strany odberateľov hlavne z automobilového, oceliarskeho, prepravného a stavebného priemyslu. Zmeny v týchto odvetviach môžu výrazne ovplyvniť odhady manažmentu a finančné výsledky Spoločnosti.

V súlade so schválenou internou riadiacou dokumentáciou je všetkým zákazníkom Spoločnosti pridelený interný rating. Kreditný rating zákazníka je stanovený so zohľadnením jeho finančnej situácie, platobnej disciplíny, skúseností z minulosti a ostatných faktorov. Na základe interného ratingu sú stanovené individuálne kreditné limity, ich výška a čerpanie sú pravidelne prehodnocované a sledované. Vedenie Spoločnosti starostlivo sleduje vplyv súčasnej ekonomickej situácie na zákazníkov a príslušne upravuje rating a súvisiace individuálne kreditné limity.

Spoločnosť je vystavená kreditnému riziku z finančného majetku tak, ako je zhrnuté nižšie:

**31. decembra 2010**

	Derivátové finančné nástroje	Úvery a pohľadávky
<b>Pohľadávky z obchodného styku (Poznámka 11)</b>		
Pohľadávky z obchodného styku (netto)	-	318 449
Pohľadávky voči spriazneným stranám (netto)	-	157 341
<b>Derivátové finančné nástroje (Poznámka 12)</b>		
Menové forwardy	1 825	-
<b>Krátkodobé pôžičky (Poznámka 30)</b>		
Krátkodobé pôžičky	-	1 801
<b>Peniaze a peňažné ekvivalenty (Poznámka 13)</b>		
ING Bank N.V. <sup>(1)</sup>	-	1 027
COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky <sup>(1)</sup>	-	54
HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky <sup>(1)</sup>	-	55
Citibank (Slovakia) a.s. <sup>(1)</sup>	-	3 339
Slovenská sporiteľňa, a.s. <sup>(1)</sup>	-	68
Iné banky	-	10
Peniaze v hotovosti	-	43
<b>Peňažné prostriedky obmedzeným použitím (Poznámka 9)</b>		
Citibank (Slovakia) a.s. <sup>(1)</sup>	-	7 220
<b>Spolu</b>	<b>1 825</b>	<b>489 407</b>

<sup>(1)</sup> Rating banky je dostupný na internetovej stránke banky.

**31. decembra 2009**

	Derivátové finančné nástroje	Úvery a pohľadávky
<b>Pohľadávky z obchodného styku (Poznámka 11)</b>		
Pohľadávky z obchodného styku (netto)	-	209 396
Pohľadávky voči spriazneným stranám (netto)	-	73 098
<b>Derivátové finančné nástroje (Poznámka 12)</b>		
Menové forwardy	1 039	-
<b>Peniaze a peňažné ekvivalenty (Poznámka 13)</b>		
ING Bank N.V. <sup>(1)</sup>	-	36 378
COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky <sup>(1)</sup>	-	35 111
HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky <sup>(1)</sup>	-	20 040
Citibank (Slovakia) a.s. <sup>(1)</sup>	-	12 314
Slovenská sporiteľňa, a.s. <sup>(1)</sup>	-	4 484
Iné banky	-	9
Peniaze v hotovosti	-	46
<b>Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím (Poznámka 9)</b>		
Citibank (Slovakia) a.s. <sup>(1)</sup>	-	9 880
<b>Spolu</b>	<b>1 039</b>	<b>400 756</b>

<sup>(1)</sup> Rating banky je dostupný na internetovej stránke banky.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE****K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Spoločnosť zmierňuje kreditné riziko na približne 78% (2009: 75%) svojich výnosov tým, že požaduje poistenie úveru, akreditívy, bankové záruky, platby vopred alebo iné záruky. Zabezpečenie pohľadávok bolo nasledovné:

	2010	2009
Kreditné poistenie	56 %	50 %
Dokumentárne akreditívy a dokumentárne inkaso	2 %	7 %
Bankové garancie	6 %	4 %
Ostatné zabezpečenie	14 %	14 %
<b>Zabezpečené výnosy</b>	<b>78 %</b>	<b>75 %</b>
Nezabezpečené výnosy	22 %	25 %
<b>Spolu</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>

Väčšina odberateľov Spoločnosti je zo strednej a západnej Európy. Žiadny z odberateľov netvorí viac než 10% z celkových ročných výnosov.

**Riziko likvidity**

Politikou Spoločnosti je mať dostatočné peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty alebo mať možnosť financovania prostredníctvom primeraného počtu úverových línií, aby mohla pokryť riziko likvidity v súlade so svojou finančnou stratégiou. V súlade so schválenou internou riadiacou dokumentáciou, vedenie Spoločnosti sleduje vývoj očakávaných a skutočných peňažných tokov a stav peňažných prostriedkov Spoločnosti na dennej báze. Nadmerné finančné zdroje sú investované do likvidného finančného majetku a termínovaných vkladov nepresahujúc limit pre jednotlivého dlžníka v hodnote 100 mil. USD, resp. ekvivalent v inej mene. Investičné riziko je osobitne sledované tiež podľa krajiny.

V roku 2009 Spoločnosť obnovila úverový rámec vo výške 40 mil. EUR. Platnosť obnoveného úverového rámca sa skončí 8. októbra 2012. Úverový rámec je možné použiť vo forme krátkodobých úverov, bankových záruk a akreditívov. Úverový rámec je možné využiť pri príslušnej medzibankovej úrokovej miere plus prirážka. Z nevyčerpanej sumy je Spoločnosť povinná platiť poplatok. Z uvedeného úverového rámca nebolo k 31. decembru 2010 ani k 31. decembru 2009 realizované žiadne čerpanie.

Navyše, Spoločnosť má k dispozícii multifunkčný úverový rámec vo výške 20 mil. EUR, ktorý bol tiež obnovený v roku 2009. Tento úverový rámec je možné využívať do 10. decembra 2012 na financovanie pracovného kapitálu, čerpanie kontokorentných úverov, poskytovanie bankových záruk a akreditívov. Z uvedeného úverového rámca bolo k 31. decembru 2010 formou bankových záruk a akreditívov vyčerpaných 5 409 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 5 298 tis. EUR).

17. decembra 2010 Spoločnosť podpísala zmluvu na úverový rámec vo výške 20 mil. EUR, ktorým nahradila pôvodný úverový rámec vo výške 10 mil. EUR s platnosťou do januára 2011. Tento úverový rámec vo výške 20 mil. EUR je možné využívať do decembra 2015 na financovanie pracovného kapitálu, čerpanie kontokorentných úverov, poskytovanie bankových záruk a akreditívov. Z uvedeného úverového rámca nebolo k 31. decembru 2010 ani k 31. decembru 2009 realizované žiadne čerpanie.

6. augusta 2010 Spoločnosť podpísala zmluvu na trojročný nezabezpečený úverový rámec so spoločnosťou ING Bank N.V. pobočka zahraničnej banky vo výške 200 mil. EUR. Z uvedeného úverového rámca nebolo k 31. decembru 2010 realizované žiadne čerpanie.

Každý z týchto úverových rámcov je možné využiť pri príslušnej medzibankovej úrokovej miere plus prirážka a dohoda obsahuje zvyčajné požiadavky a podmienky. Spoločnosť je jediným dlžníkom pri týchto úverových rámcov a z nevyčerpanej sumy je povinná platiť poplatky.

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Tabuľka nižšie sumarizuje očakávané nediskontované peňažné toky podľa dohodnutých splatností finančného majetku a finančných záväzkov:

#### 31. decembra 2010

	0 – 1 rok	1 – 5 rokov	nad 5 rokov	Spolu
<b>Majetok</b>				
Peniaze a peňažné ekvivalenty	4 596	-	-	<b>4 596</b>
Pohľadávky z obchodného styku (netto)	475 790	-	-	<b>475 790</b>
Derivátové finančné nástroje	297 860	-	-	<b>297 860</b>
Úvery a pôžičky	1 801	-	-	<b>1 801</b>
<b>Spolu</b>	<b>780 047</b>	-	-	<b>780 047</b>

#### Záväzky

Záväzky z obchodného styku a dohadné účty	311 121	-	-	<b>311 121</b>
Derivátové finančné nástroje	306 412	-	-	<b>306 412</b>
Záväzky z podielov na zisku	264 862	-	-	<b>264 862</b>
Úvery a pôžičky	36 508	84 038	335 224	<b>455 770</b>
<b>Spolu</b>	<b>918 903</b>	<b>84 038</b>	<b>335 224</b>	<b>1 338 165</b>

#### 31. decembra 2009

	0 – 1 rok	1 – 5 rokov	nad 5 rokov	Spolu
<b>Majetok</b>				
Peniaze a peňažné ekvivalenty	108 382	-	-	<b>108 382</b>
Pohľadávky z obchodného styku (netto)	282 494	-	-	<b>282 494</b>
Derivátové finančné nástroje	128 419	-	-	<b>128 419</b>
<b>Spolu</b>	<b>519 295</b>	-	-	<b>519 295</b>

#### Záväzky

Záväzky z obchodného styku a dohadné účty	221 291	-	-	<b>221 291</b>
Derivátové finančné nástroje	129 503	-	-	<b>129 503</b>
Záväzky z podielov na zisku	329 990	-	-	<b>329 990</b>
Úvery a pôžičky	726	200 000	-	<b>200 726</b>
<b>Spolu</b>	<b>681 510</b>	<b>200 000</b>	-	<b>881 510</b>

#### Trhové riziko

##### a) Úrokové riziko

Zmeny trhových úrokových sadzieb nemajú významný vplyv na výnosy Spoločnosti.

Spoločnosť k 31. decembru 2010 nemala žiadne úvery alebo pôžičky s pohyblivou úrokovou mierou s výnimkou krátkodobých pôžičiek prijatých a poskytnutých dcérskym spoločnostiam ako súčasť schémy poskytovania pôžičiek v rámci skupiny. Krátkodobé termínované vklady a vklady na bankových účtoch taktiež nemali vplyv na úrokové riziko Spoločnosti. Ak by bola k 31. decembru 2010 úroková sadzba o 1% vyššia / nižšia, nepredstavovalo by to významný dopad zaúčtovaných úrokových nákladov v zisku alebo strate bežného obdobia (k 31. decembru 2009: 0,2 mil. EUR).

##### b) Kurzové riziko

Spoločnosť je vystavená riziku cenových výkyvov vyplývajúcich z kurzových zmien na výnosy a prevádzkové náklady, investičné výdavky a existujúci majetok a záväzky denominované v iných menách ako je euro, hlavne americký dolár.



## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Štruktúra peňazí a peňažných ekvivalentov a peňažných prostriedkov s obmedzeným použitím podľa mien je nasledovná:

31. decembra 2010		
	Peniaze a peňažné ekvivalenty	Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím
EUR	564	7 220
USD	3 556	-
Ostatné	476	-
<b>Spolu</b>	<b>4 596</b>	<b>7 220</b>

31. decembra 2009		
	Peniaze a peňažné ekvivalenty	Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím
EUR	85 167	9 880
USD	15 873	-
ostatné	7 342	-
<b>Spolu</b>	<b>108 382</b>	<b>9 880</b>

Spoločnosť riadi svoje riziko na určité menové výkyvy v spolupráci s útvaram podnikových financií U. S. Steel využitím obmedzeného množstva forwardových menových zmlúv. K 31. decembru 2010 mala Spoločnosť otvorené EUR forwardové predajné zmluvy pre americký dolár (celková teoretická hodnota približne 306,4 mil. EUR; 31. decembra 2009: 129,5 mil. EUR).

Ak by k 31. decembru 2010 EUR oslabilo / posilnilo o 20% oproti americkému doláru a ostatné premenné by sa nezmenili, dopad na zisk alebo stratu pred zdanením by predstavoval zisk 63 mil. EUR / stratu 38 mil. EUR.

Ak by k 31. decembru 2009 EUR oslabilo / posilnilo o 20% oproti americkému doláru a ostatné premenné by sa nezmenili, dopad na zisk alebo stratu pred zdanením by predstavoval zisk 34 mil. EUR / stratu 23 mil. EUR.

#### c) Ostatné cenové riziko

Spoločnosť sa pri svojej bežnej činnosti vystavuje cenovým výkyvom, ktoré sprevádzajú výrobu a predaj ocelových výrobkov. Spoločnosť je tiež vystavená cenovému riziku, ktoré súvisí s nákupom, výrobou a predajom uhlia, koksu, zemného plynu, ocelového šrotu, železnej rudy a peliet a zinku, cínu a ostatných neželezných kovov používaných ako základné suroviny.

Spoločnosť je vystavená cenovému riziku komodít tak pri nákupe ako aj predaji a toto riziko riadi prostredníctvom prirodzeného zabezpečenia. Stratégia Spoločnosti v oblasti trhového rizika je v súlade so stratégiou U. S. Steel, ktorá predstavuje vo všeobecnosti získanie konkurenčných cien pre svoje výrobky a služby a umožnenie odrážať v zisku alebo strate bežného obdobia pohyby v trhových cenách na základe ponuky a dopytu.

Spoločnosť uzatvorila zmluvy na nákup väčšiny koksárenského uhlia potrebného na výrobu v roku 2011. Ceny sú ceny dohadované v stanovených intervaloch (prinajmenšom štvrťročne).

Spoločnosť taktiež bežne uzatvára forwardové obchody s fyzickou dodávkou na časť očakávanej spotreby zinku a cínu s cieľom zmierniť riziko súvisiace s cenovými výkyvmi.

Spoločnosť nerealizovala žiadny iný významný derivátový obchod na zmiernenie komoditného cenového rizika a nemala žiadne otvorené komoditné deriváty k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009.

# U. S. Steel Košice, s.r.o.

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

### Poznámka 28 Finančné nástroje podľa kategórie

Nasledujúca tabuľka poskytuje odsúhlasenie skupín finančného majetku a záväzkov s kategóriami ocenenia stanovenými v IAS 39 *Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie*:

31. decembra 2010				
	Úvery a pohľadávky	Deriváty určené na zabezpečenie	Finančný majetok k dispozícii na predaj	Spolu
<b>Majetok</b>				
Akcie v obstarávacej cene	-	-	259	259
Pohľadávky z obchodného styku (netto)	318 449	-	-	318 449
Pohľadávky voči spriazneným stranám (netto)	157 341	-	-	157 341
Derivátové finančné nástroje	-	1 825	-	1 825
Krátkodobé pôžičky	1 801	-	-	1 801
Peniaze a peňažné ekvivalenty	4 596	-	-	4 596
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím	7 220	-	-	7 220
<b>Spolu</b>	<b>489 407</b>	<b>1 825</b>	<b>259</b>	<b>491 491</b>
<hr/>				
		Deriváty určené na zabezpečenie	Ostatné finančné záväzky	Spolu
<b>Záväzky</b>				
Bankové úvery		-	308 962	308 962
Záväzky z obchodného styku a dohadné účty		-	311 121	311 121
Záväzky z podielov na zisku		-	264 862	264 862
Krátkodobé pôžičky		-	15 499	15 499
Derivátové finančné nástroje		10 225	-	10 225
<b>Spolu</b>		<b>10 225</b>	<b>900 444</b>	<b>910 669</b>
<hr/>				
31. decembra 2009				
	Úvery a pohľadávky	Deriváty určené na zabezpečenie	Finančný majetok k dispozícii na predaj	Spolu
<b>Majetok</b>				
Akcie v obstarávacej cene	-	-	259	259
Pohľadávky z obchodného styku (netto)	209 396	-	-	209 396
Pohľadávky voči spriazneným stranám (netto)	73 098	-	-	73 098
Derivátové finančné nástroje	-	1 039	-	1 039
Peniaze a peňažné ekvivalenty	108 382	-	-	108 382
Peňažné prostriedky s obmedzeným použitím	9 880	-	-	9 880
<b>Spolu</b>	<b>400 756</b>	<b>1 039</b>	<b>259</b>	<b>402 054</b>
<hr/>				
		Deriváty určené na zabezpečenie	Ostatné finančné záväzky	Spolu
<b>Záväzky</b>				
Bankové úvery		-	200 026	200 026
Záväzky z obchodného styku a dohadné účty		-	221 291	221 291
Záväzky z podielov na zisku		-	329 990	329 990
Derivátové finančné nástroje		2 082	-	2 082
<b>Spolu</b>		<b>2 082</b>	<b>751 307</b>	<b>753 389</b>

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Nasledujúca tabuľka poskytuje analýzu finančných nástrojov, ktoré sú ocenené v reálnej hodnote následne po ich prvotnom zaúčtovaní, zoskupených do úrovni 1 až 3 podľa stupňa zistiteľnosti reálnej hodnoty:

#### 31. decembra 2010

	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
<b>Majetok</b>				
Zabezpečovacie deriváty	-	1 825	-	<b>1 825</b>
<b>Spolu</b>	-	<b>1 825</b>	-	<b>1 825</b>
<b>Závazky</b>				
Zabezpečovacie deriváty	-	10 225	-	<b>10 225</b>
<b>Spolu</b>	-	<b>10 225</b>	-	<b>10 225</b>

#### 31. decembra 2009

	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
<b>Majetok</b>				
Zabezpečovacie deriváty	-	1 039	-	<b>1 039</b>
<b>Spolu</b>	-	<b>1 039</b>	-	<b>1 039</b>
<b>Závazky</b>				
Zabezpečovacie deriváty	-	2 082	-	<b>2 082</b>
<b>Spolu</b>	-	<b>2 082</b>	-	<b>2 082</b>

Počas roku 2010 nedošlo k prevodom medzi oceneniami reálnou hodnotou na úrovni 1 a úrovni 2 a neboli žiadne prevody do a z ocenenia reálnou hodnotou na úrovni 3.

### Poznámka 29 Podmienené záväzky a podmienené aktíva

#### Operatívny lízing

Budúce agregované minimálne lízingové splátky z nevypovedateľných operatívnych lízingových zmlúv (splátky v cudzej mene sú vykázané použitím kurzu ku koncu vykazovaného obdobia) sú nasledovné:

	2010	2009
Do jedného roka	<b>756</b>	1 334
Od jedného roka do piatich rokov	<b>2 475</b>	2 761
Od piatich rokov	-	-
<b>Spolu</b>	<b>3 231</b>	<b>4 095</b>

#### Kapitálové záväzky a záväzky voči Slovenskej republike

K 31. decembru 2010 mala Spoločnosť zmluvné investičné výdavky vo výške 8 mil. EUR (k 31. decembru 2009: 40 mil. EUR).

Spoločnosť sa v zmluve s vládou SR zaviazala k nasledovnému:

- preinvestovať za určitých podmienok sumu 700 mil. USD počas obdobia 10 rokov od novembra 2000. Spoločnosť splnila tento investičný záväzok voči vláde SR v auguste 2006.
- udržať úroveň zamestnanosti (s výnimkou prirodzeného odchodu do dôchodku a porušenia pracovnej disciplíny) na obdobie 10 rokov od novembra 2000. Spoločnosť splnila tento záväzok voči vláde SR v novembri 2010.
- podporovať zahraničné investície na Slovensku počas obdobia 2 rokov od novembra 2000. Spoločnosť tento záväzok voči vláde SR splnila.

#### Daňový úver

Ustanovenia zákona o dani z príjmov platného v Slovenskej republike umožnili Spoločnosti čerpať daňový úver vo výške 100% záväzku z dane z príjmov za roky 2000 až 2004 a vo výške 50% za roky 2005 až 2009. Podmienky vstupu Slovenskej republiky do Európskej únie (EÚ), ktoré boli doplnené dohodom s EÚ zo septembra 2004, mali za následok obmedzenie celkovej výšky daňového úveru poskytnutého Spoločnosti na obdobie rokov 2000 až 2009 na sumu 430 mil. USD. Celá suma daňového úveru bola využitá k 31. decembru 2009.

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Manažment verí, že počas celého desaťročného obdobia boli všetky podmienky daňového úveru splnené. Ak by niektorá podmienka nebola pre niektoré obdobie splnená, čerpaný daňový úver za príslušné obdobie by musel byť vrátený spolu so súvisiacimi daňovými pokutami. Počas roka 2006, slovenské daňové orgány vykonali daňovú kontrolu Spoločnosti a potvrdili, že Spoločnosť splnila všetky nevyhnutné podmienky na čerpanie daňového úveru v období rokov 2000 až 2005. Fiškálne obdobia sú otvorené pre kontrolu daňových orgánov počas piatich rokov po roku, v ktorom je podané daňové priznanie.

Záväzky zo životného prostredia

Spoločnosť spĺňa požiadavky slovenskej legislatívy na ochranu životného prostredia. V roku 2010 náklady na ochranu životného prostredia, ktoré tvorili poplatky za znečisťovanie ovzdušia, vody a znečisťovanie tuhým odpadom, dosiahli sumu približne 9 mil. EUR (2009: 11 mil. EUR). V súčasnosti Spoločnosť nie je účastníkom žiadneho významného súdneho sporu týkajúceho sa životného prostredia.

Emisie oxidu uhličitého (CO<sub>2</sub>) – Európska komisia ("EK") vytvorila systém obchodovania s emisnými kvótami ("SOEK"), aby zabezpečila súlad s doplnkom Rámcového dohovoru OSN o zmenách klímy - Kjótskym protokolom z roku 1997. V zmysle SOEK, EK stanovuje limity emisných kvót CO<sub>2</sub> pre každý členský štát EÚ a schvaľuje pridelenia emisných kvót CO<sub>2</sub> pre jednotlivé spoločnosti produkujúce emisie prostredníctvom národných plánov pridelenia kvót, ktoré sú navrhnuté jednotlivými členskými štátmi. Spoločnosti produkujúce emisie môžu nakúpiť, resp. predať emisné kvóty na pokrytie množstva CO<sub>2</sub>, ktoré vyprodukujú vo svojich prevádzkach.

V júli 2008, následne po tom ako EK schválila národný plán pridelenia kvót Slovenskej republiky pre druhé obdobie obchodovania s CO<sub>2</sub> od roku 2008 do 2012 ("NPPK II"), Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky pridelo Spoločnosti viac emisných kvót CO<sub>2</sub> za rok, ako Spoločnosť dostala v období obchodovania od roku 2005 do 2007. Na základe skutočných emisií CO<sub>2</sub> v rokoch 2008 až 2010 a plánovaného objemu výroby v rokoch 2011 a 2012, vedenie Spoločnosti verí, že U. S. Steel Košice, s.r.o. bude mať dostatok emisných kvót na obdobie NPPK II bez toho, aby musela nakúpiť dodatočné kvóty.

Podmienené aktíva

V decembri 2010 Spoločnosť uzatvorila s Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na vzdelávanie zamestnancov Spoločnosti počas rokov 2011 a 2012. Ak spoločnosť splní všetky podmienky, získa príspevok 1 498 tisíc EUR.

Spoločnosť nemá žiadne iné významné podmienené aktíva k 31. decembru 2010 ani 31. decembru 2009.

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

#### Poznámka 30 Transakcie so spriaznenými stranami

##### Transakcie so spriaznenými stranami

V nasledujúcej tabuľke sú vykázané hodnoty transakcií so spriaznenými stranami, ktoré boli zahrnuté do zisku alebo straty bežného obdobia v príslušnom roku a zostatky vyplývajúce z týchto transakcií, ktoré boli vykázané vo výkaze o finančnej situácii k 31. decembru príslušného roka:

	2010	2009
<b>U.S. Steel Europe (UK) Limited , k 31. decembru 2009 pridružená spoločnosť</b>		
Výnosy	-	5 253
Pohľadávky	-	303
<b>U. S. Steel Global Holdings I B.V., Materská spoločnosť</b>		
Náklady	14 708	-
Závázky	264 862	329 990
Prijaté pôžičky	308 962	-
<b>United States Steel Corporation, Primárna materská spoločnosť</b>		
Výnosy	34 822	1 799
Náklady	37 355	52 354
Pohľadávky	630	295
Závázky	48 453	13 623
<b>U. S. Steel Serbia d.o.o., Spoločnosť pod spoločnou kontrolou U. S. Steel</b>		
Výnosy	173 262	114 281
Náklady	20 857	25 010
Pohľadávky	149 905	70 858
Závázky	4 071	262
<b>USS International Services, LLC, Spoločnosť pod spoločnou kontrolou U. S. Steel</b>		
Výnosy	14	25
Náklady	7 716	7 792
Pohľadávky	115	201
Závázky	1 289	1 500
<b>U. S. Steel Canada Inc, Spoločnosť pod spoločnou kontrolou U. S. Steel</b>		
Výnosy	26	121
Náklady	2 354	-
Pohľadávky	63	16
Závázky	-	2 073
<b>Dcérske spoločnosti pod kontrolou Spoločnosti (Poznámka 7)</b>		
Výnosy	10 712	6 898
Náklady	78 102	66 795
Pohľadávky	6 987	3 323
Závázky	10 177	10 949
Prijaté pôžičky	15 499	-
Poskytnuté pôžičky	1 801	-
<b>Spolu</b>		
Výnosy	218 836	128 377
Náklady	161 092	151 951
Pohľadávky	157 700	74 996
Závázky	328 852	358 397
Prijaté pôžičky	324 461	-
Poskytnuté pôžičky	1 801	-

V roku 2010 Spoločnosť navýšila svoj podiel na vlastnom imaní spoločnosti U. S. Steel Europe (UK) Limited z 50% na 100%. Transakcie vykonané v roku 2010 so spoločnosťou U. S. Steel Europe (UK) Limited sú zahrnuté v hodnotách za dcérske spoločnosti.

Zostatok záväzkov voči U. S. Steel Global Holdings I B.V. predstavuje nevyplatené podiely na zisku deklarované spoločnosťou U. S. Steel Košice, s.r.o. (Poznámky 15 a 19). V roku 2010 poskytla spoločnosť U. S. Steel Global Holdings I B.V. Spoločnosti dlhodobý úverový rámec (Poznámka 16).

## U. S. Steel Košice, s.r.o.

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### K 31. DECEMBRU 2010

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

Transakcie s United States Steel Corporation súvisia s predajom a nákupom surovín a s poskytovaním služieb.

Transakcie s U. S. Steel Serbia d.o.o. súvisia prevažne s predajom vlastných výrobkov Spoločnosti. K 31. decembru 2010 bola zaúčtovaná opravná položka k pohľadávkam voči U. S. Steel Serbia d.o.o. v sume 359 tis. EUR (k 31. decembru 2009: 359 tis. EUR).

USS International Services, LLC zabezpečuje pre U. S. Steel Košice, s.r.o. manažérske služby.

Transakcie s U. S. Steel Canada Inc. predstavujú s nákupy surovín, poskytovanie služieb a refakturáciu na U. S. Steel Canada Inc.

Transakcie s dcérskymi spoločnosťami U. S. Steel Košice, s.r.o. zahŕňajú obchodovanie s výrobkami z ocele, nákup rôznych služieb poskytovaných pre U. S. Steel Košice, s.r.o. Transakcie súvisiace so stratégiou vzájomného poskytovania pôžičiek v skupine sa realizujú pri úrokovej miere stanovenej na základe EUR LIBOR plus prirážka. Dohody o poskytovaní pôžičiek obsahujú zvyčajné požiadavky a podmienky a sú platné do 31. mája 2011 s možnosťou ich predĺženia. Počas roka 2010 Spoločnosť v rámci stratégie vzájomného poskytovania pôžičiek v skupine poskytla dcérskym spoločnostiam sumu vo výške 19 768 tis. EUR, z ktorej bolo splatených 17 971 tis. EUR a zároveň čerpala sumu vo výške 87 265 tis. EUR, z ktorej bolo splatených 71 800 tis. EUR. Počas roka 2009, Spoločnosť v rámci stratégie vzájomného poskytovania pôžičiek v skupine poskytla dcérskym spoločnostiam sumu vo výške 746 tis. EUR, ktorá bola v tom istom roku celá splatená a zároveň čerpala sumu vo výške 31 347 tis. EUR, ktorá bola v tom istom roku celá splatená. K 31. decembru 2010 nebola zaúčtovaná opravná položka k pohľadávkam voči dcérskym spoločnostiam (k 31. decembru 2009: 1 539 tis. EUR).

#### Odmeny členom orgánov

a) Slovenskí a zahraniční konatelia Spoločnosti neprijali od Spoločnosti žiadne peňažné alebo nepeňažné príjmy v rokoch 2010 a 2009 vyplývajúce z titulu vykonávania funkcie konateľov. Sú zamestnaní a odmeňovaní len na základe ich zamestnaneckých zmlúv so Spoločnosťou, resp. USS International Services, LLC. Odmeny zahraničných konateľov za rok 2010 sú zahrnuté v poplatkoch za mzdové náklady a iné zamestnanecké požitky všetkých zahraničných kľúčových vedúcich zamestnancov Spoločnosti vo výške 7 039 tis. EUR (2009: 9 378 tis. EUR) vyfakturovaných Spoločnosti spoločnosťou USS International Services, LLC. Odmeny slovenských konateľov sú zahrnuté v mzdových nákladoch a iných zamestnaneckých požitkoch (Poznámka 22) kľúčových vedúcich zamestnancov Spoločnosti v sumách uvedených v nasledujúcej tabuľke:

	2010	2009
Mzdy a odmeny	9 617	12 267
Variabilná mzdová platba	58	13
Sociálne poistenie – dôchodkový program s vopred stanoveným dôchodkovým plnením	2 357	2 250
<b>Spolu</b>	<b>12 032</b>	<b>14 530</b>

b) Hodnota akcií alebo opcií na akcie U. S. Steel poskytnutých výkonnému manažmentu Spoločnosti nie je významná pre účely tejto účtovnej závierky.

c) Spoločnosť neposkytla konateľom Spoločnosti žiadne úvery ani preddavky.

### Poznámka 31 Udalosti po vykazovanom období

#### Konatelia Spoločnosti

S účinnosťou od 1. januára 2011 David John Rintoul nahradil vo funkcii konateľa a prezidenta George F. Babcoke. S účinnosťou od 1. marca 2011 Mgr. Elena Petrášková, LL.M nahradila vo funkcii konateľa a viceprezidenta pre riadenie externých služieb a vzťahov RNDr. Miroslava Kiraľvargu, MBA. S účinnosťou od 1. mája 2011 Traci Lynn Vaughan ukončila svoje pôsobenie vo funkcii konateľky a výkonnej riaditeľky pre globálny projektový manažment a administráciu a viceprezidentky pre administráciu BSC – Europe v súvislosti s poverením novými úlohami. John Patrick Coyne bol menovaný za konateľa a viceprezidenta pre administráciu BSC pre USSE a riaditeľa pre podnikové procesy a integráciu ERP s účinnosťou od 1. mája 2011.

#### Ostatné

V januári 2011 sa dcérska spoločnosť U.S. Steel Košice-Bohemia a.s. premenovala na U. S. Steel Europe – Bohemia a.s.

## **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

### **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

#### **K 31. DECEMBRU 2010**

(Ak nie je uvedené inak, všetky sumy sú v tisícoch EUR)

V januári až máji 2011, Spoločnosť vykonala swap časti prebytku emisných kvót EUA za emisné kvóty CER. Súvisiaci zisk v hodnote 1 547 tis. EUR bol zaúčtovaný v prvej polovici roku 2011. Navyše, dňa 20. apríla 2011 boli odovzdané emisné kvóty CO<sub>2</sub> za rok 2010 vo výške 8 445 826 ton, čím Spoločnosť splnila povinnosť pre druhý rok obchodovateľného obdobia NPPK II.

K 1. januáru 2011 nadobudla na Slovensku účinnosť legislatíva, ktorou sa prebytok emisných kvót zapísaných v rokoch 2011 a 2012 zdaní sadzbou dane vo výške 80 percent. Výška daňovej povinnosti bude kolísať podľa množstva produkcie Spoločnosti a príslušných vyhlášok, ktoré môžu byť vydané.

Po 31. decembri 2010 nenastali žiadne iné významné udalosti, ktoré by bolo potrebné vykázat' alebo zverejniť v účtovnej závierke za rok 2010.